

# HELMANTICA

REVISTA DE FILOLOGIA CLASICA Y HEBREA  
UNIVERSIDAD PONTIFICIA DE SALAMANCA

Suplemento bibliográfico

SALAMANCA • XLII (1991) • 129\*



Publicación subvencionada por la EXCM.A DIPUTACION PROVINCIAL DE SALAMANCA en virtud del CONVENIO de Cooperación Cultural y Científica firmado el 31 de octubre de 1981.

DIRECTOR:  
José Oroz Reta.

SECRETARIO:  
Rosa M.<sup>a</sup> Herrera García

VOCALES:  
Alfonso Ortega Carmona.  
Enrique R. Panyagua.  
Santiago García-Jalón

Deposito Legal: S. 24-1968  
I.S.S.N.: 0018-0114

Imprenta KADMOS, S.C.L.  
Río Ubierna, naves 5-6  
(Polígono El Tormes)  
Teléf. (023) 23 02 51 - 21 98 13

## BIBLIOGRAFIA

### G R I E G O

Hesíodo, *Poemas hesiódicos*, ed. de M.<sup>a</sup> Antonia Corbera Lloveras, Madrid (Akal) 1990, 142 pp.

El pequeño librito editado por M.<sup>a</sup> Antonia Corbera recoge, además de una breve introducción, las dos obras de Hesíodo, con la intención de presentarlas en una edición popular asequible al gran público. Lo cual no impide que la introducción sea de mérito, con atención a bibliografía reciente y que presente los aspectos más importantes de la obra de Hesíodo y del estado de las cuestiones más importantes en torno a su personalidad. Esto confiere a la obra, de suyo sin mayores pretensiones, un especial valor. En conjunto resulta una obra agradable, que consigue sobradamente el fin pretendido y que ha de contribuir a una divulgación hecha con rigor del más antiguo de los escritores griegos. *R. Salinas.*

Homero, *Odisea*, ed. de Antonio López Eire, Madrid (Austral) 1989, 468 pp.

En 1951 vio la luz la primera traducción de la Odisea publicada por Espasa-Calpe en su colección «Austral». Esta de 1989, representa ya la décimo séptima. El curioso que se tome la molestia de cotejar una y otra comprobará que el volumen ha aumentado considerablemente con el paso de los años. Se debe, en parte, a la mejora de la tipografía, más clara y amplia ahora. Pero principalmente al hecho de haberse complementado la traducción con una introducción debida a don Antonio López Eire y con el mérito que de él era de esperar. Sin perder de vista el carácter que cumple a una introducción para una edición de este estilo, López Eire vierte en las primeras páginas del libro las consideraciones y advertencias que son fruto de su familiaridad con el mundo del helenismo clásico y que preparan al lector para un más sabroso aprovechamiento de la lectura de Homero. *R. Salinas.*

Homero, *La Ilíada*, ed. de Cristóbal Rodríguez Alonso, Madrid (Akal) 1986, 512 pp.

Cristóbal Rodríguez Alonso, que ha preparado esta edición de la traducción de la *Ilíada* al castellano, la ha hecho preceder de una introducción de carácter escolar correctamente elaborada. Se ocupa en ella, fundamentalmente, de la estructura de la obra, haciendo resaltar aquellas partes que pueden haber sido introducidas con posterioridad a su primera redacción y glosando los aspectos más destacados del vocabulario y de la disposición estilística del gran poema homérico. Como resultado de su trabajo contamos con una nueva y acertada traducción que es de esperar logre el éxito que le deseamos. *R. Salinas.*

Platon, *Le Banquet*, texte établi et traduit par Paul Vicaire, notice de Léon Robin, Paris (Les Belles Lettres) 1989, CXX-92 pp. dobles.

Reedición del *Banquete*, que responde a las necesidades y obedece a las mismas reglas que la del *Fedón*. Se ha revisado el texto y refundido las notas, de acuerdo a las nuevas disposiciones de esta colección; también es nueva la traducción. Se ha conservado la introducción de León Robin y sólo se han modificado algunas notas. Se ha reemplazado, mejorándolo, el desarrollo dedicado a la historia y el establecimiento del texto. *Rosa M.<sup>a</sup> Herrera.*

Platón, *Epistulae*, ed. de J. Moore-Blunt, Leipzig (Bibliotheca Teubneriana) 1985, XXIII + 68 pp.

De las cartas de Platón existe una edición con traducción española publicada hace ya algunos años. Ahora, con todo detalle crítico, aparece esta edición del texto griego realizada por Moore-Blunt. El Platón pensador que se nos presenta en sus Diálogos, aparece en las Cartas convertido en hombre de acción, filósofo utópico y, quizá, algo ingenuo, convencido de la posibilidad de llevar a la práctica sus ideales políticos bajo los auspicios de los tiranos de Siracusa. Los azares de esa aventura y su ruina final nos aproximan poderosamente, a pesar de los pocos detalles que nos son conocidos, a la personalidad de Platón, que se nos hace así más amable, más digno de ser considerado. No se trata ya de una elucubración hábilmente dispuesta mediante recursos literarios para conseguir descalificar toda opinión o puesta, sino del tenaz empeño por hacer realidad lo diseñado en abstracto. Añádanse a ello los detalles de orden conceptual que en las cartas se consignan y no parecerá extraño

que, para algunos, sea ésta la obra más estimable de un autor que ha acumulado méritos filosóficos y literarios innumerables en sus obras mayores. *M.<sup>a</sup> Jiménez.*

Platón, *Laques*, trad. de Francisco de Oliveira, Coimbra 1987, 108 pp.

El Instituto Nacional de Investigación Científica de Portugal presenta esta traducción del Diálogo platónico que figura en el título de la obra, realizada por Francisco de Oliveira. Algunos datos acerca de la fecha de composición, un sumario estudio de los personajes y un análisis estructural de la obra acompañan a una traducción por lo general correcta y basada en las mejores ediciones críticas. *R. Salinas.*

Platon, *Ion*, Paris (Flammarion) 1989, 186 pp., trad. e introd. de Monique Cantó

Tradicionalmente, el *Ion* ha sido objeto de discusiones, duros juicios y malinterpretaciones. La perspectiva en que su autor sitúa a Sócrates, entregado a rechazar la actividad de los rapsodas, representados en el propio *Ion*, situándolos en sus justos términos, hace que el supuesto argumento del diálogo, la definición de la poesía, quede diluido, hasta el punto de faltar incluso la que es definición común de la poesía en Platón. Todas estas cuestiones son examinadas en la breve introducción que precede a la cuidada traducción del diálogo platónico, introducción que, como la traducción misma, se debe a Monique Cantó, quien lleva a cabo su trabajo con eficacia, proveyendo de acertadas notas al texto platónico. *R. Salinas.*

Platon, *Euthydème*, traducción, introducción y notas Monique Cantó, Paris (Flammarion) 1989, 256 pp.

La presentación del *Euthydemo* de Platón por Monique Cantó constituye un auténtico estudio de dicha obra y no sólo una mera traducción. La introducción, que ocupa 79 páginas, más 16 de notas a la misma, repasa los aspectos más sobresalientes del diálogo, prestando atención tanto al contenido de la discusión que en él se plantea como a la materia que se trata. Considera por tanto los aspectos literario-filológicos como los filosóficos, sin desdeñar aquellos datos históricos que puedan ser relevantes. Las notas a la introducción son nutridas y proporcionan abundante literatura. La traducción trata de guardar las distancias entre

la literalidad, especialmente donde aparecen juegos de palabras o sofismas, y la adecuación al lenguaje actual, de modo que el lector moderno pueda asomarse a ella sin desagrado. Nos parece que lo consigue. Por otra parte, la traducción está plagada de llamadas a las citas que sobre la misma aparecen al final del libro, muy numerosas y sabrosas. Cabe criticar la inclusión de la bibliografía antes de comenzar la traducción, que altera un tanto el orden de los capítulos, y resaltar los índices de nombres propios y comunes incluidos al final. *R. Salinas.*

Aristófanes, *Las aves*, traducción de María de Fátima Sousa Silva, Río de Janeiro 1989, 212 pp.

El Instituto de Estudios Clásicos de la Facultad de Letras de la Universidad de Coimbra, en colaboración con la Asociación portuguesa de estudios clásicos, ha iniciado la publicación de una serie de traducciones de obras clásicas que viene a sumarse a las ya existentes en el país vecino y que son indicio de una admirable vitalidad de los estudios clásicos lusitanos. Por lo común las obras no se proponen grandes logros científicos, sino más bien aproximar al gran público las obras de la Antigüedad clásica, para lo cual se presentan traducciones y breves estudios introductorios que ayuden a situar la obra. Estas características son también compartidas por el trabajo que ha elaborado Sousa Silva y que Ediçoes 70 presenta con notoria calidad. *R. Salinas.*

Aristófanes, *Lisístrata*, introd., trad. y notas de Alberto Pulido Silva, México D.F. 1987, XXXV + 60 pp.

La intención de este Cuaderno del Centro de Estudios Clásicos de la Universidad Nacional Autónoma de México ha sido, a buen seguro, la de acercar al gran público la obra de Aristófanes. Con esa mira ha realizado Alberto Pulido Silva una traducción que bien puede ser calificada de correcta. Y en ese sentido no cabe regatear a la Universidad mexicana toda suerte de encomios por la profusión y el interés de sus escritos, que la sitúan en un plano destacado entre los centros dedicados a la divulgación de literatura y estudios sobre el mundo clásico. Sin embargo, es de censurar en esta ocasión la tipografía que hace ilegibles algunas de las notas del aparato crítico y, en general, hace poco amable la lectura del texto original.

Por otra parte, no se sabe hasta qué punto es acertada la idea de remitir al final del texto las notas con los comentarios gramaticales o históricos de Pulido Silva, comentarios, por lo demás, muy útiles para una

buena lectura del texto. Esperamos del esmero de las ediciones de la Universidad nacional Autónoma de México que, en lo sucesivo, subsane los pequeños defectos señalados y nos depare, de nuevo, publicaciones de la calidad e interés a los que nos tiene acostumbrados desde hace años. *Santiago García-Jalón.*

Sófocles, *Tragoediae II*, ed. de R. D. Dawe, Leipzig (Bibliotheca Teubneriana) 1985, X + 226 pp.

*Trachinía, Antígona, Filoctetes y Edipo en Colonna* son las cuatro tragedias de Sófocles que componen este segundo volumen de lo que, se supone, habrá de ser, andando el tiempo, una edición completa de las tragedias del autor griego. En el primer volumen de esta edición se había agregado al texto un breve estudio sobre la literatura de Sófocles, lo que hace que este segundo quede dispensado de llevar a cabo la misma tarea. Por tanto, se limita Dawe a consignar los códices manejados y dar detalle de las tareas críticas de las que es fruto el trabajo que presenta. A todo lo cual añade, a modo de apéndice, una relación de los distintos metros empleados por Sófocles en cada una de las Tragedias editadas, labor ésta que dota al lector de un práctico instrumento de trabajo y consulta. *M.<sup>a</sup> Jiménez.*

José Ribeiro Ferreira, *O drama de Filoctetes*, Coimbra 1989, 126 pp.

José Ribeiro Ferrerías ha recogido en este cuaderno, que hace el número 3 de la colección de estudios clásicos patrocinada por la Universidad de Coimbra, una serie de artículos ya anteriormente publicados con ocasión de diversas circunstancias. A ellos ha añadido consideraciones nuevas y una conformación unitaria. Hecha esta advertencia, no extrañará que, en ocasiones, se perciba un muy distinto acento en unos y otros de los capítulos que componen la obra, algunos de ellos más dedicados a estudios propiamente literarios sobre la figura que se comenta, así por ejemplo, el primero, que considera las innovaciones aportadas por Sófocles al personaje de Filoctetes, mientras que otros tienen como orientación primordial la reflexión acerca del significado universal que adquieren determinados rasgos de la tragedia griega y, en concreto, de la que se estudia. Dentro de su brevedad, el estudio posee un notable interés y al igual que otros de su mismo género, hace destacar aspectos literarios y consideraciones que, de lo contrario, fácilmente pasarían inadvertidos al lector de la literatura griega. *R. Salinas.*

Hipócrates, *Des vents, De l'art*, texte établi et traduit par Jacques Jouanna, Paris (Les Belles Lettres) 1988, 280 pp.

El tratado *De los vientos*, sin ser uno de los más importantes tratados de la Colección hipocrática, es uno de los más representativos de una época en la que la retórica, la cosmología y la medicina estaban íntimamente vinculadas. Se trata de un discurso epidíctico compuesto con la técnica sofística por un médico «hipocrático» que no separa la medicina de la cosmología. Este tratado ha sido injustamente despreciado u olvidado; a primeros de siglo F. Blass se escandalizaba de que se pudiera admitir que el entorno de Aristóteles había atribuido a Hipócrates esta obra de un charlatán. Sin embargo, los antiguos no fueron tan severos como los modernos; el mismo Galeno cita varias veces bajo el nombre de Hipócrates pasajes del prólogo. El tratado merece ser rehabilitado y algunos eruditos empiezan a admitir que pueda ser de Hipócrates; podemos encontrar en la introducción un análisis detallado sobre el estado de la cuestión.

El tratado *Del arte* presenta analogías en la forma con el *De los vientos*. Se trata también de un discurso epidíctico compuesto con la técnica sofística por un médico que demuestra una tesis, pero la tesis es diferente; mientras que el autor *De los vientos* sostiene que el aire es la causa de todas las enfermedades, el autor *Del arte* muestra que la medicina existe en cuanto técnica, arte. Una de las consecuencias de esta diferencia es que el texto de este último, donde aparecen interesantes discusiones epistemológicas, parece más actual que el *De los vientos*. En esta edición que presentamos cada uno de los tratados va precedido de una introducción que proporciona al lector información muy valiosa sobre el contenido, las características y el contexto en el que aparecieron. Las abundantes notas a pie de página y las notas complementarias resultan sumamente útiles para comprender mejor esta terminología muy técnica. Rosa M.<sup>a</sup> Herrera.

Hipócrates, *De la medicina antigua*, versión de Conrado Eggers Lan, México D.F. (Bibliotheca Scriptorum Graecorum et Romanorum Mexicana) 1987, CLXXXVI + 30 pp.

El tratado *De la medicina antigua*, uno de los primeros del «corpus hipocrático», aparece en el momento en que, a finales del siglo V a. de C., empieza a intentarse un deslinde entre la ciencia y la filosofía. Es el médico o, el teórico de la medicina, quien en esta obra ataca enfoques fundamentalmente filosóficos sobre la naturaleza del hombre, para reemplazarlos con una concepción fisiológica y aun específicamente dietética de la misma ciencia que comenzaba. La edición de la Universidad



Nacional Autónoma de México ofrece ahora, junto al texto griego, una traducción exigente de Eggers, precedida de una amplia introducción y de algunas notas que resaltan aspectos del pensamiento hipocrático o aclaran algunos conceptos que pueden resultar especialmente difusos. *Santiago García-Jalón.*

Aristóteles, *Politique*, livre VII, texte établi et traduit par Jean Aubonnet, Paris (Les Belles Lettres) 1985, XXII-334 pp.

Con este tercer tomo, dividido en dos volúmenes, finaliza la publicación de los estudios sobre las cuestiones políticas realizados por Aristóteles en distintas etapas de su vida. El libro 7 comienza con una descripción más precisa del Estado perfecto; este estado ideal, aunque diferente del que proponía Platón y que Aristóteles critica, tiene también rasgos utópicos. Libro tan íntimamente ligado al libro 8 que ha sugerido a algunos críticos la idea de que ambos podrían constituir un todo independiente. Examinadas las opiniones de todos y el propio texto, se puede deducir que la *Política* en su estado actual aparece como un conjunto, bien de lecciones sobre temas relacionados entre sí o bien de notas de clase, probablemente enseñadas varias veces, pero no totalmente armónicas ni reducidas a la unidad por el propio autor. Esto explica el carácter inacabado de la obra, adiciones, repeticiones, trasposiciones, lagunas, recensiones dobles. De este modo la composición de los dos libros habría sufrido en el curso de su carrera profesional numerosos retoques. Contenido del libro: introducción, en la que se realiza una breve exposición sobre el Sumo bien y la Felicidad para el individuo y para la ciudad, con el fin de exponer el ideal político que debe ser el del estado perfecto (1-3); La segunda parte es un esbozo parcial de la constitución y de las estructuras del estado, que a los ojos de Aristóteles debía aparecer como el menos imperfecto (4-12); en la tercera parte estudia los principios generales y las grandes etapas de una educación de la juventud que es adaptada a este Estado más deseable y que, en algunos casos, incluye elementos de una formación continua (13-17). Más de 200 páginas dedicadas a las notas complementarias pueden dar una idea del minucioso estudio llevado a cabo; un estudio particular de cada parte y de cada capítulo. *Rosa M.ª Herrera.*

Théophraste, *Recherches sur les plantes*, tome I (livres I-II), ed. y trad. de Suzanne Amigues, Paris (Les Belles Lettres) 1988, 144 pp.

A juzgar por la relación que de sus obras nos ha transmitido Diógenes Laercio, Teofrasto fue autor prolífico y de variadísimos intereses.

Entre ellos, el de la Botánica, al que, siempre según la versión de Laercio, dedicó dos tratados. Uno de ellos es el que ha publicado la colección de «Les Belles Lettres», con el esmero que le es característico, en un volumen que recoge el texto crítico y la traducción de los dos primeros libros de la obra de Teofrasto. Este, probablemente, había contribuido, y tal vez, según algunos, desempeñado un importante papel en la composición de los tratados aristotélicos sobre zoología. En este campo, y habida cuenta de la circunstancia que venimos de reseñar, poco le quedaba por añadir a la obra de su predecesor. Quizá por ello, consagró mayores esfuerzos, en cambio, a la Botánica, campo éste descuidado por el estagirita, quien en sus escritos sobre el tema se había limitado a una descripción por categorías de las plantas. Continuando el método aristotélico de observación y descripción pormenorizada de las características y propiedades del objeto de estudio, Teofrasto compuso este tratado que la prof. Amigues, docente en la Universidad Paul Valéry de Montpellier ha preparado para su edición. *J. Mazas.*

Píndaro, *Olimpicas*, introd, versión y notas de Rubén Bonifaz Nuño, México (Universidad Nacional Autónoma de México) 1990, 52 + CXII pp.

En su serie de estudios clásicos, la Universidad Nacional Autónoma de México presenta ahora esta edición crítica de las *Olimpicas* de Píndaro, que no es original del autor, acompañada por una traducción preparada por Rubén Bonifaz Nuño, quien también se ha encargado del estudio introductorio y las notas lingüísticas y de cultura helénica que completan la obra. No cabe oponer reparo a la tarea cumplida, sino sólo el de que sería de interés que se consignara cuál es la fuente de la que se ha tomado el texto griego y que, de ser posible, se unificara la paginación, haciéndola uniformemente progresiva y evitando la repetición del mismo número latino en el texto griego y en el castellano. Quizás de ese modo se facilitara más el manejo de la obra. *S. García-Jalón.*

Menandro, *Comedias II*, versión de Arturo Ramírez Trejo, México (Bibliotheca Scriptorum Graecorum et Romanorum Mexicana) 1987, 107 + 156 + 122 pp.

La Universidad Nacional Autónoma de México viene dedicando copiosos esfuerzos para acercar al gran público y a los eruditos lo mejor de la literatura e historia clásica griega y latina, mediante la edición de los textos originales, con ediciones críticas que reproducen las mejores

europas, y traducciones cuidadas. Dentro de esa serie se encuadra el volumen que ahora presentamos, que contiene parte de las comedias de Menandro, además de algunos fragmentos más extensos conservados en otros escritores y atribuidos al mismo autor. Una vez más reiteramos nuestra efusiva felicitación a los directores de esta colección y a quienes realizan el esfuerzo de sacarla adelante. *Santiago García-Jalón.*

Longus, *Daphnis et Chloe*, ed. de M.D. Reeve, Leipzig (Bibliotheca Teubneriana), 1986, XIX + 104 pp.

Lo que el editor cataloga como fábula y otros autores entienden como una de las escasas huellas de una hipotética novelística griega representa, en todo caso, una pequeña y deliciosa obrita, con toda la seducción de la aparente ingenuidad. La Bibliotheca Teubneriana presenta esta edición de Reeve, a la que acompaña una tan breve como enjundiosa introducción en la que además de darse cuenta de los trabajos en que ha consistido la elaboración de la edición crítica, se presentan algunos aspectos más fundamentales de la persona de Longo y de los datos que acerca de su persona nos han sido transmitidos por la tradición de los estudios clásicos. Así enriquecida, la edición, ya de por suyo valiosa, resulta instrumento utilísimo para los eruditos y curiosos de las letras clásicas, que cuentan en esta obra con el texto de uno de los capítulos más sobresalientes y delicados de la literatura griega y con un breve estudio que permite situarla y conferirle su justo valor. *M.<sup>a</sup> Jiménez.*

Longo, *Pastorales (Daphnis y Chloé)*, ed. y trad. de Jean-René Vieillefond, París (Les Belles Lettres) 1987, CCXXI + 166 pp.

Hace cerca de sesenta años, el prof. Vieillefond presentó una primera edición de *Daphnis y Cloe*, en la que se limitaba a corregir, según él mismo explica en la introducción de la presente edición, las faltas más evidentes de la edición preparada por Dalmeyda, extinto poco antes, cuando estaba a punto de completar su trabajo. Aquella primera edición tenía el valor del trabajo ejecutado por Dalmeyda, aval suficiente de calidad. Pero inmediatamente después, y quizás en parte debido a la curiosidad suscitada por dicha edición, empezaron a menudear los estudios y las lecturas diversas sobre la obra de Longo, haciéndose imprescindible, al cabo de los años, una nueva edición que registrara las aportaciones fruto del trabajo de las últimas décadas. Con tal propósito aborda Vieillefond esta nueva edición, que resultará difícilmente superable durante largo tiempo. Una vastísima introducción pone al lector en antecedentes

de la historia del descubrimiento del texto y de las dificultades con que hubo de contar al comienzo su publicación. Los resultados de las investigaciones, las diversas lecturas textuales propuestas, las interpretaciones dadas a la intención de Longo y al sentido de la obra, etc., son aspectos recogidos con amplitud extraordinaria en las muy densas páginas de la introducción firmada por Vieillefond. Si a ésta añadimos la editada por Reeve sólo un año antes de la aparición de la de Vieillefond, contamos con dos ediciones valiosas de Longo en muy poco tiempo, bien que la de «Les Belles Lettres» suma el interés del trabajo introductorio presentado por su autor. *Santiago García-Jalón.*

Jenofonte, *Commentarii, Oeconomicus, Convivium, Apologia*, ed. de L. E. C. Marchant, Oxford 1986, 276 pp.

Aparece ahora una nueva reimpression de la ya clásica edición de 1921 del segundo tomo de las obras de Jenofonte, que contiene los escritos detallados en el título y que elaboró en su día E. D. Marchant. Y todo ello con el escrupulo característico de la colección oxoniense de clásicos. El éxito siempre renovado de esta edición, que ha forzado tres reimpressiones de la misma en los últimos seis años, acreditan su valor y el interés que ha suscitado repetidamente entre los estudiosos y aficionados. En efecto, el hecho de que Jenofonte sea autor comúnmente empleado en los cursos de griego de Bachillerato y el de que este volumen contenga la versión de Jenofonte acerca de Sócrates, prestan al volumen un especial interés, tanto desde el punto de vista práctico, cuanto desde el de la curiosidad por las cuestiones de historia y de filosofía griega. *M.<sup>a</sup> Jiménez.*

Epitteto, *Le Diatribe e i frammenti*, ed. de Renato Laurenti, Bari (Laterza) 1989, 340 pp.

Epicteto es uno de los discípulos de Sócrates. En sus exposiciones prevalece el discurso moral, la reflexión acerca de la conducta, preocupación ésta muy en la línea de lo pretendido por la enseñanza socrática, si bien falta en el discípulo el interés metafísico que es posible reconocer en la versión del pensamiento socrático que nos ha sido transmitida por Platón. Su enseñanza, desarrollada en el primer tercio del siglo II d. C. no dejó ningún rastro escrito directo, pero fue recogida por uno de sus discípulos, Flavio Arriano, que la recopiló bajo el título de «Diatribas». Los cuatro libros que, de los ocho originales, se nos han conservado, junto a algunos fragmentos, es lo que ahora, traducido por vez primera al italiano, nos ofrece Laurenti. Para su traducción se ha servido

fundamentalmente del texto fijado por Schenkl, con el contrapunto ocasional de la edición preparada por Souilhé. Ha querido Laurenti en la traducción reflejar el carácter de apuntes, de notas tomadas directamente al hilo de la exposición oral del maestro que tienen los escritos de Flavio Arriano. Por ello no le ha importado, cuando el caso lo exigía, incurrir en redundancias, en saltos lógicos, entendiéndolo que tales características contribuían mucho mejor a poner de manifiesto el origen de la obra traducida. *Santiago García-Jalón.*

Sexto Empírico. *Contro i fisici. Contro i moralisti*, introd. de Giovanni Indelli, trad. y notas de Antonio Russo, Bari (Laterza) 1990, 248 pp.

El escepticismo antiguo supone, quiérase o no, un serio obstáculo para una consideración intelectual del universo. Como todo sistema, es difícil de abordar desde fuera pero si se aceptan sus premisas resulta imposible abandonar luego la tupida red que de ellas se deriva. Pueden comprenderse muy bien los absurdos a que conduce o los inconvenientes de sus postulados, pero rebatirlos teóricamente exige un esfuerzo que pocas veces alcanza su objetivo. Como el resto de los grandes sistemas intelectuales de la Antigüedad, más que una escuela de pensamiento, el escepticismo significa una actitud, una comprensión de la vida y de la realidad. Por ello no es de extrañar que pueda hablarse de una constante pervivencia de ese sistema. Pervive, más bien, la actitud subyacente al mismo. Eso es lo que nos lo hace próximo, lo que hace que la lectura de los escritos escépticos goce de una permanente actualidad. Sobre la edición crítica de Mutschmann, Russo presenta esta traducción que completa la obra de Sexto Empírico. Habiéndose publicado ya en «Laterza» las otras dos partes del «Contra los dogmáticos», las destinadas a rebatir a matemáticos y lógicos, la aparición de estas otras dos partes pone a nuestra disposición la traducción completa al italiano. Así se facilita la lectura de la exposición íntegra de uno de los sistemas de pensamiento que, además de su representatividad, determinó también en buena medida la cultura y los modos de vida de la Antigüedad clásica. *Santiago García-Jalón.*

Soranos de Efeso. *Maladies des femmes*, texte établi, traduit et commenté par Paul Burguière, Danielle Gourevitch et Yves Malinas, Paris (Les Belles Lettres) 1988, C-132 pp.

Soranos practicó la medicina y escribió durante el siglo II d. C. Se sabe muy poco de su vida; originario de Efeso, importante centro de

estudios sobre la medicina, donde seguramente inició sus estudios antes de marchar a Alejandría, lo que podría explicar la riqueza de sus conocimientos de anatomía. Como médico tomó partido resueltamente a favor de los modernos y ejerció la medicina en Roma bajo el reinado de los emperadores Trajano y Adriano. Esto permite fechar su nacimiento hacia la segunda mitad del siglo I. Según la Suida compuso libros numerosos y excelentes; además de médico es filólogo; podemos observar, a lo largo de su *Tratado sobre las enfermedades de las mujeres*, su preocupación e interés por la etimología. *El tratado sobre las enfermedades de las mujeres*, es la obra más importante de Soranos conservada en griego. Es esencial para la comprensión de la ginecología y la obstetricia en la época imperial, pues en este tiempo son temas que se abordan raramente. Se desarrolla en cuatro libros; el primero, que ocupa esta edición, trata de la comadrona y las cualidades que deben exigírsele, así como de su trabajo; preparación científica suficiente con nociones de fisiología, anatomía, la higiene de la mujer y de forma más particular la higiene durante el embarazo; trata también de los métodos anticonceptivos y del aborto.

Ya en su tiempo Soranos de Efeso es considerado como uno de los mayores metodistas, opinión que no ha sido discutida nunca en la Antigüedad y la Edad Media. Aborda problemas difíciles, se apoya en una abundante bibliografía que va desde Hipócrates a los autores de su tiempo; cita, o bien la obra y el autor, o bien el autor; importante para la historia de la medicina que le ha precedido. Su *Tratado sobre las enfermedades de las mujeres* es uno de los más emotivos de la medicina antigua.

Texto crítico, notas, apéndices sobre la forma de conocer el sexo del feto, esquemas; interesantes dibujos que nos ayudan a entender la comprensión de la anatomía femenina en la época. Interesante, útil, curioso, preocupación por la mujer. *Rosa M.ª Herrera.*

Pausanias, *Graeciae descriptio*, vol. II, ed. de M. H. Rocha-Pereira (Bibliotheca Teubneriana) Leipzig, 1990, 338 pp.

Se completa con esta entrega la edición de la conocida obra de Pausanias llevada a cabo por Rocha Ferreira y publicada por la Bibliotheca Teubneriana. Comienza el libro con la quinta parte del viaje de Pausanias y alcanza hasta su conclusión. La edición, cuidada y selecta, resulta, quizás demasiado escueta, falta de índices y con apenas referencias que no sean las exclusivamente críticas, lo cual dificulta, tal vez su manejo. *M.ª Jiménez.*

Plutarco, *Oeuvres Morales*, tome II, texte établi et traduit par Jean Defradas, Jean Hanni et Robert Klaerr, Paris (Les Belles Lettres) 1985, 380 pp.

Este tomo incluye la *Consolación a Apolonio*. *Preceptos de salud*. *Preceptos sobre el matrimonio*. *El banquete de los siete sabios*. *De la superstición*.

*Consolación a Apolonio*. Análisis de su autenticidad, argumentos a favor y en contra a lo largo de la historia, el autor se inclina por ella, aportando datos que pueden explicar sus defectos de composición, lengua y estilo, bien como una obra de juventud, o bien la posibilidad, más verosímil, de que la obra sea un boceto o un borrador, hipótesis que en un primer momento rechazó, pero que un estudio detallado le ha convencido.

*Preceptos de salud*. Aunque se trata de una cuestión médica, el valor de esta obra es más moral que médico, pertenece al grupo de obras filosóficas de moral práctica. Plutarco reacciona como filósofo contra el ideal de goce material y el deseo que se extendían entonces en el imperio romano. Busca más que curar prevenir la enfermedad, dando consejos para conservar la salud, condición necesaria de la vida del espíritu mediante una vida moderada y equilibrada.

*Preceptos sobre el matrimonio*. Una meditación muy elaborada de la teoría del amor dedicada a los recién casados Poliano y Erudice, que habían sido sus alumnos antes de su matrimonio; como la anterior pertenece al grupo de obras filosóficas de moral práctica, en la que la abundancia de detalles realistas, de consejos prácticos tiene como finalidad el poder extraer de allí lecciones de moral.

*El banquete de los siete sabios*. Sobre este diálogo, que los manuscritos han conservado entre las obras de Plutarco y que se ha pensado que en realidad se trata de una obra anónima, no queda ningún argumento serio contra su autenticidad y las imperfecciones que presenta son imputables a Plutarco, el autor que le atribuye la tradición. El diálogo de los siete sabios es un marco cómodo en el que el autor puede desarrollar libremente discusiones filosóficas. Se pueden señalar dos partes: un grupo de tradiciones vinculadas normalmente a los siete sabios, que daban a sus personajes su carácter de autenticidad, y una segunda parte en la que el nivel de la discusión se eleva y aparecen las ideas platónicas en labios de Solón.

*De la superstición*. Tanto su forma como su fondo indican que es una obra de juventud de Plutarco; presentada en su composición un carácter muy retórico. Ateísmo y superstición provienen de la ignorancia de lo relativo a los dioses. La superstición añade el error del temor que paraliza el alma. El ateísmo es una ceguera; la superstición, una

locura. Hay que huir de la superstición sin caer en el ateísmo: la verdadera piedad se sitúa entre los dos. *Rosa M.<sup>a</sup> Herrera.*

Plutarco, *Obras Morales: Sobre la educación de los niños. Cómo leer a los poetas*, introd. de R. Flacelière y J. Irigoín, ed. y trad. de J. Sirinelli y A. Philippon, Paris (Les Belles Lettres) 1987, CCCXXII + 172 pp.

El que ahora se presenta constituye la primera parte del primer tomo de la edición completa de las obras morales de Plutarco emprendida por «Les Belles Lettres». Ello hace que el libro sea debido a varios autores, cada uno de ellos lo es de partes distintas, y que posea una estructura hasta cierto punto compleja. Se inicia la obra con una larga introducción de Flacelière e Irigoín. En dicha introducción general escribió Flacelière, desgraciadamente ya desaparecido, la parte que se ocupa en describir la personalidad de Plutarco tal y como aparece en sus obras morales. Su personalidad como ciudadano, como escritor erudito versado en filosofía y teología, como moralista, es caracterizada por Flacelière agudamente. La lectura de esta primera parte de la introducción constituye una aproximación a la persona del queroneo que incorpora todas suerte de datos recientes y los ilustra con advertencias llenas de tino. Irigoín, por su parte, se ocupó de redactar la historia del texto de las *Obras Morales* de Plutarco siguiendo un criterio cronológico: hasta el final de la Antigüedad, durante el Renacimiento bizantino y las épocas inmediatamente posteriores, los siglos XIII al XVI y las ediciones impresas. Un estudio sobre el catálogo de Lamprias y varios apéndices conteniendo los principales manuscritos de las *Obras Morales* y las concordancias entre las ediciones impresas y la de Planude completan la introducción. Sirinelli, por su parte, se ha ocupado de la introducción, edición y traducción del tratado *Sobre la educación de los niños* cumpliendo la misma labor Philippon respecto al titulado *Cómo leer a los poetas*. Viene a completarse así una primera parte de lo que, andando el tiempo, habrá de ser una edición completa de las Obras morales de Plutarco. Su edición hará asequible al gran público una parte importantísima de la producción plutarquiana que, en gran medida, permanece desconocida, ofuscada por la extraordinaria divulgación obtenida por las *Vidas paralelas*. *Santiago García-Jalón.*

Plutarco, *Obras Morales: Isis y Osiris*, ed., trad. e introd. de Christian Froidefond, Paris (Les Belles Lettres) 1988, 362 pp.

En su introducción a la obra de Plutarco, el editor ha elaborado un profundo estudio acerca de la estructura, las fuentes, la filosofía y otros



variados aspectos del pensamiento del autor que aparecen en su *Isis y Osiris*. Igualmente, ha resumido y aclarado con atinadas consideraciones el pensamiento teológico de Plutarco. Resulta éste de especial interés. Froidefond hace notar cómo en sus rasgos fundamentales coincide Plutarco con Herodoto en la concepción teológica. Y ello a pesar de que aquél tuviera a éste como acérrimo enemigo y se considerara a sí mismo como opuesto en todo a él. El pensamiento teológico helénico ofrece un particularísimo interés. De «politeísmo racionalista» lo califica Froidefond. Su singularidad estriba en el intento de mantenerse en un difícil equilibrio entre el ateísmo y la superstición. Y ello sin que se haga depender de ninguna autoridad revelada la defensa de la postura que se quiere adoptar y sostener. En efecto, el riesgo de incurrir en la superstición o en un racionalismo de corte atea son siempre comunes a todas las religiones. Pero en las reveladas, la vía de solución la ofrece la autoridad revelante. El mundo helénico, marcado por los postulados establecidos por Platón, trata de racionalizar los mitos, para salvarse de la superstición, más detestable que el ateísmo en opinión de Plutarco, influido en esto por el estoicismo y el epicureísmo. Pero en ese intento se encamina hacia la adopción de meros criterios racionales como principios de reconocimiento de la religiosidad auténtica.

En ese debate se desenvuelve toda la reflexión religiosa de los tratadistas griegos sobre teología. Ahí se sitúan también la reflexiónes de Plutarco, quien asume como principios teológico capital el universal reconocimiento por todos los pueblos de las potencias divinas como criterio para la atribución de calificativos que caractericen la divinidad. Froidefond se muestra partidario en su introducción de la interpretación del pensamiento religioso tradicional en la filosofía griega como politeísmo, haciéndolo remontar a Platón. Realiza además un notable esfuerzo por distinguir dos cuestiones concomitantes pero que, a diferencia de lo que opina Griffiths, él considera distintas: monoteísmo y politeísmo, de un lado, y monismo y dualismo, de otro. En suma, tanto la obra de Plutarco, capital para un acertado conocimiento de las cuestiones que trata, cuanto la introducción de Froidefond, que resume y resalta adecuadamente los argumentos más fundamentales del escrito de Plutarco, hacen de esta obra un notable acierto. *Santiago García-Jalón.*

Plutarco, *Obras Morales III: Apotegmas de reyes y generales. Apotegmas Laconianos*, ed., trad. e introd. de François Fuhrmann, Paris (Les Belles Lettres) 1988, 356 pp.

Dentro de la publicación de los escritos morales de Plutarco que está llevando a cabo la colección «Les Belles Lettres» le llega ahora el turno a las dos obras que se consignan en el título. Respecto a la prime-

ra, se ha de despejar si verdaderamente pertenece a Plutarco su autoría. De ello se muestra partidario Fuhrmann. Tradicionalmente los editores, desde Xylander en el siglo xvi, hasta Volkmann, Nachstädt o Ziegler la han considerado apócrifa. Volkmann incluso intentó una demostración de su inautenticidad. El dato a partir del cual se comenzaba a elaborar ese parecer era el de que ya en el «Catálogo de Lamprias», en cuyo número 120 se registra la obra, no se hace constar el nombre de su autor. Pero, por el contrario, Fuhrmann cree encontrar motivos suficientes para reconocer el acierto con que los primeros catálogos atribuyeron esta obra al número de las escritas por Plutarco. Es verdad, reconoce Fuhrmann, que el estilo es desaliñado y ajeno al retórico usual en Plutarco. Pero, por el contrario, las perspectivas históricas son las habituales en el de Queronea: la convicción de que un mínimo rasgo, una sola palabra, delata más que una sucesión de actitudes o propósitos. De ahí que el género preferido no sea el de la crónica, sino el de la biografía.

Partiendo de tal apreciación, Fuhrmann postula la autoría de Plutarco. Y compara los *Apotegmas de reyes y generales* con la segunda de las obras que recoge el libro que estamos reseñando: los *Apotegmas laconianos*. En esta segunda obra es posible detectar cierto desaliño de estilo, lo cual no impide poder certificar su autoría plutarquiense; la coincidencia de diversos pasajes con otros de las *Vidas paralelas*, coincidencia en algunos casos ya señalada por editores anteriores y en otros puesta de relieve por Fuhrmann, avala que los *Apotegmas laconianos* son obra del de Queronea. Por lo demás, el libro participa del conjunto de excelentes cualidades que se reconocen siempre en las cuidadísimas ediciones de «Les Belles Lettres». Las notas añadidas por Fuhrmann contribuyen a una mejor comprensión de la intención de Plutarco y añaden apreciaciones llenas de interés. *Santiago García-Jalón.*

Plutarco de Queronea, *Vidas de Agis y Cleómenes*, introd., trad. y notas de Ricardo Martínez Lacy, México (U.N.A.M.) 1987, CLV + 64 pp.

En el presente estudio se pretende explicar el contexto histórico y cultural en que fueron escritas las *Vidas de Agis y Cleómenes*. Luego, partir de ello para elucidar su validez como fuente histórica y aplicar estos resultados al conocimiento de las reformas que Agis y Cleómenes efectuaron en Esparta. Con esas palabras comienza la introducción con que Martínez Lacy abre su trabajo. En ellas se declara el propósito fundamental del libro, que, como se ve, es más bien de interés histórico, por encima del filológico. Lo cual no impide que la traducción del texto de Plutarco haya sido hecha con acierto. Como resultado de su trabajo, al

término de la larga y amena introducción, Martínez Lacy señala que Plutarco estaba tan absolutamente determinado por la circunstancia histórica en que escribe, que resulta difícil discernir en él lo que de juicio histórico y lo que de intención didáctica tienen sus obras. Especialmente por lo que se refiere a la plasmación de los valores clásicos y en lo tocante a la personalidad espartana. *Santiago García-Jalón.*

C. Musonio Rufo, *Reliquiae*, ed. de O. Hense, Leipzig (Bibliotheca Teubneriana) 1990, 148 pp.

En 1905 O. Hense publicaba esta edición de las *Reliquiae* de Musonio Rufo, haciéndolas preceder de un breve pero interesante estudio acerca de las posibles dependencias existentes entre este autor, Plutarco y otros. Pasado tanto tiempo, la Bibliotheca Teubneriana ha entendido llegado el momento de reeditar la obra de Musonio Rufo, precedida también esta vez del mismo ensayo. Sin duda, el esfuerzo es laudable y lleno de interés. A pesar de lo cual, tal vez habría sido conveniente revisar a la luz de nuevos trabajos los comentarios formulados en su día por Hense, de los cuales algunos, dado el paso de casi noventa años, han sido mejor precisados en las últimas décadas. Si se exceptúa este punto, desde luego discutible, así como la incómoda tipografía de ese mismo estudio preliminar, demasiado pequeña, esta nueva edición de la Bibliotheca Teubneriana goza del mismo inestimable valor que caracteriza a todas las demás de la misma serie. *M.<sup>a</sup> Jiménez.*

Musaeus, *Hero et Leander*, ed. de H. Livrea con la colaboración de P. Eleuteri, Leipzig (Bibliotheca Teubneriana) 1982, XXV + 18 pp.

La pequeña obrita de Museo *Hero y Leander* ha conocido multitud de ediciones, algunas de las cuales muy recientes. Así, por recordar algunas de éstas últimas, téngase presentes las de Kost o Gelzer en la década de los 70. A pesar de lo cual, faltaba aún una edición crítica que pudiera considerarse definitiva y que concitara la aprobación de todos los estudiosos del autor, de la época o de la literatura griega en general. A remediar ese defecto viene ahora la edición elaborada por Livrea con la colaboración de Eleuteri, dada a la imprenta por la Bibliotheca Teubneriana. Junto a una exhaustiva relación de las ediciones precedentes, los editores presentan y analizan los códices por ellos empleados y el «stemma» que explica su mutua relación. Lo pequeño de la obra de Museo no ha sido tomado a título de dispensa para ahorrarse algún esfuerzo en el rigor crítico, fruto de lo cual es una edición minuciosamente llevada a

cabo y que ha de imponerse sin duda, a no mucho tardar, sobre el resto de las ya existentes. *M.<sup>a</sup> Jiménez.*

Proclo, *Teología Platónica. Libro V*, ed. y trad. de H. D. Saffrey y L. G. Westerink, Paris (Les Belles Lettres) 1987, CII + 226 pp.

Con cierto retraso respecto al tomo precedente, aparecido en 1981 ve la luz este quinto tomo de la teología platónica de Proclo. Si a estos cinco tomos se añaden el resto de las obras de Proclo aparecidas ya en los últimos años en esta misma colección, tendremos un numeroso y selecto elenco de la producción de este autor griego, suficiente para conocer bien sus concepciones acerca del universo y sus formulaciones de las mismas. En las breves líneas del prefacio con que se abre el libro, Saffrey sugiere un mínimo «status quaestionis», posteriormente ampliado en la introducción. La filosofía neoplatónica en general y en concreto la versión de ella ofrecida por Proclo, ha influido decisivamente en las concepciones filosóficas occidentales posteriores. Y no ya sólo en aquellas que se reconocen a sí mismas como directamente inspiradas en los postulados del neoplatonismo, sino también en las que, de modo inmediato, atribuyen a otras escuelas sus orígenes intelectuales. En la mente de todos se halla presente la influencia platónica, o más bien neoplatónica, en algunas de las formulaciones subyacentes a la mística tardomedieval o renacentista. Porque, en efecto, son los principios acerca de Dios, de la divinidad en general, los que más honda huella dejaron en la conciencia filosófica semítica, primero, y europea después. A pesar de la aridez que entraña la lectura de un texto, en apariencia absolutamente ajeno a las coordenadas intelectuales en que actualmente nos desenvolvemos, no es difícil ir registrando apuntes del pensamiento de Proclo que nos remiten a un sustrato semiteológico vigente en una larga tradición europea. Al completar la publicación de los escritos teológicos de Proclo, donde así cima a una tarea que se ha prolongado durante años, Saffrey y Westerink prestan un inestimable servicio al conocimiento no sólo del mundo clásico, sino también de los orígenes de buena parte de los elementos culturales presentes en al tradición de la que somos herederos al presente. *Santiago García-Jalón.*

Dionisio de Halicarnaso, *Démosthène*, texte établi et traduit par Gemaine Aujac, Paris (Les Belles Lettres) 1988, 194 pp.

El *Demóstenes* es uno de los tratados que han llegado sólo por las copias realizadas a finales del siglo xv en Venecia del manuscrito Z per-

dido. Este tratado, uno de los más completos de los que se han conservado, ha suscitado controversias entre los críticos deseosos de datar la redacción y explicar las contradicciones internas. Mutilado desde el principio, lo que nos priva de su título, contiene además numerosas lagunas, plantea cuestiones de conjunto y de detalle difíciles de resolver. Comienza bruscamente por un fragmento de Tucídides, ejemplo típico del estilo elevado. El contenido, en el que se pone de manifiesto la admiración de Dionisio por Demóstenes, es el siguiente: 1. El Plan del tratado: Estilo de Demóstenes: análisis de los tres tipos de estilo, superioridad de Demóstenes, apéndice conclusivo; Composición estilística o armonía: Las tres armonías, los factores del éxito, originalidad de Demóstenes, la acción oratoria, respuesta a las críticas de Esquines. 2. Tipos de estilo y armonía: los tipos de estilo, las armonías. 3. El lugar de Demóstenes en los opúsculos retóricos: Primera carta a Ammeo, los oradores antiguos, el Demóstenes 1, el tratado de la imitación, el Tucídides, el tratado de la síntesis, el Demóstenes 2.

Según G. Aujac, que sigue a P. Costil, este tratado habría sido redactado en su primera parte, hasta el capítulo 33, poco después de los *Oradores Antiguos*. Es probable que el *Demóstenes 2*, del capítulo 35 hasta el final, sea uno de los últimos escritos retóricos de Dionisio; nunca circuló solo; Dionisio lo adjuntó desde su redacción al opúsculo dedicado a la lexis de Demóstenes. La yuxtaposición de estos dos escritos, unidos por el capítulo 34, compuesto probablemente antes del *Demóstenes 2*, muestra el camino recorrido por D. y la evolución de su doctrina. No se puede pretender que sea coherente lo que no lo es; las opiniones de Dionisio sobre Demóstenes han cambiado de uno a otro, pero él ha elegido presentar uno junto a otro formando parte de un todo; se encuentran algunos análisis contradictorios sobre muchos puntos, que ponen de relieve el talento del orador. Tanto el aparato crítico, como las notas a pie de página y las extensas notas complementarias, son enormemente útiles para ayudarnos a comprender mejor todos estos problemas. *Rosa M.<sup>a</sup> Herrera.*

Zósimo, *Histoire nouvelle*, livre V, texte établi et traduit par F. Paschoud, Paris (Les Belles Lettres) 1986, XII-352 pp.

El debate sobre el problema de la relación de Zósimo y sus fuentes sigue estando animado. Pero está hipotecado entre otras cosas porque se alegan fragmentos de la obra histórica de Eunapo, cuyo sentido no ha sido claramente establecido. Razón por la cual a F. Paschoud le ha parecido indispensable adjuntar en apéndice el texto y la traducción de los fragmentos de Eunapo, Olimpiodoro y Juan de Antioquía, y algu-

nos fragmentos de Sozomero y Filostorge que corresponden al libro V de Zósimo, inspirado por la aparición del volumen II de *The Fragmentary Classicising Historians of the Later Roman Empire*, de R. C. Blockey (Liverpool 1983), y porque le ha parecido la mejor manera de señalar en qué está de acuerdo con Blockey y cuáles son los puntos en que discrepa.

Este volumen contiene el texto, la traducción francesa y las notas del libro V de la *Historia nueva* de Zósimo, así como un dossier de textos paralelos con traducción francesa. El volumen II, que aparecerá próximamente, incluirá una exposición del progreso de los estudios relativos a Zósimo que pondrá al día el prefacio del primer volumen. Incluye también dos mapas: uno de Grecia y del Asia Menor occidental, donde se desarrollan en su mayor parte los acontecimientos narrados por Zósimo; otro de la parte de occidente y sus provincias, donde se concentran los hechos recogidos por Zósimo en la última parte de su obra, reflejo de Olimpiodoro. Como ya nos tiene acostumbrados, esta colección añade unas exhaustivas notas complementarias, indispensables para todo lector interesado en este autor, de difícil análisis. *Rosa M.ª Herrera.*

Nilus Ancyranus, *Narratio*, ed. de F. Conca, Leipzig (Bibliotheca Teubneriana) 1983, XXV + 88 pp.

El prof. Conca, de la Universidad de Maiden, presenta esta cuidada edición crítica de la *Narratio* de Nilo Ancirano, acompañada de una escueta introducción en la que se da detalle, como es usual en estas ediciones, de los códices empleados y de las ediciones anteriores. En este caso concreto existen dos diferentes recensiones de la obra que se edita. O, por mejor decir, ateniéndonos a la terminología empleada por el propio editor, una recensión amplia, recogida en numerosos códices, y un epítome. Se ha servido el prof. Conca, fundamentalmente, de la versión íntegra del texto, si bien no ha descartado recurrir en ocasiones a las variantes presentadas por el epítome, haciéndolas constar, desde luego, siempre en el aparato crítico. *M.ª Jiménez.*

Babrius, *Mythiambi Aesopei*, ed. de M. J. Luzzatto y A. La Penna, Leipzig (Bibliotheca Teubneriana) 1986, CXV + 204 pp.

A raíz del éxito, y de la consiguiente difusión, obtenido por las fábulas de Esopo, ese tipo de escritos llegó a constituir un verdadero género, con mayor o menor fortuna y calidad literaria en lo conseguido por quienes se entregaron a practicarlos. De entre los muchos que lo intentaron destaca por lo enigmático de su personalidad la persona de

Babrius, sobre cuyo nombre la tradición nos ha conservado distintas variantes, modificadas de acuerdo con el gusto, la impericia o los deseos de comprensión de quien propuso cada una de ellas. Luzzatto y la Penna presentan ahora esta edición de fábulas de ese autor, precedida de dos magníficos estudios que versan sobre los datos que la tradición nos ha transmitido acerca de su personalidad, sobre el contenido y significado de su obra y sobre los detalles de la edición crítica que ha sido llevada a cabo y que ha recogido, con tan cuidado esmero la Bibliotheca Teubneriana. *M.<sup>a</sup> Jiménez.*

Teodoro de Gaza, *Ciceronis Liber de senectute*, ed. de I. Salanitro, Leipzig (Bibliotheca Teubneriana) 1987, 196 pp.

Teodoro de Gaza nace en el primer año del siglo xv y constituye un destacado ejemplo de humanista griego trasladado a Italia en busca de mejor acomodo, forzado por las circunstancias históricas. Junto a Besarión y a tantos otros refugiados de las invasiones turcas, su presencia en el Renacimiento italiano favoreció el desarrollo de este último. Amparado en diversas cortes italianas, Este, Ferrara, Roma, Nápoles, etc., cumplió una importante labor de traductor del griego al latín y viceversa. Su trabajo como tal fue siempre reconocido como de mérito, tanto en su época como después por los diversos editores que a lo largo del tiempo se han ocupado en dar a luz sus publicaciones. Y, sin embargo, la obra que ahora presentamos, la traducción al griego del *De Senectute* de Cicerón constituía hasta el momento presente la única excepción a esa ley casi universal. Comúnmente había sido tachada de ser una pésima traducción, por entero carente de valor e indigna de los méritos de su autor. Salanitro, sin embargo, ha llevado a cabo una nueva recensión de este escrito, demostrando cómo la que hasta ahora se tenía por única traducción, y era menospreciada, no se trataba sino de un primer ensayo, corregido al cabo de los años hasta ofrecer una nueva y definitiva versión, que es la que ahora se edita. Por tanto, el trabajo que presentamos constituye una novedad, basada en una gran abundancia de manuscritos no empleados hasta ahora. La traducción es sensiblemente mejor que las que ya eran conocidas, lográndose, de esta suerte, al menos una reivindicación del nombre de Teodoro de Gaza, además de una nueva contribución al conocimiento del griego de la época. *Santiago García-Jalón.*

Evagre le Pontique, *Le Gonstique ou à celui qui est devenu digne de la science*, ed., trad., introd. y notas de Antoine Guillaumont y Claire Guillaumont, Paris (Sources chrétiennes) 1989, 208 pp.

La obra que hoy presentamos, perteneciente a la colección de Sources Chrétiennes editada por Les Editions du Cerf, contiene la edición crí-

tica de los fragmentos griegos de la obra reseñada, la traducción al francés del texto íntegro, realizada a partir de los originales siríaco y armenio y la introducción y notas, del estilo y volumen que viene siendo habitual en esta colección. Una pequeña y selecta bibliografía completa el contenido, dotándolo de una nueva utilidad. Junto al «Tratado práctico» y a los «Capítulos gnósticos», obra la primera de estas dos que ya vio la luz hace veinte años en esta misma colección, «El gnóstico» forma una suerte de trilogía indispensable para el buen conocimiento del pensamiento de su autor. A desentrañar éste último y a perfilar los textos que lo formulan ha consagrado años y esfuerzos el prof. Guillaumont, con competencia sobradamente reconocida. La edición del «El gnóstico» no desmerece de la calidad de anteriores trabajos y así podrá apreciarlo quien compare una y otros. En todo caso, la aproximación a esta obra satisfará plenamente el interés o la curiosidad de quien la lleve a cabo. *M.<sup>a</sup> Jiménez.*

Orígenes, *Homilias sobre Ezequiel*, ed., introd., trad. y notas de Marcel Borret, Paris (Sources Chrétiennes) 1989, 526 pp.

Borret, autor ya de varias otras traducciones de Orígenes, presenta ahora su trabajo sobre las Homilias a Ezequiel. Paulatinamente las obras exegéticas de Orígenes van tomando la importancia que les corresponde. A lo cual, sin duda, ha contribuido la tarea editorial cumplida por «Sources Chrétiennes» en los últimos años, poniendo al alcance del gran público y de los especialistas algunos de los más importantes escritos exegéticos del alejandrino. Pocos de entre éstos se nos han conservado en su original griego. No pertenece a ese número el que hoy presentamos, cuya única versión conservada es la traducción latina que debemos a san Jerónimo. En ella se nos han transmitido las homilias de Orígenes a una pequeña parte de Ezequiel, los capítulos 1-2, 13-17, 28 y 45. No se sabe si, aparte de esos fragmentos, Orígenes predicó sobre otros pasajes sin que se nos hayan conservado sus palabras. En cualquier caso, lo que se nos ha transmitido basta para justificar la importancia adquirida por las homilias de Orígenes en todo el Oriente antiguo. *M.<sup>a</sup> Jiménez.*

Miguel Psellus, *Philosophica minora*, volumen 2, ed. de D. J. O'Meara, Leipzig (Bibliotheca Teubneriana) 1989, 240 pp.

Los escritos de Miguel Psella están siendo presentados paulatinamente por la Bibliotheca Teubneriana. A los primeros volúmenes de estudios teológicos, viene ahora a sumarse esta colección de escritos



filosóficos menores. La edición representa, además, un notable esfuerzo de discernimiento crítico. En el prólogo se hace constar que han sido desechados los escritos falsamente atribuidos a Psella. Se limita, por tanto, este volumen a recoger obras cuya autoría por Psella está de sobra certificada. Junto a ello, O'Meara ha omitido también las referencias a los florilegios de citas de autores antiguos, que son tan frecuentes en Psella, el cual hizo de ello un uso abundantísimo y sobradamente conocido. De perseverar en su esfuerzo la Bibliotheca Teubneriana, en breve podremos contar con un magnífico y exhaustivo repertorio de los escritos de este interesante autor. *M.ª Jiménez.*

Miguel Psellus, *Theologica*, vol. I, ed. de P. Gautier, Leipzig (Bibliotheca Teubneriana) 1989, 500 pp.

Durante los últimos años de su vida el prof. Gautier dedicó tiempo abundante y arduos esfuerzos a trabajar sobre la persona y la obra del teólogo griego Miguel Psella, o Psellus. Fruto de esa labor es el volumen que ahora se ofrece, publicado por la Bibliotheca Teubneriana con la sobriedad y buen gusto que le son característicos. El libro, que bien puede ser considerado la obra póstuma de Gautier, recoge dos escritos teológicos que compendian diversas obras de Psella, y cuya base está constituida por los códices *Parisino* gr. 1182 y *Laurentiano* 57, complementados con otros códices menores para cada uno de los opúsculos que se publican. Los escritos de teología griega y los estudios sobre esta vertiente del pensamiento teológico suscitan cada vez mayor interés, en sus diversos aspectos. Y siguen, todavía, siendo campo abonado para que en ellos se trabaje en tareas tan ásperas como la preparación de adecuadas ediciones críticas. Por ello, no podemos por menos que recibir con interés la obra que ahora presentamos. *M.ª Jiménez.*

Manuel Paleólogo, *Diálogo sobre el matrimonio*, ed. de Claudio Bevegni, Nápoles (Centro de Estudios sobre el cristianismo antiguo de la Universidad de Catania) 1989, 52 pp.

En las postrimerías del siglo XIV, con la antigua Bizancio amenazada por las invasiones de los turcos, el emperador Manuel Paleólogo contrajo matrimonio. Pretendía con ello poner fin a las querellas intestinas acerca de la sucesión al trono, al cual aspiraba su sobrino Juan VII. La oportunidad o inoportunidad de dar ese paso en tal circunstancia histórica prestaron ocasión al emperador para redactar la obrita cuya edición crítica a cargo de C. Bevegni reseñamos ahora. En dicha obra, al

modo de un diálogo platónico conversan el emperador y su madre, desempeñando ésta el papel de maestra y Manuel el de discípulo. Ante la perplejidad de su hijo sobre su propio proceder, la madre argumenta en favor del acierto del paso dado. Tal es el contenido de la obra, en la que no debe buscarse una reflexión teórica sobre el matrimonio, sino más bien un intento de apología personal. Dos son los códices en que se nos ha conservado este escrito. El primero, un códice parisino, nos ofrece una versión larga y corregida, con enmiendas que, probablemente, son debidas a la mano del mismo autor, según estableciera en su día Boissonade. El segundo, el Vidobonense, presenta una versión más corta de la obra. Bevegni ha realizado una cuidadosa edición crítica, estudiando la relación existente entre las dos versiones que nos han llegado y haciéndola preceder de un breve y enjundiosa presentación. El texto, de impresión más que correcta, informa suficientemente sobre el estado histórico del imperio bizantino en la época y ofrece datos de interés acerca del griego de la época. *Santiago García-Jalón.*

Anónimo, *Argonautas órficos*, ed. y trad. de Francis Vian, Paris (Les Belles Lettres) 1987, 216 pp.

Francis Vian ha imprimido a su edición de esta obra un carácter particular, que la hace especialmente práctica para su uso en ejercicios escolares. A ello, contribuye, por ejemplo, el sencillo pero acertadísimo estudio de las características gramaticales que se incorpora al final de la introducción, o el mapa del periplo efectuado por los argonautas tal y como se describe en la obra y que aparece incorporado al término del libro. En general, el estilo del autor posee una sencillez y claridad que se agradece extraordinariamente. Lo cual, sin embargo, no equivale a decir que, en manera ninguna, vaya en detrimento del rigor o exhaustividad con que se desarrollan las materias tratadas. Basta, para cerciorarse de ello, cotejar el estudio de las fuentes a que se dedican algunas páginas de la introducción. Mantiene, en efecto, Vian, que el autor clave para la inspiración de esta obra ha sido Apolonio de Rodas. Y no sólo porque, de manera habitual, se parafraseen algunas de sus descripciones sobre el mismo asunto, sino también porque pronto se descubre en el desconocido autor de este poema un deseo de completar la obra de Apolonio o de enmendar algunos pasajes que considera desafortunados. En este último caso recurre a otras fuentes, a veces difíciles de determinar, pero entre las que destaca una antigua tradición de carácter órfico que se remonta al Timeo y que se hace especialmente perceptible a partir del v. 1036, tradición que se nos ha conservado en los escritos y fragmentos que han llegado hasta nosotros de Skymnos de Chios o Diodoro de Sicilia. Todo el largo poema, que participa de las cualidades y defectos

del resto de las obras de su mismo estilo, nos introduce en el mundo del orfismo, cuya predominancia progresiva en la Antigüedad le confiere un puesto de especial relieve para la comprensión de los sentimientos populares y de la cultura y religión romanas. *S. García-Jalón.*

Anónimo, *Carmina anacreontea*, ed. de M. L. West, Leipzig (Bibliotheca Teubneriana) 1984, XXVI + 66 pp.

West ha editado en este libro la serie de versos que se recogen en el mismo códice que nos ha transmitido la *Antología Palatina* y justamente a continuación de ella. Se trata de una pequeña joya, deliciosa, de versos atribuidos a Anacreonte a partir del índice del siglo X añadido al códice señalado y que han sido reiteradamente dados a la imprenta como parte de la obra del poeta griego. Realmente, sin embargo, son más bien una serie de versos extraídos de la obra de diversos autores, quienes, a su vez, los citan como pertenecientes a otros escritores, aunque, sin mencionar, en la mayoría de los casos, a quién, realmente, se debe la autoría. West ha tenido el acierto de presentarlos aquí recopilados, haciendo preceder la edición de un interesante estudio crítico de la prosodia, el ritmo y el metro predominante en ellos. El resultado es, además de un interesante estudio de los recursos estilísticos de la poesía griega, una obra de reducido volumen pero cuya lectura se hace especialmente grata. *M.<sup>a</sup> Jiménez.*

Costa Ramalho, A. da, *Luciano. Diálogos dos mortos*, Coimbra (Instituto Nacional de Investigação Científica) 1989, 116 pp.

Se enmarca esta obra en el esfuerzo que está haciendo la Universidad de Coimbra en la revitalización de los estudios clásicos, mediante el comentario y traducción de muchas obras literarias a la lengua portuguesa. Una introducción, quizá demasiado breve, inicia este trabajo, acompañada de una sucinta nota bibliográfica. Siguen inmediatamente los treinta diálogos traducidos siguiendo el texto de Macleod (LOEB), cuyo orden altera, sin embargo, para respetar el tradicional. La tipografía resulta muy apta para la vista. El mayor inconveniente son las notas, situadas al fin de la obra, lo que obliga a frecuentes interrupciones de la lectura. *Fco. José Udaondo Puerto.*

P. Fortassier, *L'hiatus expressif dans l'Illiade et dans l'Odyssée*, Paris 1989, 390 pp.

Dentro de la obra de Homero, la abundancia de hiatos ha constituido desde antiguo una fuente de problemas para los científicos. El des-

cubrimiento por Bentley de la «digamma» supuso en parte una explicación: los hiatos, con la habitual abreviación del ritmo en una «mora», no eran tales, sino sólo consecuencia de la desaparición de una «digamma» inicial. Sin embargo, la cuestión no quedaba definitivamente resuelta. Los ejemplos de hiato que no son explicables por la desaparición de una primitiva «digamma» siguen siendo lo suficientemente abundantes como para que se intente formular una hipótesis que explique su presencia y su significado. Eso es, precisamente, lo que se ha propuesto Fortassier, quien en su libro pretende otorgar al hiato la condición de recurso estilístico. Para lo cual comienza por analizar cada uno de los 1.075 hiatos detectables en la obra de Homero, pasando luego a formular una definición estilística del hiato entendiéndolo como una ruptura, como una quiebra del ritmo del verso. La aportación no carece de interés y apunta hacia un nuevo descubrimiento de valores estilísticos en la poesía homérica. *Santiago García-Jalón.*

Gregory Crane, *Calypso: Backgrounds and Conventions of the Odyssey*, Frankfurt (Athenäum) 1988, 190 pp.

La monografía de Crane constituye una ingeniosa y documentada interpretación del significado que Circe y Calypso poseen en el mundo homérico. Entiende el autor que el dilema de Ulises reproduce el mito de Perséfone, la necesidad de elegir entre la compañía de los dioses y una vida inmortal a su lado y el regreso a la propia casa, al ser propio. En su último capítulo Crane plantea de nuevo la problemática más general en torno a la posibilidad de aplicar las convenciones heroicas en la interpretación del periplo de Ulises. La de Crane viene a sumarse al número de las interpretaciones que desde diversos puntos de vista y por intereses distintos han venido haciéndose de la gran obra homérica. Constituye un libro sumamente atractivo, cuyas características ayudan a que el lector repare en aspectos de la Odisea que contribuyen a un mejor conocimiento de esta obra. *M. de Rivas.*

Pietro Pucci, *Odysseus polytropos. Intertextual readings in the Odissey and the Iliad*, New York 1987, 262 pp.

El lector que se aproxima a la Ilíada y a la Odisea tiene siempre, al leer una de estas obras a continuación de la otra, la impresión de que algunas de las expresiones, algunas de las actitudes o de los pasajes que aparecen en la obra que está leyendo, le son familiares de cuando leyó la otra. Es natural que surja el deseo de comparar Ilíada y Odisea para

localizar científicamente las relaciones existentes entre ambas. Y un propósito tan sencillo, tan simple, tan desprovisto de toda complicación científica, es el que ha llevado a cabo Pietro Pucci en la obra que presentamos. Pero junto a ser sencillo el propósito, es ardua su realización y sólo le es posible cumplirla a quien se halle dotado de la abundancia de recursos técnicos de que dispone Pucci. Planteada la obra como el fruto de una curiosidad y desarrollada con tanta amenidad como rigor, el libro de Pucci ofrece al lector provecho y distracción. Algo tiene de ensayo, algo de estudio filológico o antropológico. Certifica, desde luego, el amplísimo conocimiento que de la obra homérica posee el autor y constituye una aproximación de sumo interés a los dos grandes monumentos literarios y una contribución más que notable a su mejor conocimiento. *Santiago García-Jalón.*

Thomas Jahn, *Zum Wortfeld, Seele-Geist'in der Sprache Homers*, Munich 1987, 328 pp.

El de Jahn es un estudio propio y específicamente filológico, tanto en sus propósitos como en la metodología empleada. Y es éste un primer valor que ha de reconocerse a su obra: constituye de por sí un modelo de investigación, cuyo método y proceso expositivo muy bien puede ser empleado como paradigma de trabajos similares. Se trata de trazar un campo semántico en la obra de Homero, comenzando por identificar los elementos que lo componen, para luego definir los rasgos que los vinculan y oponen. Por ello, se repite el esquema del trabajo, que analiza semánticamente cada uno de los términos en sí, luego de haberlos localizado en la obra homérica, para estudiar a continuación su uso sintáctico. De esta suerte, llega a la localización de un fenómeno común a todos ellos, el uso «pregnans», y, por ende, a la formulación del valor que el uso de los términos analizados pueden llegar a cobrar en la poesía épica oral de los comienzos de la literatura helénica. Concluye su trabajo Jahn con una exhaustiva serie de relaciones e índices que cuantifican la tarea llevada a cabo y presentan de modo sintético los resultados adquiridos. *J. Mazas.*

Anthony T. Edwards, *Achilles in the Odyssey: ideologies of heroism in the Homeric epic*, Königstein (Anton Hain Verlag), 1985, 108 pp.

El libro realiza un estudio de la recepción de Aquiles en la *Odisea*, tal y como es conocido por la *Ilíada*, tomando como punto de análisis el hecho de que ambos representan no sólo dos tipos de personajes y éti-

cas distintas, sino también diferentes valores y estrategias poéticas. El argumento del autor progresa desde un examen de Aquiles y Odiseo como tipos, dentro de la tradición épica generalmente, hacia la particular interpretación que hace la *Odisea* de Aquiles, y finalmente llega hasta la confrontación de la *Odisea*, a través de Aquiles, con una tradición, poética y ética competitivas. Edwards articula el libro en una introducción de tipo teórica; el tema de la emboscada; Aquiles en la *Odisea*; primera «Nekyia»; el «Kleos» de Odiseo; y un apéndice en el que se hace un análisis de las emboscadas homéricas. *Fco. José Udaondo Puerto*.

Hans Kramer, *Platone e i fondamenti della Metafisica*, 2 vols., Milán 1987, 478, 512 pp.

La obra de Krämer se inscribe dentro de la divergencia de interpretación acerca de la metafísica de Platón que han mantenido en los últimos años las escuelas de Tubinga y Marburgo, divergencia que tan enriquecedora ha resultado para profundizar y matizar el pensamiento sobre el que versa. Krämer es miembro de la escuela de Tubinga que, a su juicio, ofrece sobre la de Marburgo la ventaja de no interpretar las teorías platónicas desde ningún horizonte teórico predeterminado. A partir de una revisión de las principales doctrinas platónicas en razón de las «doctrinas no escritas», resulta una figura de Platón que, lejos de la indeterminación filosófica que aparece en los Diálogos, se presenta mucho más concreta. De este modo, y como consecuencia, es posible también comprender mejor la singularidad del pensamiento platónico en relación con el resto de las corrientes filosóficas del momento, alejando su figura de la idea de un mero recopilador que se limita a dar forma a ideas previamente existentes. La interpretación del pensamiento platónico en esta línea aparece llena de interés y arroja nueva luz sobre los postulados del pensador griego, con independencia de que se desee o no aceptar el total de las consideraciones asumidas por la escuela de Tubinga y, en este caso concreto, por Krämer. *Santiago García-Jalón*.

4

B. Deforge, *Eschylle poète cosmique*, Paris (Les Belles Lettres) 1986, 345 pp.

Dentro de su colección de estudios mitológicos, la sociedad de edición de «Le Belles Lettres», en colaboración con la Universidad de Paris 10 Nanterre, presenta este estudio de Deforge acerca de Esquilo. El autor se plantea una revisión de la obra de Esquilo desde la perspectiva de su comprensión del «cosmos». Mediante tal procedimiento se espera poder

resolver la antigua cuestión de si Esquilo fue o no un adepto de los misterios. A tal propósito contamos con el testimonio de Cicerón, así como con las vagas referencias biográficas del trágico griego que nos hablan de procesos entablados contra él por impiedad o por haber revelado los secretos de los cultos eleusinos. Deforge pretende analizar el significado del término «cosmos» en la obra de Esquilo, y su evolución. Para ello revisa, en una primera parte, las obras que nos han sido conservadas, formando conjuntos, y las relaciona con las referencias de la «Suda» a otros títulos perdidos. En la segunda parte lleva a cabo un análisis de las proposiciones acerca del asunto que se estudia, constatando los elementos estructurales y estilísticos a que el autor recurre para formular sus concepciones. De todo ello resulta una obra de máximo interés, que contribuye muy notablemente a un mejor conocimiento del trágico griego. *Santiago García-Jalón.*

Joe Park Poe, *Genre and Meaning in Sophocles' Ajax*, Franckfurt (Athénium) 1987, 102 pp.

Joe Park Poe, con una dilatada experiencia docente y de investigación, propone en la presente monografía una hipótesis sumamente sugestiva: la idea de que Sófoeles modificó el carácter de Ajax a fin de sacar a su persona un mayor rendimiento dramático. En efecto, quien parece ser representado inicialmente como un héroe cortado por el mismo patrón de Aquiles, descubre paulatinamente un carácter de virtud dudosa que explica el desencadenamiento de su destino, dotando de este modo de mayor fuerza trágica a la composición sofoclea. El examen de las diversas partes de la tragedia, que llevan a concluir a Park que toda la cuestión debe reducirse a un asunto de género y significado, está hecho escrupulosamente y, con independencia de que se consideren o no acertadas las conclusiones del autor, aparecen puestos de relieve aspectos, matices y recursos que, de no haber sido por este trabajo, fácilmente habrían pasado inadvertidos. En todo caso, lo que se plantea es un argumento de notable interés, que incide en la consideración de la originalidad de los autores clásicos. Estos, de ser cierta la tesis de Park, no podrían seguir siendo considerados artífices dotados de recursos técnicos puestos al servicio de la dramatización de un argumento preestablecido, sino creadores capaces de innovar y modificar dicho argumento en aras de una mayor eficacia estética. Sin duda que los postulados del estadounidense deberán ser completados y asentados con mayor firmeza, pero ya la mera sugestión de los mismos representa una interesante posibilidad. *Santiago García-Jalón.*

Rachel Aélión, *Quelques grands mythes héroïques dans l'oeuvre d'Euripide*, Paris (Les Belles Lettres) 1986, 162 pp.

Dos son las restricciones que Aélión impone al argumento que se propone desarrollar en su obra. Por una parte su estudio no va a extenderse al total de los mitos presentes en Eurípides: sólo algunos de ellos, como advierte en el título, van a ser tratados. Y ello por razones meramente metodológicas: a fin de ceñirse a un cierto número de obras de suerte que la finalización de la obra fuera posible. Junto a ello, y es ésta la segunda restricción, son los mitos heroicos los que a la autora interesan. Ninguna de esas restricciones, sin embargo, merma en nada el interés y valor de la obra de la prematuramente desaparecida autora. El mundo de la mitología griega posee por sí mismo un inmenso poder de seducción. Aélión pretendió destacar la aportación que el pensamiento de Eurípides significaba en ese mundo. Para lo cual recoge los datos acerca de los mitos existentes en la tradición y la literatura anteriores a Eurípides, para añadir a continuación aquellos que es posible registrar en la obra del trágico griego, detectando la supervivencia de la nueva versión en las tradiciones posteriores. La obra es limpia, clara, con un planteamiento nítido desde el primer instante y que se lleva a término con exactitud y pericia. Es de lamentar que la muerte nos haya arrebatado la posibilidad de las contribuciones que serían de esperar de quien supo abordar el argumento propuesto con tanto rigor, acierto y sencillez. *Santiago García-Jalón*.

Peter Riemer, *Die Alkestis des Euripides*, Frankfurt (Athenäum) 1989, 202 pp.

Dentro de su colección de monografías sobre el mundo clásico, Athenäum dedica este volumen, que comparte las características tipográficas del resto de las de la misma sección, a la obra de Eurípides. El autor pretende caracterizar la obra de Eurípides distinguiéndola de las de sus predecesores, tanto por lo que hace a la personalidad del protagonista cuanto en lo tocante a los recursos escénicos y trágicos empleados. Así, por ejemplo, estudia con pormenor y con acopio de textos la función desempeñada por el coro en la tragedia euripidiana. En un apéndice lleno de interés revisa el valor exegético que puedan tener las variantes textuales ya registradas. Es ésta una tarea complementaria a la de las ediciones críticas que pone de manifiesto el valor que pueden llegar a adquirir ciertas alteraciones, intencionadas o no, del texto. La obra de Riemer tiene por destinatarios a eruditos y especialistas en la materia de que se trata y para ellos habrá de constituir una aportación notable. *J. Mazas*.



Iorgu Stoian y H. Sucevenau, *Inscriptiile din Scythia minor grecesti si latine*. Bucarest 1987, 392 pp.

La obra presenta un total de 468 inscripciones en griego y latín recogidas en la zona señalada en el título. Además del texto de las inscripciones se añade, en apéndice al final del libro, una reproducción fotográfica de las mismas, los datos técnicos de cada una de ellas y un elenco lexicográfico. El interés del libro viene aumentado por el hecho de lo difícilmente accesibles que eran hasta hace poco tiempo los datos documentales de la Europa oriental para los investigadores de occidente. Los autores han sabido llevar a cabo su trabajo con maestría y oportunidad, ofreciendo una interesantísima base documental a los investigadores. *Santiago García-Jalón*.

Wilhem Horn, *Gebet und Gebetsparodie in den Komödien des Aristophanes*, Bamberg 1970, 148 pp.

En su largo y erudito estudio intenta Horn una definición exacta del significado de los elementos de la comedia aristofánica, procediendo para ello al análisis de la estructura propia de cada uno de los mismos, a su funcionalidad dentro de la obra y al lugar que ocupan dentro de la estructura de la comedia, trazando a tal fin la espesa serie de relaciones que los vinculan entre sí y los distinguen al caracterizarlos atribuyendo a cada uno una determinada función. A fin de cumplir esta tarea, lleva a cabo Horn un repaso de orden diacrónico a través de las distintas formas adquiridas por esos elementos en las diversas etapas que conoció la comedia griega, poniendo así de relieve la evolución de los recursos estilísticos y técnicos en el decurso del tiempo. Tal análisis diacrónico de la comedia a través de sus estructuras interiores resulta especialmente revelador y procura una nueva perspectiva que permite una mejor comprensión del sentido y alcance, del significado de cada una de las innovaciones introducidas por los distintos autores. *R. Salinas*.

David J. A. Ross, *Alexander Historiatus*, Frankfurt (Athenäum) 1988, 146 pp.

Según confesión del propio autor, triple es el objetivo de este libro. Se pretende, por una parte, dar razón de los principales manuscritos y ediciones de la literatura europea antigua y medieval que se ocupan de la persona y la obra de Alejandro Magno. En segundo lugar, quiere el autor ordenar sistemáticamente el origen de las principales leyendas y

tradiciones acerca de Alejandro. Se trata de identificar los rasgos dejados por las grandes fuentes: la greco-egipcia, atribuida al Pseudo-Calístenes, la romana, de Quinto Curcio, respaldada por la autoridad de Arrio y otras fuentes menores, tales como la brahmánica, la judía, etc. Por fin, presenta el autor un breve elenco bibliográfico de narraciones acerca de Alejandro, concediendo especialmente importancia a las que aparecen ilustradas. Del acierto con que ha cumplido su propósito da cuenta ahora el hecho de que haya aparecido una segunda edición, ligeramente aumentada y con un buen número de notas nuevas. Sin duda la de Ross es una obra cuya consulta resulta ya imprescindible para quienes deseen aproximarse rigurosamente a la persona de Alejandro y a la tradición antigua y medieval acerca de él. *Santiago García-Jalón.*

John J. Cleary, *Aristotle on the Many Senses of Priority*, Illinois 1988, 150 pp.

Pretende el autor esclarecer algunos de los sentidos de la prioridad en el pensamiento lógico y metafísico de Aristóteles, convencido de que ese punto del aristotelismo es decisivo para comprender los lazos que vinculan a dicho pensamiento con el platonismo. Mediante el análisis de determinados pasajes de los *Tópicos*, Cleary llega a formular la cuestión en torno a la cual va a hacer girar sus consideraciones: ¿cuál es la razón por la que en ciertas disertaciones didácticas se prefiere un orden de exposición que difiere del orden de la captación sensible? *Categorías* 12-13, *Metafísica* D 11 y Z 8 son los textos en que el autor cree descubrir las claves aristotélicas para responder a esa demanda y para percibir toda su trascendencia. Por tal vía Cleary llega a revelar toda la importancia que el concepto de prioridad y el uso del mismo adquieren en las obras de madurez del estagirita. *M. de Rivas.*

Charles H. Lohr, *Commentateurs d'Aristote au Moyen-Age latin. Bibliographie de la littérature secondaire récente*, Friburgo 1988, 256 pp.

La presente obra se propone inventariar los comentarios latinos medievales de Aristóteles y facilitar el acceso a la literatura secundaria de estos último veinte años. Organizada según criterios alfabéticos, está distribuida en seis grandes apartados: material bibliográfico, notas generales y literatura referente a la lógica, la metafísica, la filosofía natural y la práctica. Se trata, por tanto, de la relación más exhaustiva de los autores medievales que han comentado a Aristóteles, constituyendo, por

ende, un instrumento eficazísimo para cuantos pretenden aproximarse a la pervivencia del pensamiento aristotélico en la Edad Media, tanto desde la perspectiva filosófica e histórica. *Santiago García-Jalón.*

Viviana Cessi, *Erkennen und Handeln in der Theorie des Tragischen bei Aristoteles*, Frankfurt (Athenäum) 1987, 308 pp.

A medida que proliferan los estudios acerca del mundo clásico, despierta el interés por las mismas concepciones estéticas que gozaron de vigencia en la Antigüedad. Y entre ellas, desde luego, las de Aristóteles vinieron a ocupar un lugar destacadísimo. O, al menos, tal es la noción que hasta nuestros días ha llegado como consecuencia del hecho de que el teatro neoclásico de inspiración francesa tomara el «Ars poética» aristotélica como guía y criterio de corrección. Cuál fuera el verdadero influjo de las concepciones del estagirita en la producción literaria de sus contemporáneos es asunto que queda por esclarecer aún. En todo caso, la profesora Cessi ha abordado el estudio de los planteamientos aristotélicos sobre la tragedia por el procedimiento de analizar los términos a que Aristóteles recurre para describir la tensión que ha de caracterizar a los personajes y a las situaciones de la tragedia. «Amartía», «ascesis», «phantasia», «orexis», «thymós» y sus derivados son, entre otros, los términos de cuyo análisis se ocupa la autora de este trabajo. Y lo hace con la intención de rendir asequible su significado a los lectores contemporáneos. Para ello no duda en recurrir a planteamientos formulados por las teorías psicológicas de nuestra época. Por tal procedimiento, el lector viene a acercarse a los intereses estéticos prevalentes en la doctrina sobre la tragedia postulada por Aristóteles. Junto a ello, el mero examen filológico de los términos empleados, muchos de los cuales fueron de uso habitual en el mundo helénico precristiano o cristiano posee también, por sí mismo, un indudable valor. *M. de Rivas.*

Raphael Freundlinch, *Verbalsubstantive als Namen für Satzhinhalte in der Sprache des Thukydides*, Frankfurt (Athenäum) 1986, 172 pp.

Con un planteamiento estrictamente filológico, el autor ha procedido, en un primer paso, a la colocación de los substantivos de precedencia verbal presentes en la obra de Tucídides, identificando la raíz y el sistema de composición que, por lo común se hace mediante la adición de la desinencia *-sis*, o bien mediante el recurso a los sufijos *-e*, *-ma*, *-me*, *-mos*, *-os*, *-ía*, *-sía* y *-odós*, o bien, por último, merced a la inclusión del infijo *-ed-*. Freundlinch localiza cerca de dos centenares de subs-

tantivos creados por tales procedimientos y ofrece su relación con la localización de los pasajes en que es posible encontrarlos. Una vez cumplido este primer objetivo de su investigación, el autor pretende descubrir los mecanismos que conducen al historiador griego a recurrir a ese procedimiento. El análisis de cada uno de los pasajes en que aparecen tales substantivos arroja resultados llenos de interés. Variaciones que pretenden evitar repeticiones de sonido, duplicación de substantivos para expresar un mismo concepto, etc., son los motivos que llevan a Tucídides a la creación o al empleo de tales substantivos derivados de verbos. El estudio de Freundlich nos presenta a Tucídides como un autor cuya lengua está absolutamente viva, capaz de innovaciones concretas y de recursos sistemáticos de innovación. Junto a revelarnos una nueva característica del estilo tucídideo nos ofrece, también, una cata llena de interés en el estado de la lengua griega en un momento determinado de su historia. *Santiago García-Jalón.*

Varios, *Etudes sur Parménide*, 2 vols., dir. de Pierre Aubenque, Paris 1987, 324 y 378 pp.

Los presentes estudios sobre Parménides son fruto de los trabajos cumplidos por el Centro de Investigaciones del pensamiento antiguo Léon Robin, bajo la dirección de Pierre Aubenque. Presentan una verdadera suma de conocimientos actuales acerca del poema de Parménides. En el primer volumen, debido casi en su totalidad a Denis O'Brien, se ofrece el texto, críticamente presentado, con una indicación exhaustiva de las fuentes y variantes textuales, así como una introducción que representa ya una primera interpretación, y su traducción al francés. El segundo volumen, en el que han colaborado destacadísimos especialistas, recoge un total de catorce trabajos que, desde perspectivas distintas y entre sí complementarias, e incluso en ocasiones opuestas, ofrecen al lector un compendio exhaustivo de las principales opiniones acerca del gran poema de Parménides, que sigue representando en la actualidad un decisivo planteamiento de las grandes cuestiones filosóficas presentes aún hoy en el debate intelectual. *Santiago García-Jalón.*

Isabelle Konstantinovic, *Montaigne et Plutarque*, Genève (Librairie Droz) 1989, 534 pp.

La obra que ahora presentamos constituye todo un testimonio personal acerca de su autora y acerca de un modo de hacer estudios clásicos y de ser un estudioso de los clásicos. Desde luego, y para comenzar, el estudio está llevado a cabo con absoluto rigor: ya desde el primer

momento se advierten las claves metodológicas y el sentido del trabajo. Y aquéllas se mantienen escrupulosamente a lo largo de toda la exposición. Pero un repaso a la bibliografía empleada permite identificar nombres como los de Zweig o Maurois que revelan cómo la autora no es una «técnica» del clasicismo, o no es sólo eso, sino más bien una observadora de la cultura dotada de la peculiar perspectiva que le ofrecen sus conocimientos del mundo clásico. Por desgracia, no es éste un caso excesivamente común. Con demasiada frecuencia los estudiosos del mundo clásico son especialistas en filología o en historia o en alguna otra de las disciplinas abarcadas por el mundo de los estudios clásicos, pero sus escritos no traslucen el interés cultural que probablemente poseen los autores de los mismos. Por ello resulta reconfortante un estilo de hacer estudios clásicos como el que caracteriza la obra de Konstantinovic. *E. Hermáez.*

Paul Pédech, *Trois historiens méconnus: Théopompe, Duris, Phylarque*, Paris (Les Belles Lettres) 1989, 494 pp.

El nombre de Paul Pédech resultará familiar a quienes hayan seguido las publicaciones de «Les Belles Lettres» en los últimos años, pues en esa colección han aparecido varios importantes escritos suyos acerca de aspectos y autores de la historiografía griega. En esta ocasión, el antiguo profesor de griego de la Universidad de Rennes se ocupa de tres historiadores griegos que, a su juicio, no son suficientemente conocidos entre los eruditos franceses. Los tres tienen como característica común la de que, a diferencia de Tucídides, que concede a los pueblos el protagonismo de la historia, acentúan el individualismo y confieren a personas concretas una importancia decisiva en la sucesión de los acontecimientos. De este modo de ver las cosas es iniciador Theopompo, a quien siguen los otros dos en la generación que le sucede. Gracias a sus escritos conocemos el reinado de Filipo de Macedonia y de las dos generaciones que se suceden a la muerte de Alejandro: la de los Diádocos y la de los Epígonos. Pédech traza en su obra un importante estudio de las características de cada uno de ellos, rindiendo de ese modo un importante servicio a la historiografía helenística. *Santiago García-Jalón.*

Jürgen Schmidt, *Lukrez, der Kepos und die Stoiker*, Frankfurt (Peter Lang) 1990, 284 pp.

En un densísimo estudio, Jürgen Schmidt repasa no sólo los aspectos de la cuestión que podrían desprenderse del argumento enunciado en

el título, sino el conjunto del pensamiento estoico y su comparación con los aspectos de sus teorías que aparecen reflejados en otros autores que no se adscriben a esa corriente del pensamiento antiguo. En la primera parte de su monografía Schmidt dedica su atención preferentemente al pensamiento de Lucrecio, tratando de interpretarlo en su significado y contexto, a fin de fijar con claridad en qué proporción es posible reconocer en él las teorías que fueron de cuño común en la Estoa. En esa parte, la personalidad y la obra de Lucrecio son estudiadas con especial detenimiento, desde los aspectos concernientes a la cronología de este autor, pasando por la consideración de las fuentes y hasta llegar a su comparación con los autores de la época de los cuales se nos han conservado obras o fragmentos. De resultados de esta tarea, se nos ofrece una amplia panorámica del mundo de intereses del estoicismo. En la segunda parte del trabajo, en cambio, vuelve el autor su atención hacia la interpretación de la obra de Lucrecio, relacionándola con la de los grandes pensadores y literatos helénicos. El estudio es sumamente erudito y habrá de interesar casi exclusivamente a quienes se hayan especializado en la época o los autores que en el mismo aparecen. *E. Hernáez.*

Wener Peek, *Lexikon zu den Dionisyaka des Nonnos*, 2 vols., Hildesheim 1968 y 1973, 896, 712 pp.

A lo largo de varios años Peek ha trabajado en la elaboración de este Léxico, cuyo segundo y definitivo volumen vio la luz en 1973. Desde entonces ha venido a convertirse en una obra de referencia imprescindible. Y, como es habitual en este tipo de trabajos, su importancia no alcanza sólo al autor y la obra que se ha examinado, sino que, como consecuencia, extiende su interés también a todo el mundo helénico. *R. Salinas.*

Nicola Pace, *Ricerche sulla traduzione di Rufino del «De principiis» di Origene*, Florencia (Publicaciones de la Facultad de Letras de la Universidad de Milán) 1990, 222 pp.

El acerto o desacierto con que Rufino trasladó el «*De principiis*» de Orígenes ha dado lugar a numerosos estudios e investigaciones. Pero, señalan los presentadores de la obra de Pace, ninguno de los estudios del asunto ha llevado a cabo una investigación sobre la totalidad del texto, lo que explica la multiplicidad y divergencia de las conclusiones a las que cada uno por su lado ha llegado. Pace, por su parte, ha elegido el camino contrario: un estudio comparativo de todos los textos en que Orí-

genes y Rufino presentaban divergencias, recurriendo también en ocasiones a la versión de Jerónimo. Y en la presentación de sus conclusiones, ha optado por hacer figurar en columnas paralelas los dos textos, el de Orígenes y el de Rufino, simultáneamente, a fin de que pudieran fácilmente apreciarse las diferencias. De todo lo cual resulta un estudio que, aunque breve, es riguroso, útil y de fácil consulta. A ello ha añadido Pace su opinión acerca de las causas que en cada caso pueden explicar la incorrección de las traducciones rufinianas, concluyendo que si en ocasiones se deben a falta de capacidad del traductor, en su mayor parte, subyacen motivos históricos, morales, filológicos o, incluso, de mero gusto personal, que explican cada opción elegida por Rufino. Nos hallamos, en suma, ante un trabajo muy bien ejecutado, modelo de investigación filológica y que arroja nuevas luces acerca de la traducción de Rufino. *Santiago García-Jalón.*

Cristoph Klock, *Untersuchungen zu Stil und Rhythmus bei Gregor von Nyssa*, Frankfurt (Athenäum) 1987, 334 pp.

El estudio del ritmo en la prosa del Nuevo Testamento y de los Padres griegos se ha mostrado ya sumamente revelador de hasta qué punto los recursos estilísticos pueden servir a la formulación de los conceptos y de cómo procedimientos que resultaban enteramente comunes a los escritores antiguos pueden pasar por entero desapercibidos a nuestra sensibilidad. No han sido pocos los escritos que, en los últimos años, a partir de las experiencias de contrastado valor efectuadas en los escritos paulinos, han aplicado métodos más o menos similares a las obras de los Padres griegos. Klock retoma ahora el mismo asunto concediendo especial atención a san Gregorio de Nisa, pero extendiendo sus consideraciones al conjunto de los Padres griegos y no sólo en lo que se refiere al empleo de la prosa rítmica, sino, en general, al conjunto de los procedimientos retóricos empleados por los Padres y extraídos de la cultura griega. La obra está planteada desde una doble perspectiva: primero, las reflexiones conscientes de los Padres a propósito de la retórica. En segundo lugar, el empleo de procedimientos retóricos en determinados pasajes. Así, por ejemplo, se examina la concepción homilética de Gregorio de Nisa, pero también se atiende a la práctica de prosa con ritmo en autores como Juan Crisóstomo, san Basilio, Gregorio Nacianceno, etc. En suma, el estudio de Klock representa una buena introducción al asunto que se examina, introducción en la que se sabe poner de relieve con acierto el valor que ha de atribuirse al empleo de las técnicas retóricas en los Padres griegos y el que ellos mismos les dieron. *M. de Rivas.*

J. R., J. P. Olivier y Th. G. Palaima editores, *Texts, tablets and scribes. Studies in Mycenaean epigraphy and economy. Homenaje a Emmett L. Bennet.*, Salamanca (Ediciones Universidad de Salamanca) 1988, 392 pp.

Debido a la amplitud del volumen, y el alto número de artículos en él incluidos, me limitaré a una enumeración de su contenido: John Bennet: 'Fuera en la lejanía', *Problemas en la comprensión de la economía geográfica de los territorios palaciales micénicos*. John Chadwick: *Las mujeres de Pilos*. Siegrid Deger-Jalkotzy: *Noch einmal zur Ea - Serie von Pylos*. Jan M. Driessen: *Los escribas del «Cuarto de las tabletas de carros»*. John T. Killen: *Epigrafía e interpretación de los registros MUJER y ROPA de Knossos*. Mabel Lang: *Nombres de lugares en Pilos*. José L. Melena: *Notas de Filología Micénica*, I, El ideograma 142. Jean-Pierre Olivier: KN: *Da - Dg*. Thomas G. Palaima: *El desarrollo del sistema de escritura micénico*. Cynthia W. Shelmerdine: *Organización escribana y procedimientos administrativos*. *Fco. José Udaondo*.

John T. Killen y Jean-Pierre Olivier (eds.), *The Knossos Tablets* (Ediciones Universidad de Salamanca) <sup>5</sup>1989, 494 pp.

La primera edición de este libro era, en sí misma, una revisión a la transcripción anterior de las tabletas de Knossos (editada por R. Browning), realizada en 1956 por Michael Ventris con la ayuda del material suministrado por E. L. Bennet y J. Chadwick. Tras las 2.<sup>a</sup>, 3.<sup>a</sup> y 4.<sup>a</sup> ediciones, de las que sólo las dos últimas incluían nuevas lecturas de fragmentos reunidos, en 1986 se publicó el primer volumen de esta 5.<sup>a</sup> edición, con el fin de incluir tanto fotografías como dibujos. Sin embargo, la información contenida en la edición anterior no varía sustancialmente; tan sólo es ampliada. El sistema de clasificación es el seguido por E. L. Bennet, incluido en la 1.<sup>a</sup> edición, y el de transliteración el acordado en la Wingspread Convention (adoptada en Wisconsin en 1961). El libro incluye, además de lo indicado, tres tablas de signos (fonogramas e ideogramas). *Fco. José Udaondo*.

André Rivier, *Etudes de littérature grecque*, ed. de François Lasserre et Jacques Sulliger, Genève (Librairie Droz) 1975, 468 pp.

En los últimos días de abril de 1973, sin haber cumplido aún los sesenta años, fallecía de modo imprevisto André Rivier, cuyo escritos sobre asuntos de literatura griega compuestos a lo largo de una dilatada



vida profesional le habían conquistado merecida fama. Dos años más tarde, François Lasserre y Jacques Sulliger daban a la luz este volumen, póstumo homenaje de sus amigos y discípulos. Los dos editores habían concebido la idea de que en esta ocasión la publicación que como homenaje suele ofrecerse a quienes abandona la vida profesional no estuviera compuesta, como suele hacerse, por artículos debidos a la pluma de sus amigos, sino que fueran obra del mismo autor desaparecido. Tal iniciativa constituía un último reconocimiento del prestigio de Rivier y del respeto experimentado por sus publicaciones. A tal fin, Lasserre y Sulliger revisaron los papeles de Rivier identificando aquellos estudios cuya publicación se hallaba ya ultimada, e incorporando las notas y apreciaciones que figuraban manuscritas o como acotaciones marginales. Tal es el contenido del volumen que ahora presentamos y de ahí la heterogeneidad de los asuntos en él desarrollados. Heterogeneidad a pesar de la cual es posible reconocer qué argumentos interesaron a Rivier de modo preferente: en primer lugar, el teatro griego, a algunos de cuyos aspectos están consagradas más de la mitad de las páginas del volumen. Dentro de la lírica, son de notar los dos trabajos consagrados a la figura de Safo. Más brevemente, también la filosofía y la medicina ocuparon la atención del ilustre clasicista. *Santiago García-Jalón.*

José Alsina Clota, *Los grandes períodos de la cultura griega*, Madrid (Espasa Calpe) 1988, 186 pp.

Con estilo sencillo y ameno expone el profesor Alsina las grandes corrientes de la historia y culturas griegas, de modo sumario y con atención especial al flujo literario. Las pocas páginas le obligan a condensar extremadamente su trabajo y, al ser reconocido por el mismo autor, se convierte en guía rápida, que orienta con acierto los diversos períodos. Abre el libro un interesante repaso a las diversas formas de dividir la historia de Grecia, sopesando sus pros y contras, aunque Alsina Clota escoja una división clásica de grandes períodos: arcaico, clásico, siglo IV, helenístico, época romana y antigüedad tardía, y estima su comienzo y final en una complejidad de causas políticas, religiosas, culturales, literarias e históricas. Toda la obra está surcada de referencias bibliográficas para los diversos aspectos que se tratan, y quizá sea esta la característica más interesante, pues sin perder amenidad en su lectura remite con profusión a posibles fuentes que sirvan para profundizar, y no sin cierto comentario de cada una de ellas. Echamos de menos unos índices donde poder encontrar fácilmente toda la bibliografía que se cita. Cierren el libro tres apéndices que se nos antojan interesantes. El primero de ellos cruza referencias entre la «epopeya ugarítica y la epopeya griega arcaica «como comentario a la obra de G. del Olmo, *Mitos y leyen-*

*das de Cannan...»,* Madrid 1981. El segundo es una recensión de Francisco R. Adrados, *Ilustración y política en la Grecia clásica*, Madrid 1986. El tercero consiste en un estudio de Plauto y Terencio, puestos en relación con sus modelos griegos. *Fco. José Udamondo.*

Wendy J. Raschke (ed.), *The Archaeology of the Olympics. The Olympics. The Olympics and Other Festivals in Antiquity*, Winsconsin 1988, 298 pp.

La ciudad de Los Angeles ha conocido en 1984 y 1988 dos congresos sobre la arqueología concerniente a los juegos olímpicos. El libro que ahora presentamos recoge las ponencias presentadas en el primero de ellos, que tuvo lugar en esa ciudad los días 4 y 5 de abril de 1984. En seis capítulos, un total de catorce autores se ocupan de los precedentes de los juegos olímpicos en la edad de Bronce, de lo que de realidad y de apariencia hubo en los ideales olímpicos propuestos en la antigua Grecia, de la relación entre los juegos y la ciudad que los albergaba, de otras reuniones de competición, de aspectos como la alimentación o los espectáculos que acompañaban a los juegos y, por fin, de algunos aspectos de otros juegos locales celebrados en Grecia o en Roma. Se trata, por tanto, de un buen compendio de los conocimientos de que disponemos a propósito de esta destacada actividad cultural del mundo griego. Y todo ello con un estilo atractivo, que concilia rigor y amenidad e ilustrado con grabados y reproducciones gráficas muy bien hechas. *M. de Rivas.*

Winfried Albert, *Das mimetische Gedicht in der Antike*, Frankfurt (Athenäum) 1988, 288 pp.

Nuestro conocimiento de la literatura clásica antigua se hace, fundamentalmente, a través de la lectura. Son pocas, y no siempre acertadas, las representaciones vivas de esa literatura. Y, sin embargo, buena parte de ella, especialmente, como es lógico, el teatro, es literatura concebida para su representación. Los recursos estilísticos están diseñados atendiendo al hecho de que eran textos que, en su momento, serían percibidos auditivamente y acompañados de gestos. Por ello, la aproximación a la literatura clásica quedaría incompleta, sustancialmente alterada, si no se acompañara la edición de los textos con estudios acerca de lo que de su representación nos es posible conocer. A partir de esa convicción, Albert ha elaborado este trabajo acerca del mimo griego, estudiando no tanto sus aspectos históricos cuanto la concepción acerca del mismo que es posible descubrir en los textos de la tragedia griega y los apuntes que esos mismos textos nos han transmitido sobre el papel que

habrían de desempeñar los actores en la representación. Resulta así un trabajo cuyas conclusiones ofrecen especial interés, tanto por la importancia del argumento abordado, cuanto por la relativa originalidad de los planteamientos dentro de los cuales se mueve el autor. Este ha llevado a cabo su estudio con cuidado esmero y lo ha formulado en términos cuya concisión y claridad son de alabar. *R. Salinas.*

Pierre Laurens, *L'abeille dans l'ombre. Célébration de l'épigramme*, Paris (Les Belles Lettres) 1989, 568 pp.

Bajo la denominación común de «epigrama» se recogen obras de contenido e intención muy diversas. Es ésta la primera constatación que certifica el autor. A partir de ella, y sin pretender una historia del género, sino más bien atendiendo a momentos decisivos, a obras cumbres del mismo, intenta Laurens una caracterización de lo que es y significa un «epigrama». Este es representado como una obra breve, cerrada en sí, ceñida a un objeto o a una circunstancia particular que es considerada objetivamente y tratada de forma retórica. Como era natural, el autor acompaña sus consideraciones de numerosos ejemplos, acertadamente seleccionados, ejemplos que embellecen notablemente la obra, otorgándole la categoría de deliciosa. En ese esfuerzo de selección, Laurens se ha servido de la experiencia de sus años como docente en la Universidad de Poitiers y de su prolongada dedicación al estudio de la poesía clásica y del Renacimiento. *Santiago García-Jalón.*

Domenico Musti, *Storia greca*, Bari (Laterza) 1989, 918 pp.

Doménico Musti es bien conocido por sus estudios sobre historia griega. Sus tratamientos de la historiografía, de la primitiva historia de Grecia y de aspectos sociales y económicos griegos han obtenido notable divulgación. Presenta ahora una síntesis histórica del mundo heleno desde la época micénica hasta el período de la dominación romana. Preocupación dominante del autor ha sido la de sustraerse a cualquier escuela que la dotara de claves previas de interpretación, ateniéndose en lo posible a la visión que de sí mismos y de cada momento de su historia tuvieron los protagonistas. Como hace notar en la introducción, «el modo más respetuoso de acercarse a la historia de los griegos consiste en tratarla, sobre todo, como la historia de personas que han vivido». Desde tal perspectiva, Musti se aleja de cualquier tentación de mitificar los comportamientos griegos o sus postulados teóricos, aun a sabiendas de que, quiérase o no, el mundo griego tiene algo de trascendental para la historia de la Humanidad, la cual perpetuamente recurre al paradigma que se le ofrece en la Antigüedad. *Santiago García-Jalón.*

Elsbeth Maul-Mandelartz, *Griechische Reiterdastellungen in agonistischem Zusammenhang*, Frankfurt (Peter Lang) 1990, 280 pp.

Sirviéndose de un elevado número de reproducciones gráficas, cuidadosamente seleccionadas y representadas con esmerada nitidez, Maul-Mandelartz examina algunos aspectos de las concepciones sociales helénicas a partir de las representaciones artísticas que se hacen de los concursos hípicas. La representaciones artísticas desempeña una doble función social: por una parte, expresan la sensibilidad de una época. Cada período histórico exalta los valores que aprecia o denuncia los que le son repulsivos mediante su representación. Pero, simultáneamente, las formulaciones artísticas contribuyen, además, a formar la sensibilidad de cada época. En muy buena medida somos deudores de los objetos que conforman nuestro paisaje cotidiano. Este doble valor de los objetos ha sido estudiado por Maul-Mandelartz, valiéndose de un aspecto tan concreto como es el de las representaciones de competiciones hípicas en la cerámica, la estatuaria y las representaciones ornamentales helénicas. La autora procede, en primer término, a un estudio y clasificación de los diversos tipos de representación, atendiendo a lo representado y a la técnica de representación, para, posteriormente, reflexionar acerca del sentido de tales datos. El planteamiento, además de ser original, es llevado a cabo con rigor y claridad, dotando a la obra de interés y amenidad. *J. Mazas*.

Irmgard Kasper-Butz, *Die Göttin Athena im Klassischen Athen*, Frankfurt 1990, 246 pp.

¿Hasta qué punto el mundo clásico supo que lo era? ¿Qué conciencia tuvo Atenas de sí? Estas, u otras similares, son las cuestiones a las que da respuesta la obra de Kasper-Butz. ¿Cuándo comenzó el mito de la belleza, la armonía, la serenidad del mundo clásico? ¿Cuál fue la visión que de su historia tuvo la propia Antigüedad? Sin duda, la victoria de la democracia, la posibilidad de lograr éxito contra imperios en apariencia más férreamente estructurados, dieron a Atenas la conciencia de su superioridad y la pretensión de que su sistema de vida y su constitución política debían ser reconocidos como paradigmáticos. Los éxitos democráticos fueron considerados como una razón suficiente para añorar el regreso a ese sistema político cada vez que fue conculcado. Kasper-Butz estudia en su obra las manifestaciones literarias en torno a ese punto, entendiendo que se trata de expresiones de la conciencia de Atenas sobre su propio ser e historia. No le interesan al autor aquellos aspectos económicos o geopolíticos que influyeron en la creación de esa misma conciencia, o que hicieron posible el triunfo de la democracia.

Sólo plasmar la conciencia literaria de tales éxitos. Es, por tanto, el de la autora alemana un estudio propiamente literario, no histórico, si bien supone, al mismo tiempo, una contribución, y no desdeñable, al mejor conocimiento de la historia griega. *J. Mazas.*

Robert J. Littman, *Kinship and Politics in Athens 600-400 B.C.*, New York (Peter Lang) 1990, 276 pp.

Los intereses de los estudiosos de la historia de cualquier período van cambiando en el curso de los tiempos, cambio debido en parte al hecho de que los argumentos tratados en un determinado período quedan agotados o, al menos, diseñados en sus líneas generales, en parte debido al hecho de que nuevos intereses surgen al paso de la historia. Y así, mientras que en la historiografía del siglo pasado prevaleció la preocupación por los grandes hechos y personajes destacados, en nuestros días llama la atención preferentemente el estudio de cuestiones de orden sociológico o pertenecientes a la pequeña historia. De este último fenómeno es manifestación, por ejemplo, la creciente preocupación por los mitos o por los estudios de la religión clásica. Littman se ha propuesto en esta obra, cuya gestación según advierte el autor se ha extendido durante largo tiempo, estudiar las relaciones intrafamiliares de la Grecia antigua, y más concretamente en el período temporal indicado en el título. En dicho período, a juicio del autor, se producen transformaciones sustanciales, cuya descripción, así como la de su etiología y manifestaciones, es llevada a cabo por el autor con rigor y claridad. El ámbito familiar acoge la mayor parte de las actividades más capitales del hombre. Cualquier aproximación a su estudio, si se hace con el debido rigor, y tal es el caso de la que ahora nos ocupa, proporciona innumerables datos y consideraciones de interés para un mejor conocimiento de la civilización de que se trata. *M.<sup>a</sup> Jiménez.*

Moses I. Finley, Denis Mack Smith y Christopher J. H. Dugan, *Breve Storia della Sicilia*, Bari (Laterza) 1990, 365 pp.

En menos de cuatrocientas páginas los autores pretenden llevar a cabo una historia de Sicilia que abarca desde la llegada de los griegos a la isla, hasta nuestros días. La desmesurada ambición del tema que se quiere abarcar supone, sin duda, una dificultad notable de partida. Cuentan, sin embargo, los autores con la experiencia previa que representa la edición de esa misma historia en inglés. Se han limitado ahora a reducir en casi dos tercios su obra anterior. Y a ello se ha añadido, como elaboración nueva, una revisión cumplida por Christopher Duggan, que ha

actualizado algunos de los datos y ha añadido algunas precisiones en los últimos capítulos, períodos que constituye propiamente su especialidad. La importancia de Sicilia a lo largo de la historia, dado su privilegiado emplazamiento mediterráneo, es de todos conocida. Desde el establecimiento de las colonias griegas, que atrajeron a Platón para ensayar allí sus teorías políticas, hasta el desembarco de los ejércitos aliados comandados por Patton durante la segunda guerra mundial, la isla italiana ha sido testigo de eventos numerosísimos y decisivos para la historia del occidente europeo. En nuestros días, la presencia de fenómenos sociales tan inquietantes como el clientelismo o la Mafía apuntan nuevamente la vocación siciliana de protagonismo histórico. Quizá el mayor mérito de esta obra, de gratísima lectura, sea el de haber puesto de relieve la capital importancia de Sicilia y su singularidad histórica, al recoger de modo esquemático la multiplicidad y diversidad de eventos que han sido acogidos en su territorio. *Santiago García-Jalón.*

#### L A T I N

Varios, *Miscel-lania papirologica Ramon Roca Puig*, Barcelona 1987  
350 pp.

El presente volumen recoge los escritos presentados en el homenaje que se tributara a Ramón Roca Puig en ocasión de su octogésimo cumpleaños como reconocimiento de su prolongada dedicación al estudio de la documentación medieval en Cataluña. Desde su canonjía en la catedral de Barcelona, Roca Puig persiguió infatigable la identificación y desciframiento de numerosos fragmentos papirológicos. Este volumen viene a hacer justo homenaje de reconocimiento a quien tan oscura y perseverantemente quiso cumplir su cometido. El número y calidad de los autores firmantes de los trabajos son de por sí prueba suficiente de las dimensiones cobradas por el quehacer de Roca Puig. Pero, además, los trabajos recogidos en el volumen presentan un rico muestrario de investigaciones y estudios sobre papirología. Es ésta una circunstancia que hace doblemente valioso el trabajo cuya presentación nos cumple el honor de llevar a cabo. *J. Mazas.*

Varios, *Libri e lettori nel mondo bizantino. Guida Storica e critica*, ed. de G. Cavallo, Bari (Laterza) 1990, 264 pp.

El libro en sí mismo se ha convertido en objeto de estudio. La afición a los libros como objetos, no a su contenido, sino al libro en sí es

una manifestación más de la vida cultural. En una hermosa introducción Cavallo señala este hecho y revela los aspectos que adquirió en el mundo bizantino. La admiración por los libros, la autoridad cobrada por ellos, la actitud ante el libro como expresión de la actitud ante la vida. Esa introducción deja paso a siete estudios que se ocupan de diversos aspectos concernientes a los libros en el mundo bizantino: la alfabetización, la escritura y los libros en los textos hagiográficos, libros y lectores en Bizancio, la biblioteca de Focio, los centros productores de libros, aspectos materiales y sociales de la producción de libros y la introducción de libros griegos en Otranto. Aunque poco organizada sistemáticamente, por la diversidad de temas tratados, la obra que presentamos constituye un primer intento de ocuparse de este asunto en la época bizantina y en ella figuran datos y perspectivas de interés para la historia de la cultura y la sociedad bizantinas. *R. Salinas.*

Terencio, *A moça que veio de Andros*, trad. de Walter de Medeiros, Coimbra 1988, 222 pp.

Probablemente, Medeiros ha concebido su trabajo como una representación literaria de la obra de Terencio. El propósito es interesante y lo son también las vías elegidas para cumplirlo. Cuando menudean los intentos de actualización de las obras clásicas mediante su adaptación a los modos de la civilización actual, no carece de importancia un trabajo que pretende dar actualidad a Terencio sin por ello modificar el texto. Es más bien en la presentación donde ha puesto Medeiros lo mayor de su esfuerzo. Del éxito de la empresa podrá juzgar cada lector. Pero, a nuestro juicio, las actualizaciones que consisten en modificar la época, el texto o las caracterizaciones tienen bastantes menos posibilidades que las que, como ésta de Medeiros, eligen caminos menos llamativos, más arduos también, quizá, pero más fieles a lo que se pretende actualizar. *J. Castro.*

Varrón, *De lingua latina* (Edición bilingüe), introducción, traducción y notas de Manuel-Antonio Marcos Casquero, Barcelona-Madrid (Anthropos) 1990, XLII + 574 pp.

Obra de capital importancia para el conocimiento de las corrientes lingüísticas en la Antigüedad y de la cultura grecorromana en general, el *De lingua latina* de Varrón acaba de ver por primera vez la luz en España de la mano del profesor M. A. Marcos Casquero, y con los buenos augurios de la Editorial Anthropos. Latinistas, filósofos, lingüistas, historiadores, en fin, estudiosos y amantes del mundo clásico podemos, por

fin, felicitarnos por poder incluir ya entre nuestras obras especializadas ésta que ahora presentamos y que, de acuerdo con las exigencias de la editorial, se mantiene a la altura de colecciones como la Loeb inglesa, Les Belles Lettres francesa o la F. Meine alemana.

Y es que este volumen, tal como se nos indica desde el propio subtítulo de la obra, más que una traducción es una edición bilingüe acompañada por un estudio introductorio, un *corpus* de notas exegéticas y un índice de nombres propios y de palabras, tanto latinas como griegas, que facilitan y aligeran considerablemente la labor del investigador. Todo ello, respaldado por la firma de uno de nuestros mejores especialistas en la edición de obras clásicas, forma un conjunto compacto cuyos resultados no pueden ser sino definitivos.

Para los latinistas, el profesor Marcos Casquero nos es ya sobradamente conocido desde que en 1982 publicase, junto con el profesor Oroz Reta, una edición bilingüe de las *Etimologías* de San Isidoro. Desde entonces son ya varios los volúmenes que hemos visto publicarse con su nombre: entre otros, un *Apéndice a las Etimologías de San Isidoro* —en colaboración también con el profesor Oroz Reta—, los *Tristia* y los *Fastos* de Ovidio, y ahora este tratado de obras como las *Quaestiones Romanae* de Plutarco, el *Speculum* de San Agustín y la *Historia destructionis Troiae* que, nos consta, se encuentran ya en prensa. Sólo un gran experto en el mundo clásico greco-latino, un eminente latinista y un investigador incansable podría ofrecernos esa combinación perfecta de filología, lengua y cultura que hace que sus obras sean trabajos imprescindibles y de obligada consulta. Su edición bilingüe del *De lingua latina* reúne todas esas condiciones.

La obra comienza con un estudio introductorio que se extiende a lo largo de 41 páginas y que nos ofrece una imagen completa acerca de Varrón y de toda su obra en general, haciéndose especial hincapié en aquellos aspectos que atañen más directamente a la obra objeto de la presente edición.

Marcos Casquero trata en principio acerca de la biografía del autor (pp. VI-XII), desde su nacimiento en la sabina *Reate* en el año 116 a.C., hasta su muerte el año 27 a.C. Entre esas dos fechas se extiende la dilatada y sinuosa vida de un hombre que sabe aprovechar todas las ventajas y posibilidades que su origen y conocimientos le permiten. Su nacimiento en el seno de una familia rica noble le permitió no sólo conocer a los mejores gramáticos de la época, tanto en Roma como en Atenas, sino también dedicar parte de su vida a cultivar el *cursus honorum* y a participar en los acontecimientos políticos y militares más importantes en su tiempo. Galardonado con la *corona navalis* por su victoria sobre los piratas ilíricos y con la erección de un busto suyo en la biblioteca fundada por Asinio Polión, murió tras haberse inclinado a las doctrinas



neopitagóricas y tras haber alcanzado el reconocimiento de ser el hombre más sabio de Roma.

Su obra (pp. XII-XXI de la Introducción), con un total de 620 libros, es muy acertadamente clasificada por el profesor Marcos Casquero en cuatro grupos temáticos: obras de inventario referidas a la antigüedad greco-latina, obras de temática lingüística y/o literaria, obras enciclopédicas de carácter didáctico y práctico y obras de finalidad artística. Y tras un profundo y detenido análisis de todas ellas, el profesor Marcos Casquero destaca en cada caso lo más relevante de cada una de las obras, haciendo especial hincapié en los dos hechos que más influirían en la posteridad: la fijación de las 21 comedias plautinas y la división de las «artes» en el *trivium* y el *quadrivium*. Un nuevo apartado de esta introducción (pp. XXI-XXX) está dedicado al análisis del *De lingua latina*, poniéndose de relieve la división regular de la misma de acuerdo con un esquema prefijado y deteniéndose en el contenido de la parte del tratado que ha llegado a nosotros: la exposición práctica de la etimología y de las teorías anomalistas y analogistas sobre la flexión. En el apartado cuarto (pp. XXX-XXXIV) se trata sobre la suerte que corrió la figura de Varrón en la historia; en el quinto (pp. XXXIV-XXXV) se nos adelantan los criterios seguidos por el profesor Marcos Casquero en la elaboración de esta edición y en el sexto (pp. XXXV-XXXVII) y séptimo (pp. XXXVIII-XLI), respectivamente, se recoge una bibliografía básica hábilmente seleccionada y las siglas y abreviaturas utilizadas en la obra.

Respecto a la traducción, que abarca el resto del volumen y que comprende desde el libro V hasta los fragmentos del *De lingua latina* llegados a nosotros y de difícil colocación dentro de la obra, es decir, todo lo conservado del tratado, el profesor Marcos Casquero recoge en toda ocasión el término castellano y el latino, a fin de que el lector pueda comprobar siempre las lucubraciones etimológicas seguidas por el autor latino, y se acompaña de notas deliberadamente escuetas, aunque abundantes (un total de 1.169), que pretenden sólo aclarar posibles puntos dudosos, remitir a estudios más completos sobre temas concretos o sobre autores grecorromanos citados por Varrón o poner en conocimiento del lector los pasajes de otros autores clásicos en los que puede encontrarse una información suplementaria, semejante o simplemente opuesta a la extraída del reatino. Todo ello, por supuesto, adornado con ese pulcro estilo castellano y esa agudeza filológica a los que el profesor Marcos Casquero nos tiene ya acostumbrados con el resto de sus estudios, ediciones y traducciones.

Coronan el volumen un índice onomástico y otros dos de palabras latinas y griegas, respectivamente, los cuales contribuyen a hacer más práctica y más rápida la consulta de esta obra fundamental, como ya

anunciábamos al comienzo, para los especialistas de un gran número de ramas del saber, a quienes —estamos convencidos de ello— no defraudará en ningún momento la magna y excelente obra que aquí les presentamos. *Hipólito-B. Riesco Alvarez.*

Cicerón, *La república y las leyes*, ed. de Juan M. Núñez González, Madrid (Akal Clásica) 1989, 304 pp.

Prosiguiendo con su colección de publicaciones de obras clásicas, dirigida por Enrique Montero Cartelle, Akal presenta esta traducción, acompañada de un estudio, elaborada por Núñez González. Como es bien sabido, los dos Diálogos que aquí se publican, si bien en la mente de Cicerón quisieron estar inspirados en las obras homónimas de Platón, constituyen dos de los escritos más originales de Marco Tulio, que recogió en ello buena parte de su experiencia humana y de estadista. La editorial Akal los presenta en esta edición de bolsillo, limpiamente ejecutada. *C. Sáenz.*

Marco Tulio Cicerón, *El sueño de Escipión*, trad. de René Acuña, México (Universidad Nacional Autónoma de México) 1989, 88 pp.

René Acuña ha preparado esta versión de *El sueño de Cicerón*, una de las obras cuyo empleo por los autores medievales fue más habitual, en razón de la concomitancia de ideas con el pensamiento cristiano que de ella podía desprenderse. A su versión, correctamente llevada a término, ha añadido Acuña algunas notas y una breve introducción, cumpliendo con ello el fin que caracteriza las publicaciones de la Universidad mexicana de aproximar a los lectores en general el mundo de la literatura clásica grecolatina. Quizá donde la pequeña publicación deje algo de desear es en el resumen bibliográfico que se hace figurar como apéndice para cerrar el libro. Ciertamente que es imposible resumir en una publicación de este género el elevado número de escritos que sobre la persona y la obra de Cicerón, y más concretamente sobre la que nos ocupa, han aparecido. Por otra parte, comprendemos que el autor no pretende otra cosa que dar una ligera referencia. Pero, en nuestra opinión, la selección debería haberse hecho más rigurosamente, precisamente en atención al fin pretendido. En todo caso, bienvenido sea este nuevo e interesante esfuerzo de los estudiosos mexicanos del mundo clásico. *Santiago García-Jalón.*

Marco Tulio Cicerón, *Sobre los deberes*, estudio preliminar, traducción y notas de José Guillén Cabañero, Madrid (Teenos) 1989, 192 pp.

Para quien esto escribe supone una especial responsabilidad y un motivo particular de alegría dar cuenta en esta revista de una traducción del prof. Guillén Cabañero, cuyos méritos académicos, docentes y de investigación son bien conocidos. El prof. Guillén Cabañero, que ha acercado al público de habla castellana numerosas obras de los clásicos latinos y estudios atinadísimos sobre la cultura romana elaborados unos y otras con excelente pericia, no oculta su admiración hacia el pensamiento ciceroniano, prolongando así una antigua tradición eclesiástica que quiere reconocer en la obra de Cicerón intuiciones del cristianismo. Así, por ejemplo, refiriéndose al *De officiis*, escribe en la introducción: «Como código de moralidad es lo más perfecto que nos comunicaron los tiempos antiguos». Esta profunda admiración se manifiesta en el cuidado con que ha sido tratado el texto. A una traducción intachable, se añaden títulos y epígrafes que mejor permitan conocer el progreso de la exposición. Detalle este último que revela otra de las cualidades que caracterizan la tarea intelectual de don José Guillén: su apasionada dedicación a la enseñanza, de que hemos tenido la fortuna de disfrutar cuantos hemos frecuentado las aulas en que impartía sus lecciones. La presente edición refleja en la disposición sistemática de la introducción, en la selección de las notas, el esfuerzo llevado a cabo por quien tiene como preocupación descollante la de hacer asequible al lector el rigor científico adquirido con esfuerzo y constancia a lo largo de numerosos años de fiel dedicación. *Santiago García-Jalón*.

Anónimo, *Retórica a Herennio*, ed. y trad. de Guy Achard, Paris (Les Belles Lettres) 1989, LXXXIV + 260.

La Retórica dirigida a Herennio es una de las obras más importantes que nos han sido transmitidas por la Antigüedad clásica. No en vano se trata del más antiguo tratado del arte retórico que conocemos. A pesar de lo cual, y a pesar también de su extraordinaria divulgación, continúa siendo una de las obras más misteriosas. Siendo, como fue, un tratado que obtuvo extraordinaria divulgación en la Edad Media y que continúa siendo en la actualidad un obra capital de referencia, sigue siendo una incógnita quién fue su autor y quién su destinatario. De hecho, parece ser que durante la época romana apenas si fue conocida y aun en la Edad Media conoció una doble «resurrección», tras haberse perdido, resurrecciones siempre en condiciones difíciles. Cicerón, Cornificio, un supuesto «autor de la retórica a Herennio» o, en fin, toda una larga serie

de hipótesis han sido sugeridas a través del tiempo para explicar los posibles autores de esta obra, sin que ninguna de las posibilidades formuladas haya logrado avalar su autenticidad con argumentos suficientes. La perplejidad permanece aún hoy en día, sin que en este punto se haya avanzado nada, amenazando este estado de cosas con hacerse permanente. En su elegante y prolongada introducción, recoge Vian el estado de las investigaciones sobre este punto y, con acopio de datos y erudición, analiza no sólo las diversas hipótesis sobre la autoría, sino también la datación de la obra, sus principios retóricos, los escasos elementos de referencia histórica que permiten sustentar alguna hipótesis acerca del origen geográfico del autor, etc. En todo caso, y a pesar del escasísimo número de datos que nos permitan reconocer la personalidad de su autor, la *Retórica a Herennio* continúa siendo una obra de sustancial importancia para el conocimiento de la literatura latina y su edición por la colección de las ediciones de las Universidades de Francia constituye un nuevo acierto de tan prestigiada entidad. *S. García-Jalón.*

Catulo, *Carmina*, ed. de Werner Eisenhut, Leipzig (Bibliotheca Teubneriana) 1983, 120 pp.

Catulo es uno de los poetas latinos que conoce un renovado despertar del interés que suscita. De ello son buena prueba las numerosas ediciones y traducciones de su obra a distintos idiomas. A ellas viene a sumarse ésta preparada por W. Eisenhut para la Bibliotheca Teubneriana. La edición de Eisenhut, preparada hace ya varios años, recoge, además de los *Carmina* completos de Catulo, unas breves palabras introductorias de presentación del trabajo realizado y en las que, como es habitual, se da cuenta de los códices empleados y se formula un «stemma codicum». A ello agrega Eisenhut un breve pero sustancioso índice de términos que han de ayudar a la elaboración de trabajos que contribuyan a una mayor familiaridad con la obra del poeta neotérico. En éste se conjugan, como es sabido, los más deliciosos poemas con expresiones abruptas. En todo caso, su lectura resulta amena y siempre agradable. *J. Mazas.*

Publio Virgilio Marón, *Bucólicas*, trad. de Joaquín Arcadio Pagaza, ed. crítica y notas, México (Universidad Nacional Autónoma de México) 1988, 202 pp.

Joaquín Arcadio Pagaza fue, en los últimos años del siglo pasado y en los primeros de éste, uno de los más notables poetas mexicanos.

Su obra, de inspiración sumamente neoclásica, posee una indudable belleza. Dentro de la misma destaca esta traducción de las Bucólicas, a la que se ha de reconocer una fuerza expresiva, un acierto poco común. De tal traducción había hecho importantes elogios el clasicista mexicano Rubén Bonifaz Nuño. Pero el paso del tiempo la había hecho poco accesible, privando así a las letras mexicanas, y a las hispánicas en general, de una de las más inspiradas traducciones de la obra de Virgilio con que se contaba. Sergio López Mena, aprovechando la localización de algunos manuscritos originales de Pagaza tuvo la acertada idea de reeditar su traducción. Sin temor a exagerar, podemos recomendar a los interesados la lectura de esta obra que, con independencia de su mayor o menor fidelidad al texto de Virgilio, resulta de gratísima lectura y ha de suponer un descubrimiento de un autor mexicano poco conocido. *M.<sup>a</sup> Jiménez.*

Virgilio, *Eneida*, ed. de José Carlos Fernández Corte, Madrid (Cátedra) 1989, 626 pp.

La traducción que de la *Eneida* hiciera en endecasílabos libres José Carlos Fernández Corte, ha obtenido el general reconocimiento de la crítica. No es fácil aunar la fidelidad al texto con la reproducción del ritmo, evitando, al mismo tiempo, todo retruécano y el recurso a fáciles trucos técnicos. Fernández Corte, sin embargo, que dedicó a esta tarea mucho tiempo y mucho esfuerzo, lo ha conseguido. De este modo, se presenta lo que es, en realidad, no sólo una traducción, sino más bien una recreación de la *Eneida*. A la cual se añade una larga y documentada introducción que supone un excelente estudio. *C. Sáenz.*

Plauto, *Comedias I*, ed. de José Román Bravo, Madrid (Cátedra) 1989, 280 pp.

Esta primera entrega de las comedias de Plauto contiene: *Amphitruo*, *Asinaria*, *Aulularia*, *Bacchides*, *Captivi*, *Casina*, *Cistellaria*, *Curculio*, *Epidicus* y *Menaechmi*. El editor presenta la persona y la obra de Plauto en una cuidada introducción general y detalla luego los aspectos más sobresalientes de cada una de las obras traducidas en una breve reseña que precede a cada una de ellas. Las numerosas notas son otras tantas contribuciones a una mejor comprensión de los motivos por los cuales se ha traducido de una cierta manera y de la trascendencia significativa de las expresiones o giros empleados por Plauto. *C. Sáenz.*

Hermann Tränkle, *Appendix Tibulliana*, Berlin (De Gruyter) 1990, 396 pp.

Tränkle ha llevado a término la elaboración y edición de esta obra que contiene algunos fragmentos atribuidos a Tibulo y una larga lista de variantes de su obra comentadas por su recopilador. De esta suerte viene a completarse la edición crítica del poeta latino, en óptimas condiciones. A lo cual contribuye la limpieza y pulcritud con que el trabajo de Tränkle ha sido editado por De Gruyter, edición cuya consulta y manejo constituyen un verdadero placer. *M.<sup>a</sup> Jiménez.*

Horacio, *Odas y Epodos*, ed. de Manuel Fernández Galiano y Vicente Cristóbal, Madrid (Cátedra) 1990, 464 pp.

Afortunadamente, en los últimos años han comenzado a menudear en España las colecciones de grandes editoriales dedicadas a publicar, con uno u otro carácter, obras de la Antigüedad clásica. En un momento en que la pervivencia del estudio de las lengua clásicas aparece puesta en entredicho, no deja de ser curiosa esta profusión de publicaciones del género, muestra indudable de que existe un renacer del interés por los clásicos en España, interés que resulta alentador para cuantos miran con preocupación la cultura en general en nuestra patria y, más concretamente, la cultura clásica. También la editorial Cátedra, que había ya cumplido una meritoria labor en la publicación de clásicos castellanos, en la mejor tradición de otras editoriales que anteriormente llevaron a cabo esa misma labor, se ha sumado al número de las editoriales que dedican habitualmente parte de sus títulos a la publicación de obras del mundo clásico. Y lo hace con textos presentados según la elegancia y concisión que caracterizan al resto de las publicaciones de la casa, en el mismo formato y diseño que ha prevalecido en otras colecciones suyas. La obra que ahora presentamos ofrece al lector el texto latino, la traducción castellana y una amplia introducción acompañada de numerosa bibliografía, que se completa con un índice onomástico y de temas que facilita el manejo de la obra y ayuda a un mejor conocimiento del mundo clásico. *M.<sup>a</sup> Jiménez.*

Maurilio Pérez González, *Tito Livio: Ab urbe condita*, libro 5, León 1988, 226 pp.

Sencillamente editada y distribuida por Pórtico, aparece esta nueva obra del profesor Maurilio Pérez González, de cuyos trabajos anteriores nos hemos hecho eco ya en este mismo boletín bibliográfico. Lo que

ahora nos presenta es, según el propio subtítulo, que figura en la portada de la obra, un «texto latino con comentario morfosintáctico, traducción, notas, vocabulario e índice de nombres propios». Todo ello persigue un fin prioritariamente didáctico, para completar otras ediciones de pasajes de la obra histórica de Tito Livio del mismo tenor. Pero la reconocida competencia del profesor Pérez González hace que la importancia de su trabajo supere el mero interés didáctico. *J. Castro.*

Tito Livio, *Histoire Romaine*, livre 21, texte établi, traduit et commenté par Paul Jan, Paris (Les Belles Lettres) 1988, LXXXII-135 pp.

División de la obra de Livio en décadas, que hoy día es muy poco discutida. No se ha debatido nunca que los libros 21-30 constituyen un bloque, calificado por el autor como *pars operis mei*; este conjunto está dotado de un prefacio y de una conclusión que figura al principio de la siguiente década. Contenido: 63 capítulos divididos en tres partes: prefacio, avance de Aníbal en España y la Galia y llegada de Aníbal a Italia. Fuentes: el gran número de autores que habían narrado la 2.<sup>a</sup> Guerra Púnica, reconocido por Tito Livio quien, no obstante, no cita sus fuentes, lo que hace difícil su determinación. Pasa revista a diferentes autores anteriores a Livio, incluyendo un útil y aclaratorio cuadro con las fuentes analíticas de este libro según W. Soltau et A. Klotz, con la posible influencia de Polibio; analiza el valor histórico de este libro, en el que incluye asimismo cuadros cronológicos que sitúan de forma gráfica todos los acontecimientos históricos de este momento, los reseñados por Polibio, los incluidos en el libro y la fecha probable en que ocurrieron. El libro 21 es uno de los que más ha contribuido a la gloria de su autor; consciente de que abordaba una de las épocas más importantes de su obra, maneja de modo admirable todo los recursos de la lengua y hace de este libro, según P. Jal, una obra de arte. El importante aparato crítico, las notas a pie de página, las notas complementarias al final, como es ya habitual en esta colección, y los índices de nombres y de lugares completan esta edición, que viene a unirse a los libros de Tito Livio ya editado por esta colección, de gran interés histórico y literario. *Rosa M.<sup>a</sup> Herrera.*

L. Anneo Séneca, *Diálogos*, ed. preparada por Carmen Codoñer, Madrid (Editora Nacional) 1984, 512 pp.

La personalidad y la obra de Séneca resultan de capital importancia para la comprensión del apasionante momento histórico en que vivió,

para la del movimiento estoico romano y para la de la literatura latina. Todo lo cual se pone especialmente de manifiesto en sus *Diálogos*, que reflejan la vitalidad de un género que sigue modelos ya definidos, en este caso por su anterior cultivador, Cicerón, y nos transmiten aspectos capitales de la persona y el pensamiento de su autor, así como también muestras del género de las «Consolaciones». Todo ello es tratado, con la competencia y rigor que le son habituales, por Carmen Codoñer, quien en la introducción lleva a cabo un análisis breve pero exhaustivo del sentido de Séneca y su obra. De especial interés resultan en la introducción los esfuerzos cumplidos por la autora para discernir con exactitud diversos aspectos en torno al escritor latino. Tal, por ejemplo, la ponderación con que se pronuncia acerca de la posible influencia de Séneca sobre el cristianismo, examinando las opiniones recientes o, por poner otro ejemplo, cuando considera la distinción entre el propio Séneca y el estoicismo. En suma, además de una traducción sobria y elegante, hallará el lector un estudio de considerable interés sobre Séneca y sobre la importancia del escrito que se pone en sus manos. *Santiago García-Jalón*.

Aulo Gelio, *Las noches Aticas*, tomo 3, libros 11-15, ed. y trad. de René Marache, Paris (Les Belles Lettres) 1989, XV + 234 pp.

La colección Les Belles Lettres de las Editions des Universités de France continua la laboriosa publicación de *Las Noches Aticas* de Aulo Gelio, alcanzando en esta ocasión los libros 11-15. Se elude en este tomo cualquier introducción que no sea la imprescindible para hacer constar los códices empleados y una relación de «addenda» y «corrigenda» a los dos tomos ya anteriormente publicados. Por lo demás, la obra de Aulio Gelio y el carácter de las notas que acompañan la edición y traducción son bien conocidos para los lectores que estén ya familiarizados con ella gracias a la aparición de los dos tomos precedentes. El deslumbramiento por el mundo y la cultura helénicos que fascinó a buena parte de la intelectualidad latina alcanza en Aulo Gelio una de sus cumbres más relevantes. Pero esa fascinación adquiere en el mundo latino unos caracteres singulares, que se registran en la obra que estamos presentando y que es necesario no dejar pasar inadvertidos. La admiración por la cultura clásica, que lleva a estudiar el helenismo y a reproducir en ocasiones sus formas, apunta en último término a una mejor comprensión de la romanidad. Los autores latinos, que ya en Virgilio hacían remontar a la época griega mitológica los orígenes de la cultura romana, intentan a partir del helenismo una reconstrucción de su propio mundo. Hay en su interés por la cultura griega un cierto «romanocentrismo» que guía su curiosidad. La exaltación de los valo-



res del mundo griego antiguo no va en detrimento del aprecio por la propia cultura y condición de romanos, sino que, por el contrario, se orienta más bien a mejor apreciar aquellos. Así se pone ya de manifiesto desde las primeras páginas del libro II con que se abre el volumen que presentamos, cuyo primer capítulo viene consagrado a una disertación del significado y los orígenes del nombre de «Italia» y su empleo en varios autores helénicos. *J. Mazas.*

Cornelio Tácito, *Historiae 1 y 2*, ed. de K. Wellesley, Leipzig (Bibliotheca Teubneriana) 1989, 222 pp.

La Bibliotheca Teubneriana está procediendo a la edición de las obras completas de Cornelio Tácito. Dentro de esa intención, presenta ahora los dos primeros libros de su Historia, que abarcan el período del imperio que se inicia con el consulado de Galba y Tito Vinio y se cierra con la narración de la que fuera llamada Guerra Judaica por Flavio Josefo. Si bien en los manuales de historiografía romana ese período ha adquirido menor relevancia que otros más agitados de la historia del imperio, es lo cierto que los estudios que a la época vienen siendo dedicados en los últimos años muestran las profundas transformaciones a que estuvo sometida la sociedad romana durante aquellos años. El relativo fortalecimiento del poder imperial en manos de algunos de quienes lo detentaron no puede hacernos olvidar la procedencia de los mismos y el hecho de que el advenimiento de nuevos modelos de comportamientos políticos estaban sembrando la semilla que habría de conducir, no mucho tiempo después, a la progresiva «barbarización» del imperio. De toda esa época es testimonio la obra de Cornelio Tácito, cuya lectura aparece llena de interés. Wellesley, como era de esperar en él, ha llevado a cabo una escrupulosa edición, sobre cuya elaboración da abundantes detalles en el proemio. *Santiago García-Jalón.*

Tácito, *Anales 4*, ed., trad. y comentario de D. C. A. Shotter, Wiltshire 1989, 206 pp.

Publicada con cierta sencillez, llega a nuestras manos esta edición del cuarto libro de los *Anales* de Tácito. Su editor ha traducido la obra al inglés, buscando aunar la fidelidad al texto original con la corrección de las formas inglesas. Y ha dotado a la obra de un reducido número de notas que alternan los comentarios lexicográficos con advertencias de orden histórico. Dentro del mismo tono se mantiene también la introducción, que pretende facilitar la lectura por el procedimiento de poner

al lector en antecedentes de los hechos y personajes que en ella van a aparecer. De ahí los mapas, las reproducciones gráficas y los datos biográficos acerca de los protagonistas de la historia narrada por Tácito. A ello se suma, al comienzo del libro, una copiosa bibliografía, que pretende tanto avalar el rigor con que la obra ha sido compuesta, cuanto facilitar una hipotética profundización futura de algún lector especialmente interesado por la obra o el autor. Predominan entre los libros consignados aquellos que tratan aspectos históricos, siendo por el contrario escasos los que se ocupan de los temas literarios o filológicos. Ello da cuenta del interés predominantemente histórico que guía a Shotter en la presente edición. *E. Hernández.*

Tácito, *Historias*, ed. de José Luis Moralejo Alvarez, Madrid (Akal) 1990, 336 pp.

Siguiendo una práctica que es usual en grandes editoriales extranjeras, Akal simultanea la edición de grandes obras de estudios de la Antigüedad o de obras de elevado rigor técnico, con colecciones de divulgación de los escritos clásicos. A éstas últimas pertenece esta traducción de las «Historias» de Tácito, preparada por el profesor Montejo. El hecho de que una traducción de este estilo sea realizada por alguien cuyos méritos académicos son sobradamente conocidos dentro del mundo de los estudiosos del mundo antiguo, prueba que el interés divulgativo de Akal corre parejo con su deseo de rigor. Ello se pone de manifiesto, desde luego, ya en la traducción. Pero, especialmente, en la introducción, en la pequeña reseña bibliográfica y en la elaboración de los índices. Todas esas partes del libro revelan que éste pretende interesar no sólo al curioso ocasional de la Antigüedad clásica, sino también a quien desee satisfacer una afición de mayores pretensiones. *J. Mazas*

Giuliano Imperatore, *Contro i cinici ignoranti*, ed., trad. y notas de C. Prato y D. Micallella, Lecce 1988, 126 pp.

La personalidad de Juliano cobra progresivamente mayor importancia en la misma medida en que se desprende de su aura de perfidia tradicional. El carácter de este emperador, que intenta anacrónicamente la reivindicación del paganismo y su regeneración, se muestra particularmente nítido en sus escritos acerca del cinismo. En ellos queda de manifiesto su preocupación crítica, relativamente moderna, y su deseo de librar al mundo pagano de las adherencias que entiende lo han dis-

torsionado y le han hecho perder su vigencia. La edición preparada por Prato y Micaella ofrece un cuidado texto crítico, impreso con claridad, y una traducción al italiano que, cuando menos, debe calificarse de agradable. *J. Castro.*

Libanio. *Discursos 2-12*, ed. y trad. de Jean Martin, Paris (Les Belles Lettres) 1988. X + 330 pp.

La persona y la obra de Libanio, a la cual Martin había dedicado ya anteriormente notables y fructíferos esfuerzos, posee un especialísimo interés, unas características que la hacen particularmente sugestiva y suministran datos capitales para un mejor conocimiento del mundo intelectual de su época. Según el propio Libanio confiesa, en expresión que detectara e hiciera popular en su día el lamentablemente desaparecido Paul Petit, pertenecía nuestro autor a un «partido pagano», que trataba de infundir en la corte imperial romana en contra de la aceptación de los «galileos» y promovía la restauración de las antiguas costumbres y usos tradicionales romanos. Este anacronismo, de colosales dimensiones, nos hace irrumpir bruscamente en todo un mundo intelectual y emotivo que la victoria final del cristianismo había oscurecido, arrumbándolo en una penumbra que apenas si permitía que no pasara desapercibido. La muerte de Paul Petit, que interrumpió los trabajos de edición del Discurso fúnebre de Libanio en honor del emperador Juliano, nos ha privado por el momento de una edición con acotaciones históricas que habría contribuido mucho al mejor conocimiento de los sentimientos y actitudes intelectuales ante el cristianismo de quienes se sentían, por paganos, continuadores de la mejor tradición romana. Desde esta perspectiva es desde la que nos interesa ocuparnos ahora de la persona de Libanio. La irrupción del cristianismo supone una fractura histórica. Por vez primera una religión revelada, con sus reivindicaciones de legitimidad exclusiva, alcanza la calificación de fenómeno universal y mayoritario en la sociedad. Situados nosotros dentro de la tradición cristiana posterior, hemos podido perder de vista, al menos en parte, la percepción histórica que de ese fenómeno tuvieron los últimos epígonos del paganismo. Biógrafos y tratadistas contemporáneos de la reforma de Juliano se han ocupado algo de este punto. Las obras de Libanio, y entre ellas éstas que ahora presentamos, representan un material de primera mano para comprender y conocer la visión que del fenómeno cristiano tuvieron quienes lo percibieron como una novedad ajena a su tradición cultural. Es esa una perspectiva que por lo que tiene de contraste, aporta luces en extremo sugerentes. *Santiago García-Jalón.*

Tito Calpurnio Sículo, *Eglogas*, versión de Salvador Díaz Cíntora, México (Universidad Nacional Autónoma de México) 1989, 160 pp.

Junto a Virgilio y Teócrito, Calpurnio Sículo completa la trilogía de autores clásicos que eligieron como tema preferido, al menos para buena parte de su obra, los asuntos rústicos, como modelo de vida y de conducta. Mientras que los dos primeros han reclamado con abundantísima frecuencia la atención de eruditos y estudiosos, el tercero pasa más desapercibido. Probablemente, su obra no alcanza el grado de calidad que caracteriza a las de los otros dos, pero ello no equivale a decir que no pueda reconocerse en ella un sincero acento poético que llega, en ocasiones, a hacerse verdaderamente emocionante. Díaz Cíntora ha preparado una traducción correcta, no exenta de especial belleza a veces, acompañada por una breve introducción y algunas notas escogidas. Y la Universidad Nacional Autónoma de México ha dado cabida a ese trabajo en su *Bibliotheca Scriptorum Graecorum et Romanorum Mexicana*, publicando la obra con la sencillez y pulcritud que le son acostumbradas. *Santiago García-Jalón*.

Claudiano, *Carmina*, ed. de John Barrie Hall, Leipzig (Bibliotheca Teubneriana) 1985, XXVIII + 454 pp.

La edición completa de los *Carmina* de Claudiano que ha elaborado J. B. Hall no es la primera de las ediciones de este poeta que ha visto la luz en la *Bibliotheca Teubneriana*. Ya con anterioridad le han precedido otras. Pese a lo cual ha merecido la pena esta revisión, que presenta un apartado crítico más exhaustivo y atiende de manera muy especial a las variantes textuales que con alguna frecuencia aparecen en determinados pasajes de la obra del poeta latino. Claudiano que, en nuestros días goza sólo de una muy relativa popularidad fuera de los círculos de especialistas, fue, sin embargo, en su época autor que gozó de buena reputación y de estimación generalizada, alcanzando con algunas de sus obras un más que apreciable éxito de difusión. Así lo atestiguan los numerosos códices de los cuales tenemos referencia de que conservaban fragmentos de su obra. A pesar de lo cual, durante la Edad Media el número de tales códices quedó reducido a cuatro fundamentales, sobre los que se ha basado el trabajo de edición cumplido por su editor actual. Este nos presenta, junto a los «instrumenta» habituales, una edición completa de la obra de Claudiano. En ella se incluyen también aquellos versos cuya atribución al autor es dudosa o ha sido desestimada como falsa, bien que no se haya conseguido adivinar quién es su verdadero autor. En tal caso Hall ha preferido incluirlos dentro de su edición, aunque en un

apéndice que advierte de la inseguridad con que tales versos se atribuyen a Claudiano. En suma, contamos a partir de ahora con una edición que supera a las precedentes tanto por su amplitud cuanto por la exhaustividad con que han sido manejadas las fuentes. *S. García-Jalón.*

Werner Taegert, *Claudio Claudiano: Panegirico en honor de los cónsules Olibrio y Probino*, München (Zetemata) 1988, 280 pp.

Hace sólo unos años vio la luz la edición de los *Carmina* completos de Claudiano preparada por J. B. Hall para la Bibliotheca Teubneriana, edición que mejoraba en extensión y rigor otras ya anteriormente existentes. Aparece ahora esta monografía de Taegert en la que se recoge el texto crítico del *Panegirico en honor de los Cónsules Olibrio y Probino*, acompañándola de una traducción al alemán y con un amplio estudio que abarca diversos aspectos. En efecto, desarrolla Taegert la prosografía del consulado y los antecedentes familiares de ambos cónsules así como las características de su gestión. Una vez llevada a cabo esa presentación de carácter histórico, se ocupa el autor de los datos referentes a la composición del *Panegirico*, para luego pasar a consignar el texto crítico, al que completan una serie de comentarios de orden gramatical, literario e histórico que ocupan más de la mitad del volumen. Gracias a la publicación de la obra de Taegert viene a completarse un ciclo en el estudio del Panegirico de Claudiano. Disponemos ahora de la edición crítica del texto y de una abundante y circunstanciada serie de comentarios que profundizan el valor y sentido de esta obra literaria. *J. Mazas.*

Iulio Frontino, *Strategemata*, ed. de Robert I. Ireland, Leipzig (Bibliotheca Teubneriana) 1990, 130 pp.

No es éste el único libro de disciplina y táctica militar de la Antigüedad que se nos ha conservado. Ya hace algún tiempo fue editada una obra de autor anónimo sobre el mismo tema en esta misma colección. Pero sí que el de Frontino es el más antiguo de cuantos se nos han conservado sobre este asunto, si exceptuamos las consideraciones estratégicas intercaladas por César en sus obras cuando describe los planteamientos militares de que se sirve en cada una de las batallas o escaramuzas que narra. La de Frontino, sin embargo, es una obra toda ella destinada a la exposición de la teoría militar, que abarca desde los aspectos disciplinares castrenses, al modo de un código militar, hasta recomendaciones que deben seguirse para lograr la victoria. Así, por

ejemplo, se comenta cuál es el castigo que debe aplicarse a los desertores, razonando las causas del mismo, o cuánta es la importancia de que se celen cuidadosamente al enemigo las intenciones, propósitos y planes. El texto que tan cuidadosamente ha preparado Ireland interesará, sin duda, a los historiadores de estrategia y táctica, pero también a los curiosos del mundo latino, por la abundancia de detalles que acerca del ejército y de la vida romana se recogen al paso de otras consideraciones. *E. Hernández.*

Censorino, *De die natali*, ed., trad., introd. y notas de Klaus Sallmann, Leipzig (Teubner)1988, 142 pp.

La presente edición de la conocida obra de Censorino acerca del día natalicio es presentada por Teubner fuera de las series habituales de sus colecciones griega y latina, con una encuadernación y tipografía especialmente cuidadas. De sobra es sabida la importancia que en todas las teorías predestinacionistas ha adquirido la fecha del nacimiento, en todas las épocas y, obviamente, también en la antigüedad clásica latina. El breve tratado de Censorino, dirigido a su amigo Caerelio recoge sumariamente las doctrinas acerca del asunto divulgadas en su época. Sallmann presenta una versión del texto latino acompañada de traducción al alemán y precedida de una brevísima introducción y algunas notas que glosan aspectos de lo comentado por Censorino o comentan peculiaridades léxicas o gramaticales del escrito. *J. Castro.*

Otto Seel, *Eine Römische Weltgeschichte. Studien zum Text der Epitome des Iustinus und zur Historik des Pompeius Trogus*, Nürnberg 1972, 366 pp.

Otto Seel ha reunido en esta obra una serie de artículos y estudios dedicados a la investigación del *Epítome* compuesto por Justino a la Historia de Pompeyo Trogo. Y, como anuncia el subtítulo con que ha encabezado su obra, ha fijado su atención prevalentemente en la consideración del mundo romano que se desprende del trabajo cumplido por Justino. En efecto, en cada narración de acontecimientos, en cada descripción y caracterización de personajes, es posible descubrir, entrever al menos, la comprensión que acerca de cuestiones más amplias tuvieron los autores de dichas narraciones y caracterizaciones. A esa norma común no escapa el *Epítome* de Justino. Con el interés añadido de tratarse de un autor que escribe cuando muchos de los más importantes sucesos de la Historia de Roma habían acaecido hacía ya tiempo y, por

ende, podían ser considerados con la perspectiva que sólo hace posible el paso de los años. El trabajo de Steel ofrece, además, la ventaja de reparar en el Epítome justiniano por sí mismo. El propio carácter de esta obra hace que, por lo común, se entienda sólo como un trabajo secundario, que ha de ser estudiado sólo en sus obligadas referencias a Pompeyo Trogo. Tratarla, en la medida de lo posible, como una producción independiente, atendiendo a las peculiaridades de su autor, supone una perspectiva hasta cierto punto nueva, que dota a la obra de Steel de cierta originalidad y, sobre todo, arroja luces nuevas sobre el contenido del Epítome. *Santiago García-Jalón.*

M. Cornelio Fronto, *Epístolas*, ed. de M. P. J. van den Hout, Leipzig (Bibliotheca Teubneriana) 1988, 296 pp.

La que nos presenta Van den Hout bien puede ser considerada la más completa edición de las *Epístolas* de Cornelio Fronto. Se trata de una segunda edición, que pone al alcance de los interesados la obra de Cornelio Fronto. De ella se había ocupado, casi en los inicios de su carrera, el mismo Van den Hout. Ahora, treinta años más tarde, retorna al mismo trabajo, reeditando su obra de juventud, a la que ha incorporado las novedades aportadas por la investigación en el curso de estas tres últimas décadas. Como comienza a hacerse habitual en las ediciones de este tipo, además del texto crítico, se ofrecen al lector las referencias más importantes a la obra que es posible localizar en el mundo clásico. De ese modo viene a iniciarse una cierta historia de la transmisión y pervivencia de la obra a través del tiempo, elemento éste que resulta de especial interés para hacerse idea exacta de la difusión alcanzada por un determinado autor o bien de la noción que acerca de su persona y su obra tuvieron en épocas anteriores a la nuestra. Junto a todo ello Van den Hout ha añadido los fragmentos espúreos o las versiones griegas de Cornelio Fronto, compilando la que, repetimos, bien puede ser considerada la más completa edición de sus cartas de que actualmente disponemos. *Santiago García-Jalón.*

Tertuliano, *Scorpiace*, ed., trad. y notas de Giovanna Azzli Bernardelli, Firenze (Nardini Editore) 1990, 338 pp.

En un momento dado del siglo III, que la editora se esfuerza en precisar, Cartago se había visto asolada, una vez más, por las invasiones de los bárbaros. Y la comunidad cristiana arraigada en esa ciudad se encontró a sí misma sometida al peligro externo y al de la división interior.

Tal es la circunstancia en que Tertuliano compuso la obra que Azzali Bernardelli ha traducido ahora al italiano del original latino. La obra, publicada con excelente buen gusto por Nardini Editore, presenta, en limpia tipografía, una cuidada edición crítica, una traducción al italiano que aúna el rigor con la elegancia y una introducción que arroja luz sobre la fecha de composición del escrito y sobre sus más destacados aspectos. Abundantes notas a pie de página del texto traducido sirven como ayuda al lector para calar la importancia de algunas expresiones de Tertuliano o significan matices dignos de consideración. *C. Sáenz.*

Anónimo, *Historia Apollonii Regis Tyri*, ed. de G. Schmeling, Leipzig (Bibliotheca Teubneriana) 1988, 144 pp.

Como es bien sabido, de entre las obras clásicas la *Historia de Apollonio rey de Tiro* fue una de las que gozó de mayor autoridad y difusión en la Edad Media. Baste recordar la obra homónima que constituye una de las muestras más primitivas de la literatura en lengua castellana. Para ello influyeron, fundamentalmente, como señala el editor, los valores morales un tanto peculiares que en la obra se reflejan y que se prestaban bien a ser empleados como paradigmas en la predicación de las virtudes cristianas. Schmeling nos ofrece ahora las dos distintas recensiones de la obra que se nos han conservado, cuyas peculiaridades son de la suficiente entidad como para que aparezcan reflejadas en versiones distintas. Con el cumplimiento de esta tarea, no sólo ha contribuido a aproximar al interesado uno de los monumentos literarios de la Edad Antigua, sino que, además, rinde un útil servicio a los especialistas en la literatura y el mundo medieval, algunos de cuyos sectores, según hemos señalado, se hallan fuertemente influidos por esta obra. La edición participa de las buenas cualidades que son comunes a cuantas aparecen publicadas en Teubner. *Santiago García-Jalón.*

Udo Kindermann, *Satyra*, Bayreuth 1978, 242 pp.

Ha intentado Kindermann en esta monografía definir las características de la Sátira partiendo de las formulaciones que de ese género hacen los autores clásicos que lo cultivaron y contando, además, con las observaciones que figuran en los comentarios estilísticos generales de la época clásica. La forma, los argumentos, el vocabulario y estilo, la estructura de la sátira van siendo examinados en capítulos sucesivos, anotando las variantes que las distintas épocas introdujeron y reconociendo tendencias predominantes en uno u otro momento de la evolución



literaria latina. Pues, en efecto, es al mundo latino al que se restringen, fundamentalmente las observaciones del autor, con algún breve apunte referido a la influencia de formas provenientes de Oriente y a las fuentes que es posible detectar en la sátira latina. *J. Mazas.*

Angel Anglada Anfruns, *Las obras de Paciano publicadas por V. Noguera y edición crítica del «Liber de paenitentibus»*, Valencia 1982, 92 pp.

El pequeño folleto que hora se presenta recoge el discurso leído en la Sesión de Apertura del curso 1982-1983 en la Universidad valenciana, donde el profesor Anglada Anfruns ejerce su labor docente. Al discurso académico propiamente tal se ha añadido aquí la edición crítica del *Liber de paenitentibus* de san Paciano, con la aportación de aquellos datos que son comunes en obras de esas características. *E. Hernández.*

Instituto de Filología del C.S.I.C., *Diccionario latino*, fasc. I, dirigido pro S. Mariner, Madrid 1988, 48 pp.

Lamentablemente, la edición del *Diccionario latino* del C.S.I.C. ha quedado aplazada «sine die». Así lo reconocen los responsables de este fascículo, cuyo interés primordial es poner de relieve, una vez desaparecido, desgraciadamente, el profesor Mariner, la tarea de dirección que él asumió en la elaboración de esta obra. A cuya edición sólo cabría reprochar que la extraordinaria pequeñez de los tipos empleados hacen poco cómoda la lectura de las acepciones. Esperemos que la reanudación de esta edición no se dilate demasiado en el tiempo. *J. Castro.*

Rudolf Rieks, *Affekte und Strukturen. Pathos als ein Form und Wirkprinzip von Vergils Aeneis*, Munich 1989, 272 pp.

La monografía de Rieks constituye un estudio exhaustivo acerca de la presencia, el valor y las formulaciones expresivas del «pathos» en la *Eneida* virgiliana. Comienza el autor su estudio describiendo la recepción de la teoría griega del «pathos» en la poesía latina. El pensamiento filosófico que la sustenta, su tratamiento en el «Ars poetica» de Horacio y la presencia de los tópicos retóricos acerca del asunto en la *Eneida* configuran un primer apartado del libro. Un breve recorrido por la producción de los poetas primitivos y de los primeros trágicos latinos para detectar en ellos la presencia de ese mismo argumento cierra lo que

podríamos considerar la parte introductoria del trabajo de Rieks. Una vez examinados tales precedentes y referida a su contexto la obra de Virgilio, emprende Rieks el desarrollo de su argumento en la *Encida*. Para ello comienza por examinar los términos que pueden «traducir» el concepto griego de «pathos»: «formido», como sustantivo y como verbo, «horrendus», «metuo», etc. Hecho el análisis estadístico de cada uno de ellos y una vez justificada la opinión de que son formulaciones latinas del referido concepto griego, pasa el autor a examinar el valor estilístico que debe otorgárseles, según la intención de Virgilio. El estudio ha sido llevado a cabo con sistemático rigor, de modo que bien puede decirse que la cuestión, si no agotada, ha quedado definitivamente marcada de ahora en adelante, merced a este trabajo. *R. Salinas.*

Gisela Klemke, *Beobachtungen zur Vergleichlichen Parataxe: Das Phänomen der Entfaltung in der Aeneis*, Frankfurt (Peter Lang) 1990, 282 pp.

Concebida al modo de una tesis, la obra de Klemke pretende aportar una contribución definitiva a la cuestión propuesta. Para ello comienza por definir su intento, fijando el campo de observación sobre el que va a centrar sus consideraciones. El sentido de la parataxis en sí misma es desvelado tanto por la reflexión sobre su valor absoluto en un determinado pasaje, cuanto por la comparación del empleo de la misma con el recurso a estructuras sintácticas, preferentemente de coordinación, en otros determinados momentos de la *Encida*. Klemke repasa los pareceres expuestos sobre el particular por otros prestigiosos autores, tales como Norden, Rodríguez-Ortega, Henry, Quinn, etc., matizando según su propio juicio las observaciones formuladas por ellos y, a su vez, enriqueciendo a tenor de las teorías por estos expuestas su propio parecer. De esta suerte, el libro de Klemke adquiere un doble valor: por un lado representa un matizado resumen de las opiniones expuestas sobre el argumento de que se trata. Por otro, comporta una nueva aproximación al mejor conocimiento de la *Encida* y de lo que comporta el empleo de determinados recursos estilísticos de los que se sirve el poeta de Mantua. *M.<sup>a</sup> Jiménez.*

J. Oroz Reta, *Virgilio. Vida, obras y fortuna*, Salamanca (Publicaciones Universidad Pontificia de Salamanca) 1990, 232 pp.

Que la vigencia, lozanía y atractivo de Virgilio se mantienen perennes generación tras generación, puede comprobarse con la simple consulta del *L'Année Philologique*, o recorriendo las páginas de Mambelli:

*Gli studi Virgiliani nel secolo XX* (Florencia 1940) con 3.952 títulos, o tomando en las manos el vol. 31 del moderno *Aufstieg und Niedergang der Römischen Welt* (Berlín 1981) que dedica 428 páginas a la bibliografía virgiliana: 358 + 70. Uno se pregunta si es posible decir algo nuevo respecto a Virgilio, si existe algún aspecto nuevo aún no abordado, si todavía es capaz alguien de hallar nuevos enfoques para su estudio. La respuesta es efectivamente afirmativa, a tenor de la bibliografía virgiliana aún más abundante que ha visto la luz a raíz de la conmemoración, el año 1982, del bimilenario de la muerte del poeta; bibliografía que, por otra parte, es prueba palpable de que los autores «clásicos» latinos siempre tendrán algo que decirnos.

Sin embargo, a pesar de —o precisamente «a causa de»— toda esa ingente, inagotable y prácticamente inabarcable producción investigadora en torno a Virgilio y a su obra, se echaba en falta algo más inmediato, al menos en España: un trabajo compendiador, sintético y pedagógico que sirviera de auténtica introducción al estudio del poeta mantuano. Eso, y no otra cosa, es lo que hay que buscar en la obra del Dr. Oroz Reta que motiva este comentario; eso, y no otra cosa, es lo que hay que elogiar en un filólogo como Oroz Reta, capaz de hacer ver el bosque en medio de la profunda maraña de los incontables árboles de aquella intrincada bibliografía que tan a menudo impide disfrutar de la belleza. Esto, y no otra cosa, es lo que se propuso al publicar la obra que hoy nos ocupa, y que viene a ser como la quintaesencia pedagógica que resume sus muchos años de dedicación a la figura virgiliana. Y es desde esta perspectiva como hay que enfocar el juicio que debe emitirse sobre esta obra. No estamos aquí ante un intento de inmersión en profundidades filológicas, ni de búsqueda de sutiles escorzos, ni de aspiraciones aventureras en busca de arriesgadas teorías. Lo único que se ha pretendido —y se ha logrado en toda su extensión— ha sido llevar a cabo la intención expresada en el prólogo: poner a disposición de nuestros estudiantes un material que pueda servirles de verdadera introducción a la obra y persona del gran poeta de Mantua. «Con este estudio —se nos dice en la nota preliminar— pretendemos ayudar al que se acerca a la obra de Virgilio para que se entere de algunos problemas importantes de la vida y de la obra. En modo alguno tenemos la pretensión de sustituir con nuestras páginas obras de especialistas».

Al inicio de nuestro comentario aludíamos a la montaña inextricable de estudios relativos a Virgilio con la que tendría que enfrentarse todo aquel que deseara abordar la vida y obra de nuestro poeta. ¿Cómo no alabar, pues, en el Dr. Oroz Reta el favor que presta a quien se arroja a iniciar semejante aventura, por desbrozarle el camino y presentarle las líneas concretas, fundamentales y básicas que debe seguir? «Hemos tratado de recoger aquí —nos dice— lo que otros han expuesto de una

manera o de otra. Pero en nuestro caso, con una finalidad concreta: no de una investigación nueva, en la que haya nuevas pruebas o argumentos más convincentes en las *quaestiones disputatae*. Nos hemos limitado a exponer el *status quaestionis* de la manera más imparcial, basados siempre en los textos virgilianos, sin olvidar nunca las aportaciones de grandes especialistas».

En este marco, con esta finalidad y desde esta perspectiva, la obra que nos ocupa desarrolla un esquema eminentemente práctico. Los dos primeros capítulos versan en torno a la biografía de Virgilio: el primero de ellos —de marcado «marchamo» filológico— se centra en las *Vitae Vergilianae* (pp. 9-15) y en el carácter y autoridad de sus biógrafos (pp. 15-29), mientras que el segundo, tomando como base los datos recabados en el anterior, expone de manera cordial y sentida «la vida de Virgilio» (pp. 31-54). Un nuevo bloque de capítulos nos introduce en su producción poética fundamental: las *Bucólicas* y la poesía pastoril (pp. 55-71), las *Geórgicas* (pp. 73-99) y, sobre todo, la *Eneida* (pp. 101-130). El tercer cuerpo temático aborda aspectos concretos y puntuales de ese *corpus* poético: la métrica (pp. 131-155), la lengua y el estilo (pp. 157-178) y la «fortuna y presencia de Virgilio» en la literatura posterior (pp. 179-198), quizá el capítulo más endeble y el que quizá se resienta más de aquella inicial horma de concisión restringida propuesta en el prólogo.

La obra se cierra con tres *excursus*, el último de los cuales (*excursus* 3, pp. 210-216), «La *Appendix Vergiliana: Catalepton, Culex, Cirix, Dirae*», perfectamente podría haber sido colocado, con toda justicia y lógica, detrás del bloque constituido por lo que hemos considerado producción poética «fundamental», si bien hubiera sido preciso hacerlo con las precisiones oportunas. Los otros dos *excursus* —1 y 2 (pp. 199-201 y 203-208)— son verdaderos *excursus*: «¿*Vergilius* o *Virgilius*?» y «Los versos incompletos de Virgilio». Una sucinta, rigurosa y fundamental «bibliografía» (pp. 217-228), con todos los riesgos que entraña el espigar certeramente en la inmensidad bibliográfica a que hemos aludido, pone áureo colofón a esta obra del incansable filólogo que es el Dr. Oroz Reta. Teniendo en cuenta los tempestuosos y aciagos tiempos que se ciernen sobre los estudios clásicos en España (¿también en otros países?), tenemos la plena seguridad de que este ameno, serio, cordial y entusiasta librito será capaz de despertar la atracción hacia un poeta como Virgilio, faro e imán de tantas vocaciones orientadas hacia el mundo greco-latino. Quizá alguno de esos nuevos enamorados del clasicismo, gracias a este *Virgilio* que nos presenta el Dr. Oroz, se convierta en paladín contra la barbarie que intenta aniquilar despiadadamente toda una tradición cultural que durante siglos ha dado vida al mundo occidental. *Manuel-Antonio Marcos Casquero*.

Hans Peter Syndikus, *Catull. Eine Interpretation. Erster Teil die kleinen Gedichte (1-60)*, Darmstadt 1984, VIII + 300 pp.

Los poemas de Catulo representan toda una época en la historia de la literatura latina, y aun una época especialmente importante dentro de esa literatura, con la huella de los movimientos neotéricos de estilo. Y aun la historia de Roma, algunos de sus hechos o personajes más notables pero, especialmente, el ambiente histórico quedan reflejados en este escrito, como es habitual en todos los grandes monumentos literarios. Por ello, además de las ediciones críticas destinadas a transmitir con la mayor fidelidad posible el texto de la obra, se hacen imprescindibles aquellos estudios que tienen por objeto desentrañar cuanto sea posible su contenido y su contexto. A este último número pertenece el profundo estudio de Syndikus que se propone desentrañar algunos de los aspectos del pensamiento y los supuestos conceptuales contenidos en los poemas del escritor latino. El libro está cuajado de sugerencias e interesantísimos atisbos. Su público, dadas las características de la obra, habrá de quedar reducido a especialistas de la persona o la época de Catulo. *C. Sáenz.*

José Javier Iso Echegoyen, *Index verborum y concordancia de las Institutiones Oratoriae de Quintiliano*, Barcelona 1989, 546 pp.

El Instituto de Estudios Riojanos, la Universidad de Zaragoza y la Universidad Autónoma de Barcelona han unido sus esfuerzos para patrocinar la elaboración y publicación de esta obra, ejecutada por Emilio del Río, Angel Escobar y José Antonio Cebollada bajo la dirección de José Javier Iso Echegoyen. Como hace notar el autor en la introducción, la ausencia de una obra de estas características justifica más que de sobra la aparición de este volumen. En él, el *Index*, propiamente tal, aparece publicado en el volumen, mientras que las Concordancias se ofrecen en una microficha que acompaña al libro. Como edición crítica para llevar a cabo el trabajo, se ha empleado la preparada por Winterbotton para la Oxford Classical Texts, bien que atendiendo en ocasiones a la de Raedermacher, sobre todo por lo que hace a la terminología y ejemplos tomados del griego. En la presentación del volumen, cuyo proceso de elaboración especifica el autor en el prefacio de la obra, se han seguido las normas que vienen siendo usuales en este tipo de obras. Esta, en concreto, dada la falta de otra de sus mismas pretensiones, constituye un trabajo de capital importancia y habrá de contribuir no poco a una mejor aproximación de los estudiosos a la obra del retórico calagurritano. *Santiago García-Jalón.*

Horst Walter, *Studien zur hirtendichtung Nemesians*, Stuttgart 1988, 132 pp.

La personalidad y la obra del autor que han recabado la atención de Walter no son demasiado conocidas del público aficionado al mundo clásico, ni siquiera tampoco de la mayor parte de los especialistas. A pesar de lo cual, o tal vez precisamente por ello, desde hace ya algunos años menudean los estudios en torno a aspectos concretos de su biografía o de su producción literaria. La que hoy nos ofrece Walter pretende ser una cierta visión de conjunto de su obra a través de una cierta perspectiva determinada. Revisa el autor las cuatro églogas siguiendo el orden de los versos y proponiendo su interpretación a la luz de los datos que ya nos son conocidos y en contraste con composiciones similares de la época. Una vez cumplido este objetivo, cuyo desarrollo ocupa la mayor parte del libro, Walter se detiene en la enumeración y análisis de los principales recursos estilísticos empleados, procediendo a su localización en el texto e intentando desentrañar el significado estético que haya de otorgárseles. Un utilísimo resumen bibliográfico, cuya consulta permitirá al no iniciado adentrarse en el mundo de los estudios sobre Nemesias, y un elenco de las referencias a autores clásicos completan el estudio de Walter. Con todo lo cual se pone al lector en disposición de aproximarse a este autor y a la literatura actual que le concierne. *E. Hernández.*

Albrecht Huttig, *Macrobius im Mittelalter*, Frankfurt (Peter Lang) 1990, 198 pp.

En los estudios clásicos dentro de los ambientes católicos ha existido tradicionalmente una innegable admiración hacia determinadas personalidades de la Roma antigua. Entre los escritores latinos, Cicerón ha gozado de común estima. No es ésta una circunstancia de origen reciente. En las discusiones patrísticas acerca de cuál era el valor que había de atribuirse a los autores paganos, pronto se impuso el reconocimiento de algunos de ellos en detrimento de los demás. Hüttig desarrolla en este libro una bien trabada relación de la transmisión del texto y los valores expuestos en el *Somnium Scipionis* ciceroniano a lo largo de la Edad Media, a través de su recepción por Macrobio. La idea de una bienaventuranza ultraterrena para los justos, y muy particularmente para quienes hubieran entregado su vida al servicio de la república, idea que Cicerón extrajera de las tradiciones pitagóricas, no podía por menos de ser reconocida como próxima al pensamiento cristiano. Máxime si éste venía formulado en términos neoplatónicos, como es el caso de Macrobio. De esta suerte, y a través del pensa-

miento del autor cristiano, los pensadores medievales europeos conocieron y aceptaron los postulados ciceronianos. Hüttig, después de presentar la persona y la obra de Macrobio, hace un exhaustivo recorrido por los escritos de los más destacados representantes de la teología dialéctica medieval, identificando en su obra las expresiones o los conceptos ciceronianos y abarcando en su estudio los grandes siglos del pensamiento medieval. *R. Salinas.*

Maija Väisänen, *La musa dalle molte voci. Studio sulle dimensioni storiche dell'arte di Catullo*, Helsinki 1988, 198 pp.

La obra poética de Catulo participa de una doble peculiaridad que bien puede ser entendida como contradictoria. De un lado, ha sido tenido como el más lírico, el más romántico de los poetas latinos del siglo I, si por tal se entiende aquel que mayor atención ha prestado a sus propios sentimientos y emociones. Por otra, sin embargo, Tácito y Quintiliano se refirieron a él como autor sumamente crítico, cuyos versos, en opinión del historiador latino, estaban llenos de referencias insultantes a César. ¿Cómo conciliar ambos extremos? La profesora Väisänen lo ha pretendido en esta obra. A ello alude el artículo de la multiplicidad de voces de la musa. Sobre la idea de que los poemas de Catulo fueron compuestos para un recitado oral ante espectadores, Väisänen argumenta que, dada la multiplicada de contextos en razón de la multiplicidad de oyentes, es posible prestar interpretaciones diversas a las palabras de Catulo sin que ello implique contradicción. La teoría de Väisänen ha de enfrentarse con quienes postulan que los poemas de Catulo no eran recitados públicamente en una primera lectura. A pesar de las objeciones que le son expuestas, la profesora finesa entiende que es más verosímil la opinión contraria. Desde luego que su parecer no carece de interés y, desde luego, el método de análisis propuesto ofrece resultados muy sugestivos y ha de ser tenido presente. Sin embargo, no cabe olvidar que, junto a ser un medio de comunicación, como afirma la autora citando palabras del lingüista Lotman, el arte es, prioritariamente, un modo de formulación de la realidad, una vía de acceso a la misma. Sólo se comprende aquello que se ha formulado. El lenguaje, antes aún que una vía de comunicación, es el procedimiento de comprensión. Tal circunstancia debe ser tenida en cuenta para notar cómo el hablante, el poeta en este caso, es presa de sus propias palabras. Estas no se superponen como formulación a una realidad previamente captada, sino que son íntegramente lo que de la realidad ha sido comprendido. Es éste un aspecto que debe ser tenido muy presente al momento de analizar la significación de expresiones estilísticas. *Santiago García-Jalón.*

*Physicae quae fertur Plinii Florentino-Pragensis liber primus*, ed., introd. y notas de Joachim Winkler, Frankfurt 1984, 372 pp.

La *Historia Natural* de Plinio dio lugar, durante la Antigüedad Tardía y el Medio Evo, a buen número de recensiones, presentadas como epítomes, que recogían parte de esa obra, ampliándola con comentarios, o que se inspiraban en ella. A este último grupo pertenece el libro que, desde la Alta Edad Media, ha figurado en diversos códices como debido a un llamado Plinio Florentino-Praguense, cuya identidad desconocemos y del que ignoramos otro nombre que no sea éste. Basado en la autoridad de Plinio, el autor redacta un tratado de medicina y botánica farmacéutica en que se recogen algunas de las indicaciones de Plinio, pero sin pretender ni imitar su estilo ni adoptar las perspectivas del autor romano, sino sólo avalar con su autoridad las observaciones del autor. Este amplía las consideraciones de su supuesto inspirador, con un tratamiento sistemático de las posibles enfermedades del hombre. El prof. Önerfors, director de la serie de literatura latina y medieval de la editorial Lang realizó en su día varios interesantes estudios sobre esta obra. Guiado por ellos, según propia confesión, Winkler ofrece ahora una edición crítica que tiene el interés de ser la primera hecha en época reciente. *J. Mazas*.

François Spaltenstein, *Commentaire des Punica de Silius Italicus, livres 1 à 8*, Ginebra (Librairie Droz) 1986, 560 pp.

Spaltenstein presenta en esta obra una serie de comentarios exhaustivos al escrito de Silio Itálico. Si se tiene presente el volumen del libro y lo apretado de su tipografía y se añade que en él no figura el texto latino ni ninguna traducción, se comprende que los comentarios de Spaltenstein pretenden ser exhaustivos y, en cierta manera, con carácter definitivo. El autor hace constar en la introducción a su trabajo que el texto crítico empleado ha sido el preparado por el profesor Delz, de la Universidad de Bâle. Sobre él ha trabajado Spaltenstein en sus comentarios. Sin duda, éstos están llenos de interés. Abarcan aspectos muy diversos, desde los meramente lingüísticos, hasta históricos o literarios. La acogida que a este trabajo ha sido dispensada por los responsables de la colección de publicaciones universitarias de la Universidad de Ginebra avalan sobradamente los méritos del trabajo de Spaltenstein. Es innegable que, en adelante las referencias a Silio Itálico deberán ir acompañadas de una cita de este trabajo. Dicho todo lo cual habrá de advertirse, al mismo tiempo, que los comentarios, por su propia naturaleza, son indefinidos, inagotables. Las reflexiones que a un lector le sugiere una obra



determinada pueden ser muy distintas de las que a otro sugiere. Cada comentario arrastra tras de sí otros muchos, pues el conocimiento del hombre es armónico, articulado. Un libro de «comentarios», aunque constituye una ayuda valiosísima para la lectura de un autor y, dependiendo de la agudeza de quien lo hace, puede ser también una importante obra de investigación es a la par, por su propia naturaleza, siempre perfectible. *E. Hernáez.*

Emilio Pianezzola, *Autori di Roma Antica*, 3 vols., Firenze (Le Monnier) 1987, 156, 520, 484 pp.

Los tres volúmenes que ahora presentamos nos ofrecen una amplia antología de textos latinos, ordenados cronológicamente y con unas breves palabras de presentación del autor de los mismos cuando éste es digno de especial relieve. Pianezzola, que ha realizado la selección de los textos, su traducción y las breves reseñas biobibliográficas que en determinadas ocasiones acompañan a los textos, advierte en la introducción que su obra no es otra cosa sino una antología. En ese orden de cosas, los índices que figuran al final del volumen facilitan enormemente el manejo del mismo. Pero, además, la obra resulta un instrumento de trabajo utilísimo y de fácil manejo para los estudiantes incipientes de la literatura latina y, por consiguiente, una ayuda muy provechosa para los docentes de esa asignatura en las enseñanzas medias, especialmente. *M.<sup>a</sup> Jiménez.*

Emilienne Demougeot, *L'Empire romain et les barbares d'Occident (IV-VII siècles)*. *Scripta Varia*, Paris 1988, 420 pp.

El Imperio romano constituye el fenómeno de una sociedad en permanente ebullición interior y sometida a evolución constante. Si se exceptúa el período de la paz augusta, el resto del tiempo los límites del imperio están sometidos a permanente fluctuación, ora como consecuencia de la política expansionista de los césares, ora como resultado de la presión exterior ejercida por los bárbaros sobre las fronteras imperiales. Los siglos IV al VII, que es el período que abarcan los quince artículos recogidos en este grueso volumen de Demougeot, asisten no solamente a fluctuaciones fronterizas, sino a la desmembración del imperio. Y es innegable que ésta resulta de una suma de factores cuyo análisis en profundidad no se ha agotado todavía y cuya exposición sistemática resulta difícil de llevar a cabo. Demougeot recopila aquí diversos trabajos sobre el particular. Del acierto con que esta obra ha sido

acogida por la crítica es buena prueba el hecho de que nos hallemos ya ante su segunda edición. Adopta el autor una actitud predominantemente sociológica para seguir la evolución de los acontecimientos desde la relativa fortaleza que la sociedad romana presenta en las postrimerías del siglo III hasta su paso a la historia en la conclusión del siglo VII. El esfuerzo por defender las provincias occidentales, el progresivo deterioro de la presencia imperial en las mismas en el curso de los siglos, el papel desempeñado por las escisiones religiosas, etc., son argumentos de los cuales se ocupa Demougeot en su obra con abundancia de datos y certeza de juicio. Además de tratarse de un libro de reconocida importancia para los especialistas, el que ahora presentamos no deja de ofrecer también interés al lector simplemente aficionado a las cuestiones de la historia antigua. *Santiago García-Jalón.*

Richard Gregor Böhm, *Vigiliae Hibericae*, Friburgo 1988, 848 pp.

Richard Gregor Böhm ha dedicado preferentemente su atención en los últimos años al estudio del texto del *Bellum Hispaniense*. En este mismo boletín bibliográfico hemos dado razón de otro escrito suyo al respecto. Ahora, bajo el título de *Vigiliae Hibericae*, se nos presenta el primer volumen de lo que pretende ser una obra que recopile las correcciones al «*Bellum Hispaniense*». El procedimiento empleado en este caso es el mismo que ya examinamos en el breve artículo reseñado anteriormente. Si el texto crítico está suficientemente fijado, lo recoge el autor, notando las corruptelas o posibles lecturas distintas existentes, al modo que es habitual en las ediciones críticas. Cuando, por el contrario, las discrepancias son tales que de las mismas se sigue una interpretación diversa, Böhm transcribe en columnas paralelas las distintas versiones que del texto se han dado, las de Du Pontet, Klotz, Pascucci, añade la suya propia y pasa a discutir con razones de variada índole cuál de ellas parece más razonable. No hay duda de que el trabajo de Böhm está suponiendo una sistemática revisión del texto que habrá de redundar, al término de dicho trabajo, en la presentación de una obra fuertemente innovada. *J. Mazas.*

Uldrich Eigler, *Monologische Redeformen bei Valerius Flaccus*, Frankfurt (Athenäum) 1988, 148 pp.

Athenäum ha comenzado a lanzar desde hace algunos años una magnífica serie de monografías, una de cuyas colecciones está consagrada a los estudios del mundo clásico o de aspectos con él relaciona-

dos. Son estudios de proporciones reducidas, pero con un contenido interesantísimo. La presentación, por una parte, con justicia puede calificarse de espléndida. Una de esas obras es la que ahora presentamos. Tiene por objeto aspectos del pensamiento de Valerio Flaco y está realizada con escrupuloso acierto. El hecho de que su extensión sea reducida permite que una obra de suyo dirigida a especialistas resulte asequible a un público más amplio. Su carácter monográfico contribuye a poner en manos del lector el estado reciente de las investigaciones sobre el autor de que se trata, hecho éste que se complementa con la abundante y selecta bibliografía que se hace constar como apéndice al final de la obra. Ésta, en fin, resulta un «producto» conseguido y de estimable valor. *M.<sup>a</sup> Jiménez.*

Antonio Alberte González, *Cicerón ante la Retórica. La «Auctoritas» platónica en los criterios retóricos de Cicerón*, Valladolid (Universidad de Valladolid) 1987, 116 pp.

El profesor Antonio Alberte nos ofrece una aguda visión de la retórica ciceroniana desde dos puntos de vista: uno, por así decirlo, el bagaje del orador, y otro la concreción específica de los aspectos formales que se rastrean en la obra del Arpinate. Ambas tienen como punto de referencia a Platón. En realidad a lo largo de las páginas de este estudio se va descubriendo la profunda impronta del griego en la obra del latino. La primera parte, bajo el epígrafe «*Postulados filosóficos de la Retórica Ciceroniana reconocibles en los Tratados Platónicos*» analiza, tomando como bases el *Fedro* y el *Gorgias*, la herencia platónica en la formación integral del orador, en la concepción ciceroniana de la retórica, en sus relaciones con el mundo forense, en los valores y virtudes del buen orador. La segunda parte, más formal, estudia los postulados estéticos ciceronianos bajo la inspiración de Platón: la belleza, la *moderatio*, la *varietas*, las cláusulas métricas, el ritmo, etc. Se ha tenido el buen acierto de condimentar cada análisis con numerosas citas latinas, así como con abundantes notas a pie de página. *Fco. José Udaondo Puerto.*

Guy Serbat, *Casos y funciones. Estudio de las principales doctrinas casuales, de la Edad Media a nuestros días*, trad. de Mayoral, Madrid (Ed. Gredos) 1988, 240 pp.

La «Biblioteca Románica Hispánica» de la Edit. Gredos, ya rica en volúmenes, acoge en esta ocasión un tema puramente greco-latino como es los *Casos y funciones*, aunque su trascendencia afecta al esquema

morfológico y sintáctico de las lenguas romances. El autor hace un recorrido por las diferentes etapas culturales, desde la Edad Media hasta el momento actual, deteniéndose en las distintas escuelas gramaticales, que a través de la Historia, estudiaron la problemática de los casos y sus funciones. Serbat no se limita a recopilar datos ya conocidos, sino que logra obtener otros datos no conocidos de las mismas fuentes, y de difícil acceso. Aborda el tema, a nuestro juicio acertadamente, con una introducción dedicada a los «padres de la gramática»: Dionisio de Tracia, Varrón y Prisciano. En el desarrollo de este estudio, el autor distingue tres partes perfectamente delimitadas por su contenido. 1) La que denomina «*Especulativa*» analiza las teorías de cada una de las escuelas que surgen desde la Edad Media al siglo XVIII: *Gramática Escolástica*, *Gramática de Port-Royal* y la *Racionalista*. 2) Los «*neogramáticos*» del siglo XIX, que dan paso al estructuralismo del siglo XX. 3) *Edad «Totalista»*, en la que tienen lugar todas las *escuelas estructuralistas*, desde Hjelmsew, pasando por Jakobson, Kurylowicz, Tesnière y Martinet hasta Fillemore.

Es interesante matizar que Serbat no se detiene estrictamente en la sistematización de las teorías gramaticales, sino que al mismo tiempo aborda el pensamiento de cada una de las escuelas como el estoicismo, los aristotélicos, analogistas, escolásticos, racionalistas, neogramáticos y estructuralistas. Como estudioso llega a unas conclusiones en las que invita a una reflexión crítica a favor de los métodos estructuralistas de los casos y sus funciones, aplazando para más adelante otros estudios que recojan los resultados de este análisis. *Charo Delicado*.

S. Bodelón, *Literatura latina de la Edad Media en España*, Madrid (Ediciones Akal) 1989, 138 pp.

Serafín Bodelón nos presenta, en la última de sus obras, un sintético repaso de la literatura latina durante la Edad Media en el ámbito español, hasta principios del siglo XIII. Tres secciones sirven de eje para el estudio de autores y obras: la época visigoda (s. VI-711), la época del expansionamiento musulmán (711-1000), y la tercera, desde el milenio hasta el siglo XIII.

Cada uno de los apartados desarrolla de forma cronológica los autores y obras con la requerida amplitud para un conocimiento general y de conjunto del desarrollo literario latino a través de esos siglos. En el apartado visigótico el autor se centra, sobre todo, y como es natural, en Isidoro de Sevilla, así como en los escritores bercianos, de los que el autor es particular estudioso. La segunda y tercera partes siguen un plan semejante a la primera.

Incluye, al final de cada capítulo y en citas al pie de página, numerosa bibliografía, además de un apéndice bibliográfico sobre el período visigótico, desglosado autor por autor. Añade, como colofón, un índice onomástico de autores. En la introducción se nos informa del propósito: «ofrecer una visión sintética global de los momentos más caracterizados». Y el conjunto de la obra es una síntesis muy certera de un período tan poco conocido, e incluso tan denostado por los que afirman que la literatura latina, «*stricto sensu*», no va más allá de la caída de Roma, o, incluso, mucho antes. *Fco. José Udaondo Puerto.*

F. Biville, *Graphie et prononciation des mots grecs en latin*, Louvain (Editions Peeters) 1987, 32 pp.

Un breve, pero interesante trabajo de F. Biville presenta, de forma somera y concentrada, la evolución fonética y transcripciones de los signo vocálicos y consonánticos de griego en lengua latina. La citada evolución abarca toda la historia de la lengua griega escrita, desde la época micénica hasta el griego bizantino y moderno, incluyendo las variedades dialécticas. Las transcripciones latinas incluyen una serie de equivalencias gráficas de la lengua de Roma, los valores fonéticos correspondientes a tales grafías, y, por último, los tratamientos fonéticos más relevantes. Comienza con un repaso de la transcripción fonética de las vocales, signos diacríticos y consonánticos. Inmediatamente después analiza cada vocal y diptongo, y, como conclusión, los signos consonánticos. Obra apta para un conocimiento general, y relativamente detallado, del tema. *Fco. José Udaondo Puerto.*

F. Lillo Redonet, *Un salmantino en Roma*. Madrid (Ediciones Clásicas) 1990, 44 pp.

En esta obra se ofrece un resumen sencillo, claro y entretenido, de los aspectos fundamentales de la vida cotidiana en la Roma de los Césares, concretamente de la época de Domiciano. Buscando la amenidad se coloca como hilo conductor a un personaje ficticio llamado *Marcus Fabius Salmanticensis*, que viaja a Roma y nos la enseña en dos o tres días. A lo largo de seis capítulos se nos introduce en el ambiente de la capital del Imperio. Visitamos el Foro, las termas, el Circo Máximo, el Coliseo, las calles transitadas, las *insulae*, la *domus*, el «barrio chino» o *Subura*. Asistimos a una cena, adquirimos nociones de la educación romana, conocemos las opiniones de los escritores hispano-latinos más célebres: Marcial, Séneca, Quintiliano... El lector se familiariza con la

terminología latina de las nociones e instrumentos principales que jalaban la vida diaria. El resultado es una agradable paseo del espíritu por las calles de la Ciudad Eterna. Corona la obra un índice analítico útil para su aplicación didáctica. El libro es apropiado como base para un guión audiovisual. Ilustrado por A. Valverde. *Fco. José Udaondo Puerto.*

Jean-Pierre Adam, *La construction romaine, matériaux et techniques*. Paris (Picard Editeur) 1984. 368 pp.

Jean-Pierre Adam nos ofrece una síntesis muy completa de los hallazgos acerca de los materiales y técnicas utilizadas en la Antigüedad Romana, basada, sobre todo, en Italia (Pompeya y Roma) y la Galia. La obra no está planteada como una Historia del arte corriente, no interesa tanto la estética como el modo de construcción. Once capítulos van desbrozando los aspectos constructivos y técnicos de la arquitectura. De este modo, comienza por la topografía, mediante una descripción de aparatos y sistemas medidores de superficies. Los capítulos posteriores recogen, uno a uno, los principales aspectos arquitectónicos: el material, obtención e instrumental; los tipos de aparejo, a los que dedica dos capítulos, con especial atención a cada *opus*. Los siguientes desarrollan facetas singulares: los arcos, cubiertas y techos, revestimientos, suelos. Concluye el trabajo con dos temas realmente interesantes: los programas técnicos (redes de saneamiento, conducciones de agua, calzadas...) y la arquitectura doméstica y artesanal.

El significado y la etimología de los términos técnicos, se ven apoyados en numerosos testimonios de la Antigüedad clásica. Son de agradecer las muy abundantes ilustraciones y fotografías (en especial de Pompeya), dibujos y reconstrucciones basados, sobre todo, en los *Diez libros de arquitectura* de Vitrubio, con preciso rigor científico. Contiene un apéndice bibliográfico, un léxico ilustrado de terminología, y una serie de notas al final de cada capítulo. *Fco. José Udaondo Puerto.*

Santiago López Moreda, *Los grupos lexemáticos de «Facio» y «Ago» en el latín arcaico y clásico. Estudio estructural*. León (Servicio de publicaciones de la Universidad) 1987, 276 pp.

Los verbos «facio» y «ago» son de los verbos más usuales, frecuentes y recurridos en cualquier texto latino. El autor hace un análisis lexicológico de los dos verbos a nivel morfológico, etimológico y especialmente semántico. Este estudio estructural se basa, en líneas generales, en las teorías de E. Coseriu, B. Pottier y los numerosos estudios, en

este campo, de B. García Hernández. El libro está estructurado en tres partes perfectamente diferenciadas: *a)* En la primera el autor reflexiona sobre algunas connotaciones comunes a dichos verbos como la *funcionalidad*, *oposición*, *sistematicidad* y *neutralidad*. *b)* En esta segunda analiza cada uno de los dos verbos por separado deteniéndose primero en el significado primario de su raíz (*Lexema de base*) para pasar luego a los verbos compuestos (*Modificados de «facio» y «ago»*). Aquí hace un estudio detallado y minucioso sobre la rica polisemia de ambos verbos debido a los preverbios. *c)* De nuevo analiza conjuntamente los dos verbos en su oposición intrínseca (*Delimitación opositiva de «facio» y «ago»*): «ago» que marca la simple actividad frente a «facio» que indica actividad aplicada al objeto. Cabe también destacar la aportación del índice analítico de los grupos lexemáticos de «facio» y «ago», que hace que el libro resulte interesante en tanto en cuanto está muy vinculado a los niveles usuales de la lengua. *Charo Delicado*.

Michael P. Schmude, *Reden-Sachstreit-Zänkereien*, Stuttgart 1988, 256 pp.

El autor, profundo conocedor de la comedia latina, recurre a diversos pasajes de las obras de Menandro, Plauto y Terencio para extraer de ellos la visión que acerca de la integración social de cada individuo en las distintas unidades sociales tuvieron estos autores. Así, por ejemplo, se recogen las consideraciones de los comediógrafos latinos acerca de la jerarquía familiar, de su regulación jurídica, de las relaciones existentes entre el «paterfamilias» y los demás integrantes de la unidad familiar, etc. Para lo cual se citan y analizan pormenorizadamente, luego de situarlos en su contexto literario, los pasajes de cada uno de esos autores que se ocupan del asunto propuesto como objeto de estudio. De todo lo cual resulta una acertada síntesis de la crítica social y de la aceptación de principios indiscutidos, tal y como nos ha sido transmitida por la comedia latina. *C. Sáez*.

Michel Ponsich, *Aceite de oliva y salazones de pescado. Factores geoeconómicos de Bética y Tingitania*, Madrid 1988, 254 pp.

La obra de Michel Ponsich viene avalada por sus investigaciones arqueológicas en Marruecos y Andalucía, así como por sus numerosas publicaciones, que han arrojado luces definitivas sobre importantes aspectos de la economía bética. Ahora, y siguiendo los datos aportados por Estrabón, el autor francés no se limita a la descripción de las estruc-

turas de producción y comercialización del aceite en la Bética, que dieron a esta región fama y riqueza en todo el Imperio, sino que extiende sus consideraciones a los aspectos económicos resultantes de la explotación del mar: a la industria de salazones y de «garum», a la comercialización de los mismos, etc. De esta suerte viene a completarse un poco más el cuadro de la próspera economía de las provincias romanas unidas por el estrecho de Gibraltar, zona sobre la cual trabaja desde antiguo el prof. Ponsich, cuyo estudio acerca de la misma sigue siendo esperado con verdadera curiosidad por el mundo especializado. *Santiago García-Jalón.*

Valerio Marotta, *Multa de iure sanxit. Aspetti della politica del diritto di Antonino Pio*, Milan 1988, 410 pp.

La personalidad y la obra de Antonino Pío nunca ha suscitado gran interés historiográfico. Inserto entre Adriano y Marco Aurelio, Antonino queda difuminado por el escaso vigor de su personalidad. Y, sin embargo, su obra jurídica imprime un nuevo giro a las relaciones entre el emperador y el Senado, que habían quedado francamente deterioradas tras el principado de Adriano. *Multa de iure sanxit*, el título elegido por Marotta para su obra, es expresión extraída de la «Vita Pii» y define bien las características de su imperio. No sólo es el derecho público lo reforzado por Antonino. La estructura cultural y docente y el derecho criminal fueron también decisivamente reformados por él. Marotta estudia los decretos de Antonino, su pervivencia a través del tiempo merced a haber sido recogida en la jurisprudencia severiana, la cronología de los aspectos jurídicos más importantes y su referencia temporal. *Santiago García-Jalón.*

Ulla Hälvä-Nyberg, *Die Kontraktionem auf den lateinischen inschriften Roms und Afrikas*, Helsinki 1988, 270 pp.

La obra de que ahora se trata representa un estudio casi exhaustivo del asunto que propone en el título. Comienza el autor por consignar los criterios metodológicos de que se ha servido, para luego describir las inscripciones cuyo análisis pretende, refiriendo su localización y diversos datos de interés para mejor comprender el sentido de las mismas. Tales apuntes constituyen lo que bien puede considerarse la introducción a la materia. Esta se desarrolla atendiendo a un esquema temático, procediendo al análisis de contenido y estructura de cada una de las inscripciones. La obra tiene vocación de escrito de consulta, cuya referencia habrá de ser imprescindible en las monografías o



estudios que aborden la consideración de los argumentos que Hälvä-Nyberg trata. *J. Castro.*

Franz Wieacker, *Römische Rechtsgeschichte*, Munich 1988, 724 pp.

Wieacker ha ejercido durante años la docencia en la Universidad de Göttingen. Como profesor emérito continúa ahora sus tareas de docente e investigador. Resultado de las mismas es el grueso volumen que vio la luz hace un par de años y que ahora presentamos. Se trata de un estudio exhaustivo que se inicia con un primer capítulo dedicado a estudiar las fuentes y la cuestión de la periodización y concluye con las consideraciones formuladas sobre el tema con carácter filosófico y jurisprudencial en la época republicana. De uno a otro extremo, el autor ha recopilado y dispuesto sistemáticamente un colosal número de datos, a los que ha aplicado con acierto un criterio selectivo que permite al lector guiarse a través del impresionante número de elementos que le son ofrecidos. Sin duda, en adelante la obra de Wieacker será referencia obligada en los estudios acerca de la estructura política y jurisdiccional de la roma republicana. *R. Salinas.*

Varios, *Il mondo di Roma Imperiale*, dirigido por John Wachter, 3 vols., Bari (Laterza) 1989, 386, 288 y 396 pp.

Cada vez más, la curiosidad de los interesados por la Historia se orienta hacia los aspectos constitutivos de la vida cotidiana del período que se pretende estudiar. El predominio de la cronología y las grandes personalidades y efemérides ha dejado paso en muchas monografías históricas a la contemplación de toda suerte de fenómenos sociales. Numerosos autores colaboran en esta obra en tres volúmenes dirigida por J. Wachter y publicada por Laterza. Como era de esperar en un trabajo debido a varias manos los estudios satisfarán en distinto grado al lector, si bien puede certificarse la calidad, rigor e interés de todos y cada uno de ellos. El primer volumen está dedicado a la formación. En sus tres apartados se considera el nacimiento del imperio, la institución militar a través de las distintas épocas y la extensión alcanzada por el imperio romano en el decurso de los siglos. En el segundo volumen, consagrado a la exposición de la vida urbana y rural se hace un estudio tanto de los diversos tipos de asentamiento de población y de la estructura de gobierno del imperio y de las ciudades como, por último de los aspectos más predominantes de la vida y la economía agrícola y ganadera. La economía, la sociedad y la religión constituyen el objeto del tercer volumen.

Respecto a lo primero, la obra de Laterza tiene el interés de ofrecer sumariamente un estado muy completo de una cuestión sobre la que han proliferado numerosos estudios monográficos e incluso grandes obras en los últimos años. De resaltar es el hecho de que se haya querido dedicar un espacio específicamente reservado al estudio de los temas religiosos, asunto éste sobre el que se echaba a faltar un estudio asequible y riguroso compuesto en los últimos años. Se trata en conjunto de una obra muy acabada y de indudable mérito, que habrá de interesar a alumnos y docentes de la latinidad. *Santiago García-Jalón.*

Anna Pujol Puigvehí, *La población prerromana del extremo nordeste peninsular*, 2 vols., Barcelona (Publicaciones de la Universidad Autónoma) 1989, 378 y 380 pp.

El estudio de A. Pujol, tiene su origen en la tesis de doctorado leída por su autora hace ahora diez años. La evolución de las poblaciones indígenas durante el primer milenio de nuestra era en Cataluña como resultado de su contacto con los diversos grupos colonizadores, ha ocupado diversas investigaciones de la doctora Pujol. Sobre lo mismo versa este estudio, que de un modo casi exhaustivo, manejando fuentes históricas y arqueológicas, examina los diversos establecimientos de población indígena que nos son conocidos, formulando interesantes hipótesis y conclusiones acertadas. El libro, representa un compendio de los datos con que contamos y, por consiguiente, resulta una casi imprescindible obra de consulta para los especialistas y curiosos del asunto de que se trata. *Santiago García-Jalón.*

José María Blázquez, *Nuevos estudios sobre la romanización*, Madrid (Istmo) 1989, 642 pp.

Además de otros eruditos estudios, el prof. Blázquez había publicado ya en esta misma editorial dos volúmenes dedicados al mismo tema que constituye el argumento de éste. Estos *Nuevos estudios sobre la romanización* han de entenderse como el complemento actualizado a los dos volúmenes sobre la romanización publicados en los años 74 y 75. Si de éstos puede decirse que tratan de manera casi exhaustiva cuanto concierne a ese aspecto de la historia común de nuestra patria y de Roma, estos *Nuevos estudios* actualizan algunas cuestiones y matizan aspectos, pretendiendo no sólo un tratamiento más profundo del asunto, objetivo éste difícil de conseguir, sino también despejar las dudas que la lectura de anteriores trabajos haya podido plantear al estudioso no especializa-

do. Con una abundancia de datos que hacen incontrovertibles las tesis defendidas por Blázquez, éste se ocupa de cuestiones tan generales como puede serlo la desarrollada en el capítulo segundo, en que se discute si ha de hablarse de romanización o, más bien, de asimilación, hasta puntos absolutamente concretos, como el de la presión fiscal, desarrollado en el capítulo décimosegundo. Resulta tarea casi imposible resumir el contenido de esta obra, habida cuenta de su densidad. Quien esté familiarizado con los escritos de Blázquez podrá hacerse la idea de que también éste, como otros anteriores, se hace indispensable en las bibliotecas de los latinistas. *Santiago García-Jalón.*

Yann Le Bohec, *La troisième Légion Auguste*, Paris (Editions du CNRS) 1989, 632 pp.

El espléndido volumen preparado por Yann Le Bohec, de la Universidad de Grenoble, y editado por el CNRS, representa un estudio exhaustivo del argumento que se propone en el título. Las dimensiones del libro, impreso en tamaño folio, permiten que el texto sea acompañado de reproducciones gráficas numerosas y de calidad. Pero si éstas ofrecen interés, la verdadera importancia de la obra reside en el texto. En él su autor lleva a cabo un riguroso tratamiento del total de los aspectos concernientes a la tercera legión augusta. Desde las fuentes de toda índole de nuestro conocimiento acerca de la cuestión hasta el estudio de la estructura, las actividades, las personalidades, etc., de la famosa legión romana. Pertenece la obra a esa serie de grandes monografías ilustradas que con alguna frecuencia publica el organismo francés para la investigación. En consecuencia con ello aúna en sí las cualidades de libro de lujo y de interesante estudio científico, cuya presencia en las bibliotecas especializadas se hace imprescindible. *Santiago García-Jalón.*

Varios, *Restauration und Erneuerung. Die lateinische Literatur von 264 bis 374 n. Chr.*, dirigida por Reinhart Herzog, Munich 1989, 540 pp.

Se nos ofrece aquí un manual de la literatura latina en el período comprendido entre los años que en el título se consignan. Los autores han optado por un procedimiento que se va imponiendo en los estudios patrísticos: el de considerar los escritos cristianos en el contexto global de la literatura de la época en que fueron compuestos. En el caso concreto que nos ocupa, Herzog ha dirigido un estudio sobre la literatura de la época, sin querer distinguir entre unas y otras creencias de los autores. De esta suerte, el libro, separadamente de otros de su mismo título,

ofrece consideraciones ventajas no sólo a los estudiosos de la literatura latina, sino también a los interesados en la Patrología. Subyace a esta perspectiva la idea de que la cultura cristiana constituyó una manifestación concreta de la cultura latina, con todas las matizaciones que hayan de hacerse a esa apreciación. Fieles a esa lógica los autores han distribuido la materia por temas: escritos médicos, históricos, de astrología, etc., ofreciendo al lector un breve y riguroso tratamiento de las obras y los autores capitales del período. *R. Salinas.*

P. A. Brunt, *La caduta della Repubblica romana*, Bari (Laterza) 1990, 168 pp.

Afronta Brunt el estudio de este momento decisivo para la historia de Roma desde la siguiente perspectiva: ¿Cómo es posible que después de haber impuesto su hegemonía sobre todo el mundo civilizado de su época se desmoronara el sistema que había llevado a cumplimiento una obra tan colosal? Situado en esta perspectiva, intenta trazar el autor una visión articulada y nueva de los procesos que determinaron el hundimiento de la república romana. Subraya, por tanto, el carácter poco armónico de la constitución republicana, los conflictos de clase permanentes, la complejidad de las relaciones mantenidas entre las clases dirigentes itálicas y la misma Roma y, en suma, la serie de errores que predeterminedó el ocaso de la clase dirigente que había logrado éxitos tan destacados. Los planteamientos de Brunt, que éste funda en un constante y acertado recurso a las fuentes, ofrecen, de este modo, una visión panorámica de la evolución social que permite explicarse las razones por las cuales vino a producirse el hecho del hundimiento de la república, en claro contraste con los éxitos internacionales conseguidos por ese régimen. *Santiago García-Jalón.*

Paolo Camaldolese, *Donatus*, ed. de Vito Sivo, Spoleto 1990, 188 pp.

Vito Sivo, que ha preparado ya otras ediciones de obras del mismo autor y que se ha propuesto llevar a término una publicación exhaustiva de los escritos del monje medieval, se muestra partidario de datar la vida de Pablo Camaldulense en los dos primeros tercios del siglo XII, secundando así la propuesta hecha por Carl Erdmann. Nos encontramos ante un caso hasta cierto punto sorprendente: los Anales Camaldulenses no registran ni dan noticia alguna acerca de la vida y la obra de este autor, que lo es, sin embargo, de una importante obra centrada fundamentalmente en consideraciones de orden gramatical. Ciñéndonos al *Donato*, el interés de esta obra no reside tanto, según advierte el propio Sivo, en el contenido de las reflexiones en ella formuladas, cuanto en lo que

éstas tienen de transmisión de tradiciones anteriores y fuente de otras posteriores. Se trata de reconstruir un eslabón en la historia de las concepciones retóricas y en la de su transmisión desde la Antigüedad hasta el Renacimiento. *Santiago García-Jalón.*

Thomas Köves-Zulauf, *Römische Geburtsriten*, München (Zetemata) 1990, 420 pp.

Bajo el título genérico que da lugar al libro, el profesor Köves-Zulauf se plantea el significado de la infancia, el alcance de la patria potestad y la enajenación de la misma en el Imperio romano, tal y como dichos elementos aparecen descritos en los autores clásicos y por los elementos que cabe deducir a partir de los ritos con los que se solemnizaba cada uno de los pasos desde un estado a otro. La mera descripción de tales elementos posee ya de por sí un notable significado. La escrupulosa recopilación de datos y su ordenación para formularlos de manera coherente hacen de la monografía que tratamos un escrito de interés para penetrar en las concepciones familiares y en determinados aspectos religiosos de la vida romana. Pero, además de eso, nuestro autor ha incluido consideraciones personales acerca de la significación de las cuestiones que trata. El hecho de que inicie su obra con una cita de Erich Fromm indica bien a las claras que la recopilación de datos, la erudición de que se sirve y de la cual es manifestación suficiente la abundantísima bibliografía consignada en las páginas primeras, todo ello no es sino un primer paso destinado a fundamentar con solidez el estudio que pretende llevar a cabo. Nos encontramos, por tanto, ante una monografía que, sobre ser fuente copiosísima de datos es también portadora de reflexiones muy sugestivas. *J. Mazas.*

S. Alvarez Turienzo, *Regio Media Salutis. Imagen del hombre y su puesto en la Creación en San Agustín*, Salamanca (Publicaciones de la Universidad Pontificia) 1988, 370 pp.

Es Platón quien formula la división tripartita del Universo en sensible, inteligible y «regio media», que participando de ambas, tiende a una de ellas. Esa concepción y el vocabulario que la expresa ha sido recogido por san Agustín y el prof. Alvarez Turienzo ha creído ver en ella una guía adecuada para desentrañar la compleja y extensa trama de la antropología agustiniana. Teniendo siempre presente, además, que las ideas platónicas aparecen cristianizadas en el de Hipona, quien considera al hombre como un ser en perpetuo proceso de conversión, a fin de apartarse de la «regio dissimilitudinis» para aproximarse a su verdadera patria. *E. Hernández.*

Varios, *Studia Historica*, vols. 2-3, n. 1, Salamanca 1984-1985.

El presente número de *Studia Historica*, revista de la Facultad de Geografía e Historia de la Universidad Civil de Salamanca, está dedicado prácticamente por entero a trabajos sobre el mundo latino clásico. Un total de dieciocho colaboraciones, que abarcan las más de 300 páginas del volumen, desarrollan temas de argumentos muy variados acerca de la historia, aspectos sociales y económicos, literatura, etc., de la Roma clásica. De entre ellos, sólo tres se extienden en el tratamiento de asuntos concernientes a la Historia latina. El nivel de los trabajos es el acostumbrado en publicaciones de este género. *J. Mazas*.

José Antonio Martínez Conesa, *Figuras estilísticas aplicadas al griego y al latín*, Valencia (Editorial Bello) 1972, 104 pp.

Martínez Conesa ha pretendido una obra sencilla. Así lo advierte el subtítulo del folleto: «Manual práctico para el comentario de textos literarios». Y otro tanto cabe deducir de las reducidas proporciones del escrito presentado. A pesar de lo cual, o quizá por ello, ha conseguido un excelente «producto», que ha de situarse en la línea de los «subsidiarios» pedagógicos de que tan necesitados estamos en la enseñanza de las lenguas clásicas y, en general, en cualquier enseñanza. Junto a las grandes obras de investigación, es necesario que se atienda también a proporcionar a quienes se inician en los estudios de una materia los instrumentos oportunos para un riguroso y fácil progreso. El autor recoge aquí un elenco exhaustivo de las varias figuras estilísticas clásicamente reconocidas, explica en qué consisten e ilustra cada una de ellas con detallada profusión de ejemplos extraídos del griego y del latín, y también de autores clásicos castellanos. Con todo lo cual, compone un pequeño manual de estilística asequible, que se presta muy bien a los fines didácticos pretendidos por el autor y que ha de contribuir a un más sistemático conocimiento de la estilística de las lenguas clásicas por parte de los estudiantes de las mismas. *J. Mazas*.

Varios, *Quaderni* 1 y 2, Lecce 1980 y 1983, 140 y 78 pp.

El Instituto de Lenguas y Literaturas clásicas de la Facultad de Magisterio de la Universidad de Lecce publicó en su día estos dos cuadernos, germen de lo que habría de convertirse, andando el tiempo, en una revista dedicada a la publicación de estudios sobre el mundo clásico en sus facetas histórica, social, lingüística, literaria, etc. Con excepción de Laura de María, que firma una colaboración sólo en el primer

fascículo, el resto de los autores, Orazio Bianco, Antonio Cataldo, Maria Greco, Giovanni Laudiz y Luigi Leone, repiten en ambos números. Como es natural, los artículos tratan diversos argumentos que se corresponden con las diversas disciplinas cultivadas por cada uno de sus autores. Siempre son de recibir con interés las publicaciones de este género, que ofrecen asilo y posibilidad de divulgación a los trabajos menores de quienes se consagran al estudio de la Antigüedad. *J. Mazas.*

Varios, *Le Théâtre antique. Son rôle et son importance dans l'optique des enseignements supérieures et secondaires*, 11 Congrès pour l'étude des langues classiques, Orleáns 1982, 234 pp.

Muy modestamente impreso apareció este número de la revista *Didactica Classica Gandensia*, correspondiente al año 1982 y conteniendo las actas del Congreso reseñado en el título y que se había celebrado en Orleáns ese mismo año. Si se exceptúan algunos artículos, tales como los de Turrioni o los que cerraron el Congreso, por su mayoría las ponencias en nada responden a lo propuesto en el título. Siendo estudios de mayor o menor calidad, en nada tratan de los aspectos didácticos de las lenguas clásicas. Lamentablemente, no es éste el único ejemplo que podría apartarse acerca de ese fenómeno. Mientras que el paso de los años pone cada vez de mayor actualidad el debate acerca de la necesidad o conveniencia de mantener el estudio de las lenguas clásicas en la enseñanza primaria, los classicistas responden a quienes les acosan o bien con exabruptos o bien con vagas referencias a la necesidad del Humanismo. Pero llegado el momento de reflexionar acerca de lo que el mundo, la lengua y la cultura clásicas pueden aportar a la civilización actual y acerca del sentido de la pervivencia de su estudio, los classicistas, por lo común, se retraen e insisten en interesantes estudios de profundización en aspectos lingüísticos, estructurales o de cultura. El Congreso de Orleáns de que aquí se trata es un buen ejemplo. Constituye también una poderosa llamada de atención para poner en primer plano la necesidad de que quienes pretenden la defensa del humanismo aborden con seriedad el estudio y la defensa de tan noble empeño. *J. Mazas.*

Varios, *Cahiers des études anciennes*, nn. 16-19 (Cathage VI-IX), Actes du Congrès, 4 vols., Québec, 1983-1986, 120, 180, 162 y 154 pp.

Durante los cuatro años que se reseñan en el encabezamiento de esta recensión, han ido apareciendo los distintos volúmenes de *Cahiers des études anciennes* dedicados a la publicación de las actas del Con-

greso internacional sobre Cartago celebrado en octubre de 1984 en la Universidad de Québec a Trois-Rivières. En un amplio formato, y recurriendo a la edición de fotografías y gráficos cuando así lo requiere el tema de que se trata, los cuadernos que ahora presentamos, con cierto retraso respecto a su fecha de impresión, suministran un completo estado de la investigación actual sobre la metrópoli púnica. Como es natural en una obra de las proporciones y características de ésta, los temas son variadísimos y de muy diferente interés, dentro de un tono general de elevada selección. Cuando tratan, como es obligado, de aspectos internacionales de la política comercial cartaginense, las actas del Congreso extienden su centro de interés más allá de los estrictos límites del imperio púnico, conteniendo, por consiguiente, ponencias y comunicaciones cuya consulta resultará provechosa a los estudiosos e interesados por el mundo helénico y latino. Tal, por ejemplo, la firmada por Wolff sobre la exportación en el Mediterráneo de ánforas púnicas. Buena parte de las actas se dedican a narrar los resultados que arrojan las diversas expediciones contemporáneas de investigación arqueológica, llevadas a cabo por misiones de distintos países. Esa vertiente del congreso, a la que repetimos, están dedicadas varias ponencias, dota a éste de una especial y ultimísima actualidad. *J. Mazas.*

Robert Muth y Sebastián Posch, *Anzeiger für die Altertumswissenschaft*, Innsbruck 1987, 158 pp.

El presente cuaderno de la publicación bibliográfica del Instituto de Filología Clásica de la Universidad de Innsbruck es el correspondiente al tomo 40, nn. 3 y 4. Se da noticia de más de medio centenar de obras sobre diversos asuntos del mundo clásico, presentadas y comentadas con la autoridad y rigor que es de esperar por parte de los firmantes de cada una de las reseñas. Además de ello contiene el cuaderno un boletín bibliográfico dedicado a Plinio el Joven y una extensa relación de publicaciones sobre el mundo clásico cuya mención se limita al título. Sirva la presente nota para dar noticia de la importante tarea de servicio bibliográfico que cumplen ambos profesores de Innsbruck y recordar la existencia de esta publicación, cuya presencia en las bibliotecas consagradas a los estudios clásicos se hace imprescindible. *J. Mazas.*

Natale Conti, *Mitología*, trad. con introd., notas e índice de Rosa María Iglesias Montiel y María Consuelo Alvarez Morán, Murcia (Universidad de Murcia) 1988, 790 pp.

El caso de la *Mitología* de Natale Conti no por curioso resulta infrecuente. Siendo autor habitualmente citado en los diccionarios que tratan



del tema, resulta, sin embargo, prácticamente desconocido, tanto por lo que hace a su personalidad, cuanto en lo referente a su obra. Es más: según hacen notar las autoras del libro, no son pocas las ocasiones en que sus datos biográficos aparecen falseados. Iglesias Montiel y Alvarez Morán decidieron remediar esta deficiencia, llevando a cabo una tarea de cuya envergadura da idea la voluminosa publicación que en su día entregaron a la prensa. Se trata de arrojar alguna luz sobre la difusa personalidad del autor y de rendir asequible su obra al público interesado. Para lo cual era necesario comenzar por fijar la misma denominación del clasicista del Renacimiento, que aparece citado de muy diversas maneras en los diferentes autores. Desde ese punto, hasta una cuidada traducción de su obra, anotada y acompañada de unos utilísimos índices, las autoras han llevado a término una empresa de proporciones y calidad admirables. Merced a ella, los estudiosos del mundo clásico, y más concretamente de los aspectos implicados directa o indirectamente en las cuestiones mitológicas, cuentan a partir de ahora con un nuevo y apreciable instrumento de trabajo y con una importante fuente de conocimientos. *J. Mazas.*

Varios, *Lyrik des Mittelalters I. Probleme und Interpretation*, Stuttgart 1983, 578 pp.

El editor Reclam, en su pequeña biblioteca universal, presenta este volumen de dimensiones reducidas y pretensiones e importancia notables. No es sino el primer volumen de lo que, andando el tiempo, pretende llegar a ser una serie de estudios que examinen pormenorizadamente aspectos diversos de la poesía de la Edad Media. En el que ahora se comenta, destacados estudiosos de la cuestión, tales como Klopsch, Rieger o Wolfzettel se ocupan de la lírica medieval siguiendo un criterio geográfico. De este modo, se examinan las producciones poéticas latinas de la época, las producidas en Provenza, en el norte de Francia, en Alemania y en Inglaterra. No se trata de una antología, bien que los autores hayan recogido algunos versos muy significativos como muestra de la poesía de la época en cada uno de esos lugares. Sino más bien de una exposición de conjunto acerca de los aspectos más sobresalientes del argumento propuesto, así como de un pequeño resumen de las cuestiones concernientes a la poesía medieval que actualmente están sometidas a debate. En fin, el libro bien puede ser tomado como una pequeña introducción a ese período de la cultura europea, introducción que resultará de interés a quien no esté iniciado en el estudio de la literatura de la época. *M. de Rivas.*

Maurilio Pérez González, *El latín de la Cancillería castellana (1158-1214)*, Salamanca (Ediciones de la Universidad de Salamanca), 1985, 296 pp.

Ya diez años antes de la publicación del libro que hoy presentamos y, como éste, también a instancias del prof. Millán Bravo Lozano, se publicó un estudio filológico tomando como base los documentos de la Cancillería castellana. El de Pérez González continúa la tarea emprendida, centrándose en otra época y completando, por tanto, la anterior investigación. El núcleo de la tarea, cumplida con esmero diligente, trata de despejar la siguiente incógnita: el latín cancilleresco, ¿se aproxima más al arromanzado o al literario? Un cuidadísimo trabajo de fijación de los textos, un estudio filológico atildado y una labor de clasificación y caracterización de los textos avalan que la respuesta dada, aunque pueda discreparse de ella, es fruto de una rigurosa labor de investigación. Además del interés que el libro ofrece para el conocimiento de esa porción del latín medieval que es el latín cancilleresco, la presentación documental y los apéndices con que cuenta hacen de él un instrumento útil no sólo para los filólogos, sino también para los historiadores. *R. Salinas.*

Lopo Serrano, *Da Velhice*, introd., ed. trad. y notas de Sebastiao Tavares de Pinho, Coimbra 1987, 950 pp.

La persona de Lopo Serrao, como sucede con la de tantos otros humanistas portugueses, apenas si es conocida. Y ello, por desgracia, no sucede sólo fuera de las fronteras lusitanas, sino también dentro de su propia patria. Y, sin embargo, su biografía, paralela a la de tantos otros pensadores de su época, está llena de datos de interés y revela un momento de la historia y la cultura portuguesas. Estudiante en París en la primera mitad del siglo XVI, Lopo Serrao coincide allí con los componentes del primer núcleo de la Compañía de Jesús, con algunos de los cuales, especialmente con Francisco Javier, traba verdadera amistad. De regreso a su patria, se dedica a las tareas intelectuales que son tan comunes a los hombres ilustrados de su época. Sebastiao Tavares de Pinho ha elaborado una larga investigación que recoge no sólo los escasos datos biográficos que se nos han conservado, sino la reseña de su producción literaria. Y ha llevado a cabo la magna empresa de editar y traducir su obra sobre la ancianidad, anotando las variantes críticas y proponiendo, en su caso las lecturas pertinentes. El esfuerzo ingente que supone la edición de un escrito tan voluminoso se ve compensado por el interés que ofrece poner al alcance de los estudiosos una de las obras capitales de

uno de los más ilustres e importantes exponentes del Humanismo portugués. *Santiago García-Jalón.*

María Chiabó y Silvia Vargas Alquicira, *Catálogo de los documentos del fondo jesuítico del Archivo General de la Nación de la ciudad de México*, México (UNAM) 1987, 144 pp.

Con la colaboración de Silvia Vargas Alquicira, María Chiabó ha llevado a cabo esta obra de catalogación de los fondos que se reseñan en el título de la obra. Más de quinientos documentos aparecen registrados, con su signatura de entrada en el registro, su título y los datos habituales en este tipo de obras. Tres índices añadidos como apéndices hacen posible el fácil manejo de la obra. El sistema de catalogación ha seguido un criterio cronológico, esforzándose por fijar la fecha de aquellos que no la consignan expresamente mediante el recurso al tipo de letra, al argumento del texto o a algún otro dato. La labor de las autoras pone a disposición de los investigadores de la Historia de México o del establecimiento jesuítico en esa nación un instrumento imprescindible para el mejor éxito de sus esfuerzos. *M.<sup>a</sup> Jiménez.*



Werner Beierwaltes, *Visio-facialis. Sehen ins Angesicht. Zur Coincidenz und unendlichen Blicks bei Cusanus*, Munich 1988, 56 pp.

En el breve folleto que ahora se presenta, el autor ofrece un resumido pero interesante estudio acerca del argumento propuesto en el título. En él, si de interés es la recopilación de datos que avala el rigor con que el trabajo ha sido llevado a cabo, no menos importantes resultan las consideraciones y advertencias que, sólidamente fundadas en esos mismos datos, son consignadas por el mismo autor. El estudio de la cuestión abordada, cuya presencia en el Cusano es paradigmática, contribuye a profundizar en el pensamiento de este autor y en el debate de la época sobre este asunto. *J. Castro.*

Michel Angel, *Mines et fonderies au XVI siècle*, Paris (Les Belles Lettres) 1989, 370 pp.

No se ha regateado medio ninguno para dar a conocer esta bellísima obra preparada por Michel Angel sobre el tratado *De re metallica*, de Georg Baner Agricola. El libro, de tamaño folio, glosa los diversos capítulos de la obra mencionada de Agricola, luego de presentar a éste.

reproduciendo los grabados de la edición original, bien que enmendados en algunas ocasiones, que el editor señala, para mejor facilitar su comprensión. Angel, dedicado a la ingeniería de minas, confiesa en la presentación de la obra, haber ambicionado largamente la publicación de una obra como ésta, deseando interesar en ella al público. A tal fin ha preferido, mejor que reproducir el texto original o su traducción íntegra, presentarla al modo de una glosa, que aligerara el texto original del autor y lo aliviara de cuanto pudiera resultar impertinente a un lector contemporáneo. Agricola, uno de los tratadistas clásicos sobre la explotación de la minería en su época, autor de numerosos tratados sobre el particular, queda de este modo asequible al gran público, en un libro de bellísima factura. A modo de apéndices se incluyen los sistemas de pesas y medidas empleados en la obra, un vocabulario técnico y las advertencias necesarias para interpretar con exactitud los perfiles técnicos de los grabados reproducidos. *R. Salinas.*

Antonella Degl'Innocenti, *Opera hagiografica di Marbodo di Rennes*, Spoleto 1990, 216 pp.

Junto a Hildeberto de Lavardin y Baldrico de Bourgueil, Marbodo de Rennes es uno de los más importantes poetas de los siglos XI y XII. Pero, a diferencia de lo que sucede con los otros dos, la persona y la obra de Marbodo no ha merecido aún los honores de una monografía importante dedicada a su vida y su obra. Tal es la primera constatación apuntada por Degl'Innocenti, quien se apresura a advertir que su obra no pretende llenar ese vacío, sino sólo ocuparse de uno de los aspectos menos conocidos del poeta francés: el de su obra hagiográfica en verso y en prosa. En efecto, a la pluma de Marbodo debemos narraciones acerca de los martirios de Mauricio y Lorenzo, de Félix y Adueto y las vidas de algunos santos medievales. De tales obras se ocupa Degl'Innocenti, consignando los manuscritos que las contienen y formulando interesantes análisis acerca del contenido y estilo de las mismas. Todo ello, sin duda, constituye una importante contribución para un mejor conocimiento de este autor, que representa un importante hito en la historia literaria europea. *J. Castro.*

Henri Corneille Agrippa, *De nobilitate et praecellentia foeminei sexus*, ed. dirigida por R. Antonioli, Geneve (Librairie Droz) 1990, 139 pp.

La editorial ginebriza Droz está llevando a término un notabilísimo esfuerzo por poner al alcance de los eruditos numerosas obras de huma-

nistas del Renacimiento, primorosamente editadas, con encuadernación de bella factura y una tipografía elegante y cómoda. Todo ello resulta de un indudable valor, pues a menudo dichas ediciones desvelan un mundo de intereses que sólo era asequible a los muy versados en la época. Dentro de esa categoría puede incluirse esta obra de Agrippa compuesta para ensalzar el género femenino. Se trata de un escrito de juventud de este humanista, si bien cuando la redactó había alcanzado ya fama como letrado en ciencias ocultas y partidario de las nuevas corrientes de interpretación escriturística postuladas, entre otros, por Marsilio Ficino. A la edición crítica del pequeño tratado, fundada sobre la que apareció en Anvers en 1529, acompaña una cuidadosa traducción de Mme. O. Sauvage. La introducción del propio Antonioli, que ha coordinado las tareas del equipo editor de la obra, ilustra adecuadamente sobre la personalidad de Agrippa y el sentido de su escrito. A pesar de lo cual, no queremos dejar pasar por alto lo injusto que se nos antoja la apreciación que le merecen a Antonioli los esfuerzos intelectuales del siglo XIV y sus precedentes. No puede olvidarse que, más que una ruptura radical con épocas pasadas, el Renacimiento constituye una vigorosa continuación de las mismas, por más que renovada. Entender el Renacimiento como el despertar de una época tras siglos de oscuridad, no deja de ser una notable injusticia para los monumentales esfuerzos intelectuales cumplidos en la Edad Media, que planteó cuestiones y problemas cuya resolución aún no se ha alcanzado satisfactoriamente. C. Sáenz.

Donato Giannotti, *Repubblica fiorentina*, ed. de G. Silvano, Genève (Librairie Droz) 1990, 264 pp.

Durante la primera mitad de siglo XVI parte de la pugna por la hegemonía europea librada entre Francisco I y Carlos I tuvo como escenario la actual Italia, a la sazón dividida en multitud de pequeños reinos y señoríos, cuya política internacional hubo de ser dictada en la época por las alternativas de la lucha entre los dos grandes señores europeos. Tal sucedió con la República de Florencia, cuyo estatuto político fue a menudo tomado como ejemplo por los ilustrados renacentistas europeos del momento. Secretario del Consejo de los Diez, siendo Gonfaloniere Niccolò Capponi, fue el autor de esta obra Donato Giannotti, que redactó su escrito valiéndose de su experiencia y en una de las treguas de la guerra entre Francia y el Emperador. En su trabajo, redactado en italiano y cuya edición crítica, precedida de una introducción en inglés presenta ahora Giovanni Silvano, además de describir el estatuto de la república florentina y propugnar diversas medidas filosóficas para mejorarlo, al estilo de lo que es usual en los autores de la época, se contienen inte-

resantes datos históricos sobre la situación política predominante en el momento. La introducción de Silvano ayudará al lector a situarse ante la personalidad del autor y el sentido de su obra. *M. de Rivas.*

Varios, *Sileno. Rivista di studi classici e cristiani*, anno 16, nn. 1-2, Roma (L'Erma di Bretschneider) 1990, 388 pp.

Nos cabe el placer de dar noticia ahora de la revista italiana de estudios clásicos *Sileno*, que con el número recién aparecido completa su trigésimoprimer volumen. Fundada por Quintino Cataudella, la obra del ilustre estudioso italiano está siendo continuada por sus colaboradores. Pueden éstos presumir del escrupuloso cuidado con que se lleva a cabo la edición de la revista, muy dignamente presentada, así como del rigor y alta calidad que predominan en los artículos. El mundo de los estudios clásicos en lengua italiana y la bibliografía al respecto en esa misma lengua son recogidos en *Sileno*, que de este modo ofrece a los interesados un notable servicio. *J. Mazas.*

## H E B R E O

Emil Schürer, *Storia del popolo giudaico al tempo Gesu Cristo*, volume primo, Brescia (Paideia Editrice) 1985, 736 pp.

Desde que apareciera en Edimburgo, hace ya casi veinte años, la revisión de la monumental obra de Schürer acerca del estado histórico del judaísmo en la época de Cristo, se ha convertido en un clásico de obligada consulta. La extensión y hondura con que son abordados los diversos temas, el rigor combinado con la amenidad, hacen de la obra un estudio de interés para especialistas y aficionados, difícilmente sustituible. La editorial Paideia ofrece ahora el primer volumen, cuidadosamente traducido por Graziana Soffriti, con la revisión de Omero Soffriti. Poco cabe decir, que no se haya comentado ya, acerca del escrito de Schürer. Nos felicitamos de la iniciativa de Paideia que ha hecho asequible al público italiano este monumental e interesantísimo estudio, provisto de varios apéndices en que de forma esquemática se exponen cuestiones cronológicas o genealógicas de mayor dificultad de comprensión, dado su intrincamiento o la complejidad de los datos que es necesario manejar simultáneamente. *Santiago García-Jalón.*

Šemūel ha-Nagid, *Poemas I. Desde el campo de batalla. Granada 1038-1056*, Edición del texto hebreo, introd., trad. y notas de Angel Sáenz-Badillos y Judit Targarona Borrás, Córdoba (Ediciones El Almendro) 1988, XLVIII + 190 pp.

Cuando cae en las manos de cualquier investigador actual en el campo de la literatura hispanohebraica un nuevo libro de los profesores Sáenz-Badillos y Targarona Borrás la primera reacción es, sin duda, de satisfacción porque se le ofrece un producto que promete ser de calidad. El buen quehacer científico que han demostrado habitualmente en sus publicaciones así lo avala. Y hemos de decir que cuando hemos examinado con atención esta primera parte de la obra poética de Semūel ha-Nagid que ellos han editado, la realidad ha confirmado las esperanzas que habíamos depositado en su lectura. La perspectiva histórica de la época turbulenta que atraviesa la sociedad andalusí en los últimos años del siglo x y en la primera mitad del siglo xi es dibujada por los autores con unos trazos certeros que constituyen un magnífico telón de fondo a la erudita biografía de Semūel ha-Nagid que presentan. Además de la narración de los acontecimientos más importantes de su vida, los autores se detienen en el estudio de la personalidad del poeta cordobés, así como en su actividad halákica y talmúdica, filosófica y, especialmente, poética. La mayor parte del libro la ocupa la edición crítica y traducción española de los cuarenta y un poemas de guerra compuestos por Šemūel Ibn Nagrella Ha-Nagid. La edición crítica ha sido preparada a partir de todos los manuscritos que actualmente se conocen de estos poemas, y es extremadamente rigurosa a la hora de aceptar correcciones, incluso generalizadas, del texto transmitido. Cada poema va precedido de una introducción en la que se especifican las circunstancias concretas en las que fue compuesto, así como una serie de características técnicas sobre el poema y la edición crítica del mismo —metro empleado, manuscritos y ediciones del poema, etc.—. La versión española está enriquecida con abundantes notas, breves y agudas, que facilitan la comprensión del texto. *Francisco Varo.*

David Romano Ventura, *De Historia Judía Hispánica*, Barcelona (Publ. Universitat de Barcelona) 1991, 508 pp.

La «Collecció Homenatges» de la Universidad de Barcelona y los promotores de la presente edición, a cuyo frente figura la Dra. Asunción Blasco, de la Universidad de Zaragoza, han demostrado una vez más especial sensibilidad para destacar la veterana labor científica de un destacado profesor e investigador polifacético. El actual catedrático emérito de Lengua y Literatura italianas Dr. D. Romano Ventura es, además

de especialista en su materia académica, investigador muy destacado en el campo del judaísmo hispánico medieval y en concreto catalano-ara-gonés: a este tema ha dedicado más de ciento treinta publicaciones, cuyo rigor científico y especiales novedades históricas son reconocidos por hebraístas, medievalistas e historiadores de la ciencia. Son veintiocho investigaciones las que se reproducen en el presente volumen, apareci-das en diversas publicaciones nacionales y extranjeras, que pueden ser-uir como muestra de una extensa actividad, minuciosamente programa-da y desarrollada, como es habitual en la producción bibliográfica de tan destacado investigador y profundo humanista que llegó a la edad de jubi-lación oficial en plena madurez magistral. Sus monografías «Los herma-nos Abenmenassé al servicio de Pedro el Grande de Aragón», «Judí-os escribanos y trujamanes de árabe en la Corona de Aragón (reinados de Jaime I a Jaime II)» o «Alfonso X y los judíos. Problemática y pro-puestas de trabajo», por destacar sólo tres ejemplos aquí incorporados, son de fundamental consulta. El volumen representa, pues, un merecido homenaje a quien durante dilatados años se ha dedicado, con la sabidur-ía y humanidad que le caracteriza, a una destacada dedicación univer-sitaria y a una definida investigación sobre el pasado medieval de los judíos españoles. Su conexión y simpatía con los ámbitos universitarios salmantinos, circunstancia que ahora no es el momento oportuno para analizar, ofrecen la posibilidad para felicitar, una vez más, a nuestro muy cordial y respetado amigo, humanista por naturaleza y eminente maes-tro: el verdadero magisterio no se aprende exclusivamente en las aulas, sino también —como en esta ocasión en mi modesta experiencia— en el trato directo (¿qué mejor obsequio se puede recibir?) de tan destacado investigador y cordial amigo. *C. Carrete Parrondo.*

A. Sáenz-Badillos y J. Targarona Borrás, *Diccionario de autores judíos (Sefarad. Siglos X-XV)*, Córdoba (Ediciones El Almendro) 1988, XII + 227 pp.

Un título y contenido como el presente no deja de ser un reto por-que el objetivo que se persigue es, sin duda ambicioso. Y los autores, con la mayor modestia y alta calidad científica, invitan al lector, inclu-so al especializado, a introducirse en un tema, en apariencia, de fácil solución. Pero la realidad es muy otra. Presentar más de cuatro centena-res de autores hebraico-españoles, en sus justas medidas biográficas y bibliográficas, requiere al menos, como en la presente ocasión, el preci-so conocimiento —en tantas ocasiones arrogante y pretencioso— de nuestro pasado judío. En esta ocasión no es, de ninguna de las maneras, ese hipotético caso. Ahora se trata de una realidad a todas luces cientí-ficamente válida. La obra que reseñamos reúne múltiples virtudes que,



con la honradez elemental, ha de ser calificada como modélica: objetiva, diáfana y, por supuesto, de necesaria consulta. Los índices onomásticos, materias o comunidades donde desarrollaron su actividad literaria resultan especialmente útiles y la selección bibliográfica que acompaña a los datos de cada personaje son una pista, en ocasiones muy valiosa, para iniciar futuras investigaciones. *C. Carrete Parrondo.*

Angel Sáenz-Badillos, *La filología bíblica en los primeros helenistas de Alcalá*, Estella (Editorial Verbo Divino), 1990, 493 pp.

Por lo general se dice que los trabajos de juventud necesitan, transcurridos algunos años, alguna revisión y en no pocas ocasiones diferente planteamiento. La presente obra no se inscribe en absoluto en las anteriores hipótesis, no obstante haber pasado casi veinte años desde que se redactara definitivamente y sirviera como destacada y primera tesis doctoral en Filología Bíblica Trilingüe en el año 1972, doctorado y actualmente catedrático de Lengua y Literatura hebreas en el mismo Centro universitario. Mediante una directa investigación en las fuentes manuscritas y con el análisis crítico de una extensa bibliografía, el autor describe en veintiocho densos capítulos la lenta formación de la Biblia Políglora Complutense bajo el impulso del cardenal Cisneros y la eficaz colaboración de Nebrija, Hernán Núñez, Zúñiga, Juan de Vergara, Bartolomé de Castro o Demetrio Ducas, todo ello enmarcado en el ambiente renovador del pensamiento renacentista. El cuerpo central de la investigación se fundamenta en la aportación de los helenistas alcafaños para delimitar el texto griego: por lo general adoptaron unos criterios filológicos de fidelidad textual a los manuscritos más antiguos. El léxico griego del Nuevo Testamento, las traducciones interlineales y las notas marginales son objeto de una científica atención por parte del prof. A. Sáenz-Badillos. Amplia bibliografía e índices cierran este denso volumen, número 18 de la serie «Tesis y monografías» de la Institución San Jerónimo. *C. Carrete Parrondo.*

R. S. M. Sister M. Timothea Elliot, *The literary unity of the Canticle*, Frankfurt (Peter Lang) 1989, 14 + 384 pp.

Tradicionalmente el *Cantar de los Cantares* ha reclamado la atención de numerosos investigadores movidos por muy diversos intereses. De ello da buena prueba el excelente «status quaestionis» con que se abre esta publicación, que recoge la tesis de doctorado presentada por su autora en el Pontificio Instituto Bíblico de Roma. Asumiendo la interpretación lírica del *Cantar de los Cantares* que se ha hecho predomi-

nante en las últimas décadas, la autora lleva a cabo un pormenorizado estudio de la estructura del libro y de los elementos que permiten describirla. Dirigido a especialistas, el único reparo que, tal vez, puede oponerse al magnífico trabajo que reseñamos es el de su tipografía, poco cómoda, y el de una imprecisa transcripción de los términos hebreos, que dificulta al lector su identificación correcta. *Santiago García-Jalón.*

Varios, *Oudtestamentische Studien*, Leiden (Brill) 1984, 136 pp.

Esta obra recoge el encuentro de estudiosos ingleses y alemanes de La Sagrada Escritura celebrada en 1982. Un total de siete estudios versan sobre la comprensión del profetismo, la exégesis y comprensión de las ideas subyacentes a varios pasajes del Antiguo Testamento (Jeremías 5, 1-6; 2 Sam 1, 1-16; Amós 5, 1-17; Is 28, 23-29), el acompañamiento musical de los Salmos, etc. Dentro del tono general de calidad que avalan las firmas de los autores de cada uno de los artículos, el libro es dispar por su temática. Cada autor ha escrito de las cuestiones que le interesan y si el encuentro pudo tener interés y lo tienen, desde luego, cada una de las ponencias aisladamente, su recopilación en una sola obra que, de suyo, debería gozar de cierta unidad, no deja de ser un tanto desconcertante, habida cuenta de la absoluta disparidad de los asuntos tratados. *Santiago García-Jalón.*

Giuseppe Scarpato, *Libro della Sapienza*, volume primo, Brescia (Paideia Editrice) 1989, 478 pp.

La personalidad de Giuseppe Scarpato es sobradamente reconocida en los medios especializados, tanto como su labor de estudioso de Séneca y de diversos aspectos filológicos y conceptuales de antiguos escritos judíos y cristianos. No menos es de resaltar su tarea como impulsor de la Paideia Editrice, que tan magnífico servicio ha prestado y sigue prestando a los estudios bíblicos en lengua italiana. Avalado por esas recomendaciones, Scarpato presenta hoy el primer volumen de lo que ha de constituir en su día un exhaustivo estudio filológico del *Libro de la Sabiduría*. Contiene esta primera entrega la introducción y el texto crítico, profusamente anotado, de los seis primeros capítulos. Aspira el libro a ser el primero de una serie de trabajos de la misma índole, ediciones críticas anotadas y comentadas. Como apéndice se hace figurar el texto latino del *Libro de la Sabiduría* según la *Vetus Latina*, la más antigua versión del Libro de la Sabiduría que ha llegado hasta nuestras manos y obra de capital interés para el conocimiento de la lengua latina en Africa en el siglo II. Todo ello enriquecido con una selecta biblio-

grafía que aumenta el ya de por sí notable interés de la obra. Esperemos que no se retrasen en exceso las sucesivas entregas, que prometen a su término, dotar de un impresionante medio de trabajo a los especialistas en este libro sagrado y, en general, a todos los estudiosos de la lengua griega. *Santiago García-Jalón.*

Anónimo, *Rotolo del Templo*, ed. de Angelo Vivian, Brescia (Paideia Editrice) 1990, 300 pp.

El *Rollo del Templo* es el códice más amplio y uno de los más interesantes de cuantos hasta ahora han aparecido en las excavaciones llevadas a cabo en Qumran. El título con que es conocido no corresponde enteramente a su contenido. En él no se describe solamente la estructura arquitectónica del Templo de Jerusalén, sino que, fundamentalmente, se hace una relación de las normas, bíblicas algunas, pero no todas, que regulan la santidad y la pureza exigibles en la ciudad santa y en la tierra santa. El libro se concibe a sí mismo como un texto normativo, como una suerte de Torah inmediatamente revelada por Dios, en primera persona, sin mediadores, casi en parangón, y desde luego con independencia, de la Torah mosaica. Tal característica la dota de singular importancia. Para algunos se trata de una tardía reelaboración del Pentateuco. Para otros, en cambio, es un texto religioso alternativo a la Torah mosaica y compuesto en un ambiente sacerdotal en los siglos V o IV antes de Cristo. De seguirse esta última hipótesis, el *Rollo del Templo* habría sido promulgado en su momento como la única, la verdadera y auténtica revelación divina. Angelo Vivian, profesor de estudios judaicos en el Instituto Martin Buber de la Universidad de Colonia y experto en cuestiones de lexicografía y epigrafía hebrea, ha preparado esta edición, enriqueciéndola con comentarios de corte prevalentemente filológicos. A todo ello ha añadido, a modo de apéndice, un calendario que describe las fiestas y los sacrificios festivos prescritos en el *Rollo del Templo*. *Santiago García-Jalón.*

J. P. M. van der Ploeg., A. S. van der Woude y B. Jongeling, *Le Targum de Job de la Grotte XI de Qumran*, ed. y trad., Leiden (Brill) 1971, 132 pp.

Es de agradecer a los autores que no hayan querido regatear medios en la edición de esta obra, que debe calificarse de excelente. Tras una breve introducción en que se estudia la datación, contenido, etc., del escrito que se edita, es presentado éste con texto crítico y traducción. Una numerosa serie de fotografías que reproducen los fragmentos com-

pletan la edición, hecha en tamaño folio. De todo lo cual resulta un estudio que, además de su importancia científica, ha sido presentado con un formato que hace cómoda su consulta. *E. Hernández.*

Rudolf Schnackenburg, *Il messaggio morale del Nuovo Testamento. Volume I: da Gesù alla chiesa primitiva*, Brescia (Paideia Editrice) 1989, 346 pp.

Es bien conocido el notable esfuerzo que Paideia Editrice realiza para dotar de textos críticos y de traducciones al mundo intelectual italiano sobre temas de la antigüedad clásica cristiana. En su sección de suplementos al comentario teológico al Nuevo Testamento, completa dicha tarea ofreciendo perspectivas teológicas actuales sobre los mismos antiguos argumentos. La persona de Schnackenburg, sus perspectivas teológicas y los contenidos de la obra cuya traducción al italiano acaba de ver la luz son materias todas ellas suficientemente divulgadas entre el público interesado en las materias de que se trata. Este primer volumen abarca las exigencias éticas presentadas por Jesús y las que se desprenden de la predicación de su mensaje. Tal es lo expuesto en la primera parte de la obra. La segunda contiene las conclusiones que para su actuación moral extrajo la primera comunidad de la predicación apostólica acerca de la persona, la obra, el mensaje de Cristo y las exigencias éticas de la fe en él. Un tratamiento y exposición sistemáticos de estas cuestiones, cuando está hecho por persona de la autoridad de Schnackenburg, siempre resulta del máximo interés. Los diversos índices facilitan una rápida consulta de la exposición de aquellos aspectos que en un momento dado puedan suscitar una mayor curiosidad. No queremos pasar por alto la introducción que se hace preceder a las dos partes de la obra ya enumeradas. En dicha introducción Schnackenburg da cuenta de las personales perspectivas teológicas con las que va a abordar las cuestiones que luego desarrollará. Su lectura resulta sumamente ilustrativa para poner en antecedentes sobre las conclusiones que a continuación van a aparecer. Porque, ciertamente, el estudio que estamos presentando no se limita a ser una mera reseña de datos, algo que ya de por sí lo haría estimable, sino que añade consideraciones personales del autor y diversas conclusiones. Tales, por ejemplo, las que configuran el epígrafe con que se cierra este primer volumen. *Santiago García-Jalón.*

Anónimo, *El Targum de Isaías*, versión crítica, introd. y notas de Josep Ribera Florit, Valencia (Institución S. Jerónimo) 1988, 278 pp.

Según se declara en la contraportada del libro, la Institución S. Jerónimo abraza el propósito de ir dando a conocer paulatinamente una

serie de publicaciones targúmicas. De ellas, la que hoy presentamos, debida a la maestría de Josep Ribera Florit, constituye una primera entrega. En una amplia introducción el autor trata con brevedad y rigor de los diversos puntos que pueden ser considerados a propósitos del *Targum de Isaías*: sus características lingüísticas, el sentido de su hermenéutica, las cuestiones doctrinales tal y como en él aparecen formuladas, su implicación con el Nuevo Testamento, etc. En la traducción, que el autor titula de versión crítica, hallará el lector un texto muy bien elaborado y cuya fidelidad al original viene avalada por el prestigio de su autor. Al cumplir toda esta tarea, Ribera Florit proporciona a los curiosos del mundo intelectual del judaísmo y a los investigadores del Nuevo Testamento un importante arsenal de datos. *Santiago García-Jalón.*

James H. Charlesworth, *Gli pseudepigrifi dell' Antico Testamento e il Nuovo Testamento*, Brescia (Paideia Editrice) 1990, 308 pp.

En 1985 el prof. Charlesworth, del Seminario Teológico de Princeton, publicaba la versión inglesa original de esta obra que ahora aparece traducida al italiano por Gabriele Boccaccini. Si bien se considera, el libro de Charlesworth es prácticamente un manual acerca del asunto cuyo tratamiento aparece enunciado en el título. Tres son los capítulos que componen la obra: la importancia de la literatura pseudoepigráfica para el mejor conocimiento y comprensión de las literaturas vétero y neotestamentaria, así como para la elucidación de cuestiones tales como el «canon» de los libros sagrados. En un segundo capítulo se pretende describir el ambiente religioso e intelectual del mundo judaico en los albores del cristianismo a la luz de los escritos pseudoepigráficos de la época. Por fin, el tercer capítulo trata de la influencia de los escritos pseudoepigráficos en la teología neotestamentaria o, si se prefiere, de la posibilidad de reconocer elementos comunes a ambas series de obras. Por fin, en un apéndice, el autor enumera los temas y resume las conclusiones de los asuntos tratados desde 1976 en los seminarios dedicados al estudio de los escritos pseudoepigráficos por la Sociedad de Estudios del Nuevo Testamento. Una bibliografía entendida como guía de investigación completa el trabajo. Como consecuencia de todo ello nos encontramos con lo que muy bien puede desempeñar la doble función de manual que comprende el estado actual de la investigación sobre este asunto y de guía incipiente de investigación. Las notas y referencias de la edición inglesa han sido actualizadas en la versión italiana, que, de ese modo, cobra especial actualidad. *Santiago García-Jalón.*

María José Cano, *Yishaq ibn Jalfun. Poeta cortesano cordobés*, Córdoba (El Almendro) 1988, 108 pp.

En los últimos años ha surgido en España un interés por los autores judeoespañoles que se ha visto materializado en el estudio y edición de algunas de sus obras. Pero hasta hoy sólo se había abordado la de las grandes figuras, como Maimónides, Ibn-Gabirol o Yehudá ha-Leví. Yishaq ibn-Jalfun fue conocido y admirado por su generación y las posteriores. Nacido hacia el año 970, es uno de los escasísimos ejemplos de poeta remunerado que conocemos, dentro del mundo judío. De él dice Ibn-Ezra que es el poeta por antonomasia. Su obra, compuesta de elegías, panegíricos, cantos de amigo, quejas y cantos de amor, se nos conserva sólo como apéndice al diwan de su amigo y protector Samuel ha-Nagid y, hasta el momento, no había conocido ninguna traducción a una lengua occidental. La de María José Cano presenta la casi totalidad de los poemas contenidos en la edición hebrea de Mirsky, publicada en Jerusalén en 1961, que ha servido como texto base. Está hecha con buen gusto y mesura y habrá de resultar grata no sólo a los especialistas, sino a los aficionados a la poesía en general. Una breve nota bibliográfica completa el trabajo de la editora, que puede calificarse de excelente. *Santiago García-Jalón*.

M.<sup>a</sup> A. Navarro Peiró, *Literatura hispanohebraea (siglos X-XIII). Panorámica*, Córdoba (Ediciones El Almendro) 1988, 126 pp.

En sólo tres capítulos y en poco más de un centenar de páginas es realmente difícil presentar un «panorama» —el subtítulo no corresponde a la realidad, sino a mucho más— de la producción literaria de nuestros judíos españoles. La labor de síntesis —en alguna ocasión lo he repetido— es, como en esta ocasión, bastante más difícil de desarrollar, con todos los requisitos científicamente válidos, que en ocasiones la estricta monografía. Se requieren dotes muy especiales, que en esta oportunidad se consiguen con agradable pulcritud y acierto. Son muy precisos los temas desarrollados por la actual profesora titular de Lengua y Literatura hebreas de la Universidad Complutense de Madrid, por otra parte muy destacada investigadora sobre diferentes temas literarios de nuestro pasado hebraico-español: en una exacta introducción destaca «El renacimiento cultural de los judíos españoles», «Las principales fuentes bibliográficas medievales», pleno de precisión documental, y las «Formas de expresión literaria», lugar al que se ha de acudir para un exacto conocimiento del mismo. Los tres densos, documentados y precisos capítulos ofrecen «El desarrollo de la literatura hispanohebraea y sus prin-

cipales figuras (época del Califato del siglo x, época de los reinos de taifás y el período denominado como transición), «Temas y géneros en la poesía hispanohebraica» (poesía religiosa y secular) y, por último, «Las narraciones y los cuentos». Es un libro, en consecuencia, elaborado sin prisas y con el peso específico de una auténtica profesional quien, no obstante sus múltiples especialidades, ha sabido ofrecer con la claridad y precisión que en sus anteriores investigaciones la caracterizan, un auténtico Panorama —con merecidas mayúsculas— tan difícil de comprender y que en esta ocasión nos lo presenta con la nitidez más genuina. *Carlos Carrete Parrondo.*

Angeles Navarro Peiró, *Narrativa hispanohebraica (siglos xii-xv)*, Córdoba (Ediciones El Almendro) 1989, 233 pp.

Se echaba en falta entre los amantes de la literatura producida en España una buena guía para introducirse en el sugerente mundo de la narrativa hebrea. Por eso nos complace dar la bienvenida a este ensayo de alta divulgación en el que la profesora Navarro Peiró ha acertado a presentar una visión de conjunto de la producción literaria hispanohebraica en prosa desde sus orígenes, aproximadamente en el siglo xii, hasta la expulsión de los judíos en 1492.

El libro consta de dos partes. En la primera se dibujan con unos pocos trazos magistrales los jalones más significativos de la narrativa hebrea escrita en nuestro país. La autora comienza presentando unas simpáticas muestras de relatos entresacados del Talmud y de la literatura midrásica, y haciendo un breve análisis de las características literarias de estas narraciones, para ir adentrándose después en el mundo de los cuentos orientales y sus traducciones hebreas. En los comienzos de la narrativa hispanohebraica se empleó con frecuencia el género de la *maqāma*, de origen árabe; se trata de una composición en prosa rimada, en la que de vez en cuando se intercalan algunos poemas, y que se ajusta a una estructura y temática específica. Sin embargo, la autora demuestra que, además de ese género, y manteniendo como forma común de expresión la prosa rimada, también se escribieron relatos que se salen de las estructuras y temáticas específicas de la *maqāma* propiamente dicha: novelas que exponen una narración lineal, cuentos insertados en una novela marco, colecciones de cuentos independientes, etc.

La segunda parte de esta obra es amplia —dos tercios del total de páginas—. En ella se ofrece una deliciosa antología de textos. La mayor parte de ellos han sido traducidos por primera vez al español, y no pocos todavía no habían sido publicados en ninguna lengua distinta de la hebrea, en la que fueron escritos. De este modo el lector puede acceder

a la lectura de los pasajes más significativos de las obras de Yēhudah al-Harizi, Yosef ben Me'ir ibn Zabarra, Yishaq ben Šēlomoh ibn Sahula, Yēhudah ibn Šabbetay, Vidal ibn Labi Benveniste y Ya'aqob ben 'El'azar. Sus narraciones marcan hitos decisivos en el desarrollo cultural de Sefarad. *Francisco Varo.*

Anónimo, *Midrás de los Diez Mandamientos y Libro precioso de la Salvación*, introd., versión y notas de Amparo Alba Cecilia, Valencia (Institución S. Jerónimo) 1990, 312 pp.

Los dos libros, cuya traducción anotada presenta la profesora Alba Cecilia en una excelente edición, constituyen dos de las colecciones más antiguas de cuentos judíos compilados durante la Edad Media. En ellos es posible localizar tradiciones que se remontan a épocas muy anteriores. Con todo, no se trata propiamente de obras del género midrásico, sino más bien de una colección de cuentos cuya selección y estructuración obedece fundamentalmente a criterios de orden literario y que ha sido elaborada, probablemente, con la intención de que los judíos no acudieran a otras tradiciones ajenas a las propias. Junto a ello, siguiendo las pautas comunes a las narraciones medievales y a la narrativa judía en general, los cuentos están llenos de formulaciones parenéticas y morales y son los comentarios ejemplificadores de la doctrina contenida en los Diez Mandamientos, lo que sirve de núcleo de articulación a la primera de las dos obras que componen el presente volumen. El *Libro precioso de la Salvación*, por su parte, representa un inestimable ejemplo de literatura de consolidación dentro del mundo judío. Con la publicación de ambas obras, la autora ha contribuido, por una parte, a un mejor conocimiento de la literatura hispana en lengua judía. Por otra, ofrece a los estudiosos de la literatura y la historia hispanas medievales en general un magnífico contrapunto para sus estudios. El libro, acompañado de una breve y jugosa introducción y pertinentemente anotado, habrá de interesar, además de a los especialistas, a un amplio abanico de lectores. *Santiago García-Jalón.*

Bruno Chiesa, *Creazione e caduta dell' uomo nell' esegesi giudeo-araba medievale*. Brescia (Paideia Editrice) 1989, 208 pp.

El carafismo supuso en la época medieval, durante varios siglos, una importante tendencia de pensamiento dentro del judaísmo. A pesar de lo cual, la mayor parte de los escritos de sus principales representantes, una precisa caracterización de su pensamiento y algunos aspec-



tos fundamentales de su entidad permanecen aún desconocidos, incluso para especialistas en el mundo judío. Bruno Chiesa aborda la tarea de arrojar alguna luz sobre este punto, manejando bibliografía escogida y abundante. Mantiene la tesis fundamental de que el caraísmo no constituyó propiamente una herejía ni fue considerado como tal, sino que más bien, representó una corriente de opinión alzada contra los abusos de autoridad de los rabanitas y que recogía un sentir difundido entre los intelectuales judíos y árabes de la época y de signos precedentes. Más en concreto, analiza la exégesis a diversos pasajes del *Génesis* hechas por Saadiah Gaon y Al-Qirquisani, representantes, respectivamente, de rabanismo y caraísmo y que, durante mucho tiempo, han sido considerados como polemistas enfrentados entre sí. La coincidencia en numerosos aspectos de su exégesis, tanto como el sentido de los calificativos que mutuamente se aplican avalan la tesis mantenida por Chiesa. Junto a ello es de advertir la profunda imbricación de exégesis judía y cristiana en la época, así como la comunión de intereses que guía a representantes de una y otra tendencia. El libro está lleno de interesantes sugerencias y apreciaciones, que hacen su lectura especialmente amena e interesante. *Santiago García-Jalón.*

Simon Seror, *Les noms des juifs de France au Moyen Age*, Paris 1989, 336 pp.

Esta obra, fruto de un arduo y prolongado estudio de investigación en la documentación medieval francesa, está dispuesta al modo de un repertorio de nombres empleados por judíos de Francia, a juzgar por la mencionada documentación. El autor ha registrado los nombres de personas identificadas como judías tal y como aparecen en la documentación medieval. Ha investigado luego sus posibles variantes y ha intentado elaborar su etimología o, si es del caso, su correspondiente transliteración hebrea, o su traducción a esta lengua. Resulta así un estudio que, ya de por sí, arroja datos de interés. En efecto, se comprueba la asimilación de la población judía al resto de la población francesa, asimilación que se manifiesta por el empleo de nombres franceses, junto a los nombres judíos, o bien de transcripciones o traducciones francesas de los nombres originales judíos. Pero, además, el libro revela la identidad judía de personajes o, al menos, de los nombres empleados por ellos. De esta manera, además de contribuir con su estudio a un mejor conocimiento del mundo y la cultura judeofrancesa, Seror pone en manos de los medievalistas del país vecino un instrumento eficaz y sistemáticamente organizado que ha les servirá para un conocimiento detallado de la nomenclatura de la población medieval. *Santiago García-Jalón.*

André Vernet, *La Bible au moyen âge. Bibliographie*, Paris (Editions du CNRS) 1989, 132 pp.

Los repertorios bibliográficos se hacen cada día más necesarios debido al ingente volumen que alcanzan, por fortuna, las publicaciones de toda índole sobre la mayoría de los temas de investigación. André Vernet presenta ahora un pequeño folleto que recoge los abundantes escritos que versan sobre la Biblia y su relación con la Edad Media. Destinatarios de este elenco bibliográfico son, fundamentalmente, los medievalistas, según intención del autor declarada en el prólogo. Lo cual no excluye que resulte útil también a escrituristas o a los interesados, en general, por los estudios bíblicos. Textos, traducciones, estudios, instrumentos de trabajo, etc., han sido recogidos por Vernet y clasificados en diversos índices que hacen especialmente fácil su localización. En resumen, contamos aquí con un instrumento de trabajo que ha de hacerse imprescindible en las bibliotecas especializadas durante, al menos, unos cuantos años. *Santiago García-Jalón*.

Dominique Urvoy, *Penseurs d'Al-Andalus. La vie intellectuelle à Cordoue et Seville au temps des empires berbères (fin du XI siècle - début XIII siècle)*, Paris 1990, 212 pp.

El profesor Urvoy es autor de varios trabajos consagrados al estudio del mundo árabe: de su pensamiento, sus condiciones sociológicas y sus confrontaciones con otras culturas. Tales precedentes auguran una lectura provechosa de la obra que ahora presentamos. En ella el autor sabe aunar la condición de obra divulgativa con la de estudio de selecta investigación. En efecto, a fin de que su estudio resulte provechoso a un público extenso, Urvoy hace preceder sus consideraciones de una larga introducción en la que da cuenta del estado y significación de Al-Andalus. Sólo posteriormente aborda la exposición de los asuntos anunciados en el título de su obra. Pero la lectura de la introducción no carece de interés tampoco para los especialistas. En ella se resumen los aspectos capitales de la dominación musulmana en España, destacando aquellos hechos más relevantes desde la óptica de la evolución cultural. Una vez aplicado al tratamiento de la cuestión propuesta, Urvoy la desarrolla con general acierto. A destacar, especialmente, el capítulo en que trata del sentido del lenguaje y la comunicación en el mundo arabo-hispánico. Se trata sólo de un esbozo, pero que apunta aspectos muy de considerar. Es éste un punto, el del sentido estético de civilizaciones precedentes, por lo general descuidado por los estudiosos y que, sin embargo, puede contener en sí numerosas claves para la recta interpretación de las culturas precedentes. En suma, dentro de su brevedad, la obra de Urvoy resulta

de interés para un público muy diverso pero, especialmente, para el dedicado a los estudios islámicos. *Santiago García-Jalón.*

Colette Sirat, *La filosofía ebraica medievale*, Brescia (Paideia Editrice) 1990, 630 pp.

Desde que en 1975 apareciera por vez primera en lengua hebrea, es ésta la quinta edición que conoce la obra de Sirat, traducida, además de al italiano, al francés y al inglés. Este éxito, junto a ser prueba de la calidad de la obra de Sirat, revela la escasez de estudios existentes sobre el tema, o al menos de estudios planteados con las características, proporciones e intención del que hoy presentamos. Pretende éste ser una especie de manual sobre el argumento de que se trata. En efecto, el libro de Sirat es una introducción al pensamiento hebreo medieval que, por vez primera, concede la atención que merecen a algunos autores, poco conocidos hasta el momento, y cuya actividad intelectual vino a cumplirse en la Europa cristiana entre los siglos XIII y XV. Junto a los datos biográficos y al esquema de su pensamiento, la autora ofrece amplios fragmentos de su obra cuya versión al italiano, debida a Bruno Chiesa, ha procurado atenerse escrupulosamente a la versión original. Como es natural, tratándose de una versión al italiano, se ha procurado conceder especial importancia a los autores de esa nacionalidad, a los que se dedican sendos epígrafes en los capítulos dedicados a tratar los siglos XIII y XV. También los autores hispanos merecen, sobre todo en el último capítulo, una especial atención. La obra, en fin, que se ocupa con amplitud de los grandes autores, pero trata también con rigor de los menos conocidos, clasificando su pensamiento sea por escuelas filosóficas, sea en función de las circunstancias históricas que hubieron de conocer, representa un interesantísimo enriquecimiento del panorama sobre los estudios hebreos y, en general, del panorama de los estudios dedicados a la filosofía medieval. *Santiago García-Jalón.*

Thomas Hardy, *Jude the obscure*, introd. y notas de P. Ingham, Oxford (The World's Classics) 1985, XXXIX + 452 pp.

Para el público de habla castellana son sobradamente conocidas las ediciones clásicas de la Oxford University Press. Quizá, sin embargo, se sorprenda algo más al tener noticia de la edición de una obra como la que hoy presentamos: una novela. Una novela debida a la pluma del autor gótico inglés Thomas Hardy, quien la publicó por vez primera en los últimos años del siglo pasado. La obra suscitó en su momento un enconado debate dentro de la sociedad puritana inglesa y, aún hoy,

puede dar ocasión a más de una discusión. Publicada con la misma corrección de que usa la editorial en sus grandes ediciones críticas, la novela de Hardy, precedida de un interesante estudio de Patricia Ingham, aporta no poco solaz a quienes, se afanan en las apasionantes, a veces, ingratas tareas de los estudios clásicos. *Santiago García-Jalón.*

Reinhard Pummer, *The Samaritans*, Leiden (Brill Publ.) 1987, 46 pp.

La editorial Brill ha publicado durante los últimos años una serie de cuadernos pertenecientes a una colección cuyo título es el de «Iconografía de las religiones». A la religión samaritana se dedica el que ahora reseñamos. Una breve introducción que detalla los aspectos más relevantes de ese culto, explicando las circunstancias históricas de su origen, y una bibliografía selecta sirven de pórtico a una serie de 48 fotografías que recogen múltiples aspectos de la vida religiosa samaritana: desde la grafía peculiar con que escriben el hebreo, hasta lugares de culto o ceremonias. Se trata de una obra de divulgación interesante, que consigue el fin que pretende. *Santiago García-Jalón.*

Mary Stroll, *The Jewish Pope. Ideology and Politics in the Papal Schism of 1130*, Leiden (Brill Publ.) 1987, 206 pp.

El llamado Cisma de Occidente supuso en su época una importantísima perturbación de la sociedad. Todavía siglos más tarde es posible detectar sus efectos en teorizantes acerca de la Iglesia o en cabecillas de secesiones políticas o religiosas. Resulta, por tanto, natural, que el estudio e interpretación de los hechos reclame de continuo la atención de los investigadores de la vida social y religiosa en la Edad Media. Mary Stroll ha tenido el acierto, al abordar esta cuestión de saber conjugar las perspectivas religiosas y políticas que afloran en el tema. A su juicio, lo que se debate en el fondo no es sino el enfrentamiento entre los reformistas clunyacenses y los partidarios de que siga perviviendo el antiguo sistema. Este parecer no es nuevo. Hasta aquí el mérito de Stroll reside en haber sabido sintetizarlo con acierto. Pero algo que hasta ahora había llamado menos la atención es el origen judeoconverso de Anacleto II, uno de los papas envuelto en el cisma. En opinión de Stroll es posible aludir a una presencia de judaísmo en el origen y decurso de los hechos. Y avala su tesis con abundantes recurso a las fuentes y con comentarios muy sugestivos. De esta suerte, se arroja una nueva perspectiva desde la que estudiar el conflicto, integrándolo en la más general de las dificultades que las comunidades judías europeas padecieron a partir de ese momento. *Santiago García-Jalón.*

Teodoro de Beza, *Cursos sobre las epístolas a los romanos y a los hebreos (1564-1566), según las notas de Marcus Widler*, ed. de P. Fraenkel y L. Peroret, Genève (Librairie Droz) 1988, 440 pp.

En los años mencionados en el título de la obra, Teodoro de Beza, sucesor de Calvino, dictó varios cursos sobre las cartas a romanos y hebreos, añadiendo a sus lecciones ciertas disputas a modo de ejercicios escolares. De ese trabajo se nos ha conservado la versión anotada por uno de sus discípulos. Tal es el escrito que se había conservado inédito hasta ahora y cuya edición crítica acaba de aparecer. El método y el contenido de Beza apenas si discrepan de los de su predecesor y maestro. Así podrá comprobarse manejando los escrupulosos índices elaborados por los modernos editores de la obra. En este sentido nada de peculiar se aporta al conocimiento del primer pensamiento calvinista. Sin embargo, la obra posee ya de por sí suficiente interés, dada la personalidad de su autor. Interés que se incrementa particularmente, a nuestro juicio al menos, en las controversias propuestas como modelos escolares. En ellas no es tanto el deseo de alcanzar la verdad cuanto el afán por convencer y ratificarse en las propias tesis lo que prima. Tal actitud metodológica las reviste de una peculiar perspectiva y las hace cobrar un valor testimonial y de pensamiento que no podrá por menos de interesar a los curiosos y eruditos en esta cuestión histórica. La edición no ha ahorrado medio ninguno para gozar de una presentación inmejorable, que el lector agradece. *Santiago García-Jalón.*

Gerson Weiler, *Jewish Theocracy*, Leiden (Ed. E. J. Brill) 1988, XIV + 332 pp.

¿Que significa ser judío? ¿Comporta una adscripción religiosa? ¿La pertenencia a un determinado linaje? ¿La vinculación con un estado político moderno? ¿Cuál es el criterio que permite identificar a alguien como judío? Fácilmente se alcanza a cualquiera que la respuesta a estas cuestiones es problemática. Subyace en su trasfondo la cuestión acerca de la incidencia de la religión en la conformación de una identidad social. Este punto se plantea con particular crudeza en el pueblo judío, habida cuenta de su peripecia histórica singular. Pero de modo análogo cabría plantearlo a propósito de otros muchos pueblos en diversos momentos de la Historia. El caso particular de los judíos, una vez hecha abstracción de sus singularidades, puede muy bien servir como campo de estudio para plantear hasta qué punto son dissociables integración social e identidad religiosa.

Weiler, desde confesadas posiciones racional-liberales, intenta en esta obra, escrita con laudable rigor científico, demostrar que se debe a Esdras el desplazamiento del judaísmo desde la concepción secular y estatal de la sociedad judía hasta su definición por elementos religiosos. No entra el autor, a juzgar si le cabía a Esdras otra posibilidad. La actual evolución del Estado de Israel, originariamente laicista y con una presencia cada vez más acusada del fenómeno religioso, es un hecho que debe ser tenido presente a la hora de abordar el debate que fundamenta el interés del asunto planteado por el autor. *Santiago García-Jalón.*

David S. Katz, *Sabbath and Sectarianism in Seventeenth-Century England*, Leiden (E. J. Brill) 1988, 224 pp.

Este libro representa un estudio acerca de una cuestión típica de la Teología: la continuidad de la vigencia del Antiguo Testamento en el Nuevo. Para ello el autor toma como hilo conductor la exposición del nacimiento en el siglo XVII de una de las corrientes más estrictas de la Iglesia de Inglaterra: aquella que se muestra partidaria de una observancia estricta del mandamiento que obliga a abstenerse de toda actividad en el día del sábado. Y ello con cuanto comporta no sólo de reflexión acerca de los conceptos religiosos entrañados en el asunto, sino también de las cuestiones sociológicas y políticas que le son anejas. Con independencia del interés histórico que suscita de por sí el asunto, el libro posee un notable valor como reflexión acerca de la interpretación del Antiguo Testamento hecha a partir del cristianismo. Este argumento, típico de la Teología desde la edad patristica, es ahora ilustrado con nuevas perspectivas de orden histórico. *Santiago García-Jalón.*

P. Johnson, *Une histoire des juifs*, trad. del inglés por Jean Pierre Quijano, Saint-Amand-Montront (Cher) 1989, 682 pp.

P. Johnson no es un hebraísta. Ha compuesto, sin embargo, una notable historia del pueblo judío desde perspectivas y con amplitudes propias de quienes cultivan los estudios hebraicos. Y lo ha hecho con tal acierto que, en el plazo de muy poco tiempo, su obra ha merecido los honores de una traducción. En el prefacio explica el autor los motivos que le indujeron a ocuparse de un argumento que, en principio, no caía directamente dentro de su ámbito de intereses. Las razones son bien comprensibles y están bien explicadas. Pero, sin duda, interesan al lector menos que el armónico desarrollo de la materia abordada. Esta alcanza desde los primeros momentos de la historia judía cuyo conocimiento

ha llegado hasta nosotros y hasta los presentes días. Y todo ello en el espacio, breve si se considera la amplitud del asunto, de cerca de setecientas páginas. Extraña por ello el rigor con que se ha tratado el asunto y el hecho de ver citados en las páginas a personajes del judaísmo cuya mención parece que debería haber escapado a una obra de estas características. Se trata, desde luego, sólo de una obra de divulgación. Pero, simultáneamente, es trabajo cumplido con rigor y constituye una presentación de una panorámica del mundo judío. *Santiago García-Jalón.*

#### V A R I A

Paul Aebischer, *Neuf études sur le théâtre médiéval*, Ginebra (Librairie Droz) 1972, 176 pp.

Durante más de cincuenta años Aebischer ha consagrado notables esfuerzos al estudio del teatro medieval en sus más diversos aspectos. Y ello, según desenfadada y humorística advertencia incluida en el prólogo, no como resultado del amor al género, sino a consecuencia de una serie de imprevistos azares. Azares que, sin embargo, no bastan a explicar, sino apoyados en la diligencia, la exactitud y tino de los diversos estudios cumplidos por Aebischer. De ellos nos ofrece ahora una pequeña muestra. Los que en esta ocasión presenta Droz son artículos ya publicados anteriormente por Aebischer en diversos medios. La dificultad de localizarlos actualmente ha sido la razón que ha movido a su reedición. En ésta no se han alterado los textos primitivos, limitándose en este caso la tarea del autor a seleccionar cuáles de sus escritos deberían conocer la luz nuevamente. Los criterios que han guiado dicha selección han sido los de poder ofrecer un libro dotado de cierta armonía interna. En consecuencia con lo cual se nos ofrecen los trabajos de Aebischer que guardan entre sí mayores concomitancias. *J. Maray.*

Lucie Personneaux, *Vicente Aleixandre ou une poésie du suspens*, Perpignan 1980, 390 pp.

Inspira siempre cierta prevención acercarse a un obra que tiene como propósito confesado el de investigar los procedimientos estilísticos de un poeta. Ese trabajo, necesario, desde luego, incluso podría decirse que elogiabile, corre el riesgo de convertirse en una relación de figuras de las que, supuestamente, se ha valido el poeta para confeccionar su obra. Como si la creación poética se redujera a concebir una bella

idea para, a continuación, expresarla valiéndose de arquetipos. Sin embargo, el libro de la profesora Personneaux, cuya interpretación de Aleixandre había llamado poderosamente la atención de José Luis Cano, resulta sumamente sugestivo. Es verdad que la autora propone una tesis: la de que Aleixandre articula toda su creación en torno a lo inesperado, a la sorpresa que procede de imprimir a sus versos un giro siempre insospechable. Pero quizá de mayor importancia que el enunciado y la demostración de esa tesis es la sosegada e inteligente lectura que Personneaux ha hecho del poeta español. En efecto, Bousño explicó en su día que el procedimiento poético entraña siempre, por necesidad, un recurso al desconcierto. Constatar la presencia de ese recurso en Aleixandre, con ser tarea ímproba, no bastaría para justificar el interés que suscita la lectura del libro de la profesora Personneaux. En él atrae, por encima de cualquier otra cosa, el ingenio, el espaciado recreamiento con que Aleixandre ha sido leído. A pesar de estar familiarizado con los versos del premio Nóbel, el lector de la obra que ahora presentamos encontrará en ellos nuevos matices, texturas y sabores que le habrían pasado inadvertidos. Eso por sí mismo hace extraordinariamente atractivo el escrito de Personneaux y nos permite recomendar su lectura sin temor a causar la decepción de quienes quieran seguir nuestro consejo. *M.<sup>a</sup> Jiménez.*

Isabel Alfonso Antón, *La colonización cisterciense en la Meseta del Duero. El dominio de Morerueta (siglos XII-XIV)*, Zamora 1986, 576 pp.

La extensa obra que ahora se presenta consiste, fundamentalmente en la publicación de la documentación diplomática del antiguo monasterio de Morerueta, en la provincia de Zamora. Esa publicación viene precedida de una amplia y erudita introducción que sitúa al lector en las coordenadas de la época y el fenómeno de que se va a tratar, le dota de las claves de lectura que habrán de permitirle extraer de la documentación sus aspectos más jugosos y se los resume. Isabel Alfonso Antón hace notar en la introducción a su estudio una advertencia cuya urgencia viene siendo progresivamente mejor entendida por cuantos en una u otra proporción se dedican a los estudios de historia: la primera tarea imprescindible en ese campo, por árida y poco brillante que resulte para quien la acomete, es la de sacar a la luz el mayor número posible de documentación existente. De lo contrario es evidente que se corre el riesgo de formular hipótesis que fácilmente se vienen luego abajo. Desde esa perspectiva, el trabajo que presentamos viene a constituirse en una obra de consulta de excepcional valor y hasta cierto punto definitiva, al menos por lo que hace al campo cuyos límites cronológicos y geográficos se acotan con claridad y rigor perfectos. *E. Hernández.*



Francisco Gimeno Blay, *Las llamadas ciencias auxiliares de la Historia: ¿errónea interpretación?*, Zaragoza 1986, 130 pp.

Gimeno Blay plantea una cuestión de carácter radical: ¿ha de entenderse la paleografía solamente como una ciencia «transmisora»? ¿No posee en sí misma cada forma de escritura paleográfica un interés propio en orden al conocimiento de la época a que es debida? En efecto, la paleografía ha venido siendo considerada solamente como una ciencia «llave», necesaria para descifrar aquellos documentos cuyo contenido era lo que realmente interesaba. La propuesta de Gimeno Blay es la de entender la paleografía como un objeto de estudio en sí misma, como una fuente específica de conocimiento histórico. La propuesta es, sin duda, muy sugestiva y, hasta cierto punto, puede calificarse de revolucionaria, por cuanto entraña de recalificación de esa ciencia. Dada la brevedad del folleto que presentamos, el autor no puede hacer otra cosa sino plantear la cuestión, ofreciendo un pequeño ejemplo de lo que pretende decir. Pero inicia un camino que bien puede ser que, andando el tiempo, produzca frutos llenos de interés. *J. Castro.*

Varios, *Remate de males*, n.º 6, Revista del Departamento de Teoría Literaria, Campinas 1986, 128 pp.

El presente número de la revista *Remate de Males*, dirigido por María Eugenia Boaventura, está íntegramente dedicado a glosar la persona del escritor brasileiro Oswald de Andrade, comentando sus escritos, introduciendo breves reseñas biográficas e incluso una sección gráfica. De interés para los estudiosos de las literaturas en lenguas romances. *C. Sáez.*

Mauricio Beuchot, *La Real Universidad de México. Estudios y textos 2: Filósofos dominicos novohispanos*, México (UNAM) 1987, 172 pp.

Entre los asuntos de la colonización hispánica en América que ha suscitado mayor interés en los últimos años, al hilo de las celebraciones del quinto centenario, está el del estudio de las universidades que, en fecha muy poco posterior a la del descubrimiento fueron implantadas. Entre ellas, la Real de México. Los prof. Saranyana y Díez han publicado en colaboración diversos estudios sobre ese argumento, fruto de sus estancias investigadoras en México. Beuchot nos ofrece aquí una relación circunstanciada de varios filósofos dominicos que profesaron cursos de filosofía en la Universidad de México, detallando algunos datos biográficos y el contenido sustanciado de algunos de los cursos dictados.

Con este trabajo se da un nuevo paso adelante en el mejor conocimiento del interesante panorama de la labor intelectual cumplida en el Nuevo Mundo en los albores de su colonización. *M. de Rivas.*

Vicente López, *Diálogo de Abril*, introd., trad. y notas de Silvia Vargas Alquicira, México (UNAM) 1987, 28 + LIX.

Silvia Vargas Alquicira ha abordado ya, desde diversos puntos de vista, la historia de México, poniendo a disposición de esa empresa sus conocimientos de la lengua latina. Recientemente hemos dado cuenta en esta misma revista de su colaboración en la edición del catálogo de los fondos latinos jesuíticos del archivo nacional de México. En esa misma línea se sitúa la edición y traducción del folleto que es objeto de esta reseña. El *Diálogo de Abril* de don Vicente López es un curioso escrito, muy del estilo de la época en que fue compuesto, el siglo XVIII, en que se diserta libremente sobre el carácter de la cultura mexicana, definiéndose el propio autor a sí mismo aunque no mexicano por nacimiento, como miembro y participante de esa escultura. Aunque de poco valor como obra literaria, lo tiene como obra histórica. En este sentido, las publicaciones de la vida intelectual mexicana durante la colonización española ponen de manifiesto el relativo rigor de la cultura de las sucesivas generaciones de españoles afinadas en ultramar, revelando un aspecto poco conocido por el gran público. Acostumbrado éste a pensar en los primeros instantes del Descubrimiento, tiende, sin embargo, a olvidarse de la progresiva autonomía que la vida de las colonias fue adquiriendo en el decurso de los siglos, en todos los ámbitos, así como del repetido intento de instaurar una cultura propia, intento que, a buen seguro se halla también, entre el resto de los aspectos, en el trasfondo de la posterior requisitoria de independencia. *Santiago García-Jalón.*

Walter Redmond y Mauricio Beuchot, *Pensamiento y realidad en fray Alonso de la Vera Cruz*, México (UNAM) 1987, 214 pp.

Al concluir el primer tercio del siglo XVI, quien hasta entonces había sido un brillante miembro del clero secular, cumplidos ya los treinta años y despreciando una notable carrera académica, se embarca para América como profesor de agustinos cuyo destino era México, y profesa en la orden. Comienza entonces la etapa americana de fray Alonso de la Vera Cruz, el primer autor de obras filosóficas publicadas en México, considerado tradicionalmente como el padre de la filosofía en aquella nación y fundador e impulsor de varios centros de enseñanza. Los autores de esta obra sobre su pensamiento han sintetizado algunos aspectos

más notables del mismo, dejándose llevar por una simpatía que no ocultan hacia la persona y la obra de fray Alonso. Especialmente ponen de relieve la preocupación humana de sus escritos, el interés por el hombre que guió cada uno de los tratamientos dados a las cuestiones varias de que vino a ocuparse, bien que tales tratamientos se atuvieran estrictamente a las líneas maestras de la filosofía vigente en su época. La obra representa una aportación a la divulgación del conocimiento de este notable personaje de la historia de México y desde ese punto de vista no carece de interés. *R. Salinas.*

Immanuel Kant, *Pensamientos sobre la verdadera estimación de las fuerzas vivas*, trad. y comentario de Juan Arena Cañedo-Argüelles, Berna 1988, 476 pp.

La obra cumplida por Arana consta de dos partes. En la primera se traduce el texto kantiano. Como el propio autor advierte en una nota que precede al texto de la traducción, esta obra no presenta ninguna dificultad crítica. Perdido el original, las sucesivas ediciones recogen la primera. En su traducción, Arana se ha servido de la de Kurd Lassawitz, cuya segunda edición data de 1910. A ella ha añadido la incorporación al texto de los dibujos, para facilitar su cotejo, y la vuelta al sistema de la primera edición en lo que hace a situar fuera de la columna principal las indicaciones del contenido de los párrafos. Esta obra se completa con lo que el autor llama, modestamente «comentario», que conforma más de la mitad del volumen. En dicho comentario se estudia primero la circunstancia científica en que el libro vio la luz: estado de la ciencia, historia de la cuestión, formación del propio Kant, etc. En una segunda parte, el comentario propiamente tal, según lo quiere el autor, se estudia la obra en sí, confrontándola con sus fuentes y con otras obras contemporáneas. De todo lo cual resulta un trabajo ordenado, limpio, una contribución importante al mejor conocimiento de esta obra de Kant y del pensamiento en ella reflejado. *C. Sáenz.*

Varios, *Los comienzos filosóficos de Schelling*, edición de Ignacio Falgueras, Málaga 1988, 160 pp.

Entre los días 30 de septiembre y 2 de octubre de 1985 tuvo lugar en el Centro de Formación de la Fundación Hans Seidel en Marbella y organizado por la cátedra de Historia de la Filosofía Moderna y Contemporánea de la Universidad de Málaga, un simposio internacional con el mismo título de la obra que aquí se presenta y en la que quedan recogidas las ponencias del mismo que fueron entregadas para su publica-

ción. Salvo en el caso de dos de ellas, cuyo autores manifestaron expresamente su deseo de ver publicadas las traducciones al español de que se dispuso durante la celebración del simposio, se han mantenido en general el idioma en que fueron pronunciadas las ponencias. Al lector interesado en temas clásicos le resultarán especialmente útiles las ponencias que versan sobre la interpretación dada por Schelling al Edipo Rey, en el marco del idealismo alemán, la pronunciada por el prof. Holz sobre el neoplatonismo schellingengiano, editada en alemán, y el informe de Krings, traducido por Marlies Zarawska, sobre la pre-edición del *Timeo* a cargo de Schelling. C. Sáenz.

Antonio Hermosa Andujar, *La teoría del estado de Espinoza*. Sevilla (Universidad de Sevilla) 1989, 136 pp.

La Política de Espinoza parece haberse puesto de moda de un tiempo a esta parte en los ambientes filosóficos, arrinconada como estaba por el resto de sus tratados y, especialmente, por la *Ética*. El libro de Antonio Hermosa se enmarca en esta corriente de recuperación. Estudia el aspecto político de la obra de Espinoza como un todo complejo que se inserta en el *corpus* de su doctrina, puesto que: «la Política formaba parte de aquel haz de fuerzas encaminadas hacia la obtención de la felicidad», como objetivo, ésta última, del sistema espinoziano, con la singularidad que en éste adquiere aquélla. Sabe conjugar el autor los diversos problemas que plantea este tratado en referencia al resto de la filosofía de Espinoza, así como ver las similitudes y diferencias que tiene con otros tratadistas más estudiados en este campo, como Hobbes o Grocio. No sólo se limita a estas referencias, sino que presta atención a la solidez y estructuración del discurso político, desde lo más general, como puede ser la naturaleza del Estado, hasta las concretas aplicaciones que de ello se derivan, como el sistema de gobierno. Aunque de pocas páginas es libro denso, para leer con atención. Las notas incluidas a pie de página ayudan a no divertirse del texto, aunque en ocasiones son tan amplias que merecerían estar incluidas en el mismo. La bibliografía es sobrada, con pocos títulos en castellano, que creemos descubre la falta de estudios sobre esta temática en nuestro país, de ahí la oportunidad de este libro. C. Sáenz.

Varios, *Al-Qannis* (Boletín del taller de Arqueología de Alcañiz) I (1989), 74 pp.

Bajo los auspicios de la Excm. Diputación de Teruel nace esta revista dedicada a los estudios arqueológicos de la provincia de Teruel

y su comarca colindante. Es intención de sus editores sacarla a la luz con una periodicidad anual. Está pulcramente editada y con la conveniente profusión de reproducciones gráficas. Las publicaciones de esta índole, dedicadas a estudios parciales de ciertas demarcaciones geográficas han proliferado en los últimos años y han mostrado ya de sobra su eficacia, su rigor científico y la utilidad de su colaboración para los trabajos de los especialistas. Por todo ello, deseamos a la nueva publicación una vida larga y fecunda en éxitos intelectuales. *J. Castro.*

Varios, *God and man in medieval Spain. Essays in honour of J. R. L. Higfield*, ed. de Derek W. Lomax y David Mackenzie, Warmisnter (Aris and Philips) 1989, 168 pp.

El libro rinde homenaje a la persona y la obra del insigne hispanista J. R. L. Higfield, cuya biografía constituye el primero de los artículos que componen la obra. Junto a ella, una serie de estudios en torno a varios aspectos de la sociedad española medieval y, particularmente, a sus facetas religiosas. No se da unidad cronológica ni geográfica en la elección de los asuntos de que se trata. Desde la consideración de las querellas teológicas existentes en la España almohade, de que se ocupa Lomax, hasta una visión de los problemas constitucionales planteados por la Inquisición en el Reino de Aragón, un amplísimo espectro de cuestiones es desarrollada. El volumen rinde un merecido homenaje a la persona de Higfield y lo hace mediante el esmerado desarrollo de cuestiones sumamente interesantes, aunque sólo parcialmente tratadas, dada la obligada limitación de espacio en una obra de tales características. *M. de Rivas.*

Roger Garaudy, *La poesía vivida: Don Quijote*, Córdoba (El Almendro) 1989, 130 pp.

Pertenece Garaudy a una generación muchos de cuyos intelectuales después de una dilatada vida de actividad pueden presentar como mérito más destacado solamente su inquietud. El propio Garaudy, cuyo fluctuante itinerario intelectual es de sobra conocido, es un buen representante de lo que decimos. La publicada por «El Almendro» es una obra menor, sobre todo si se compara con las consideraciones de Unamuno que toman como punto de partida el mismo argumento. *J. Mazas.*

Varios, *Catálogo de la colección arqueológica de los padres escolapios de Alcañiz (Teruel)*, dirigido por José Antonio Benavente Serrano, Zaragoza 1989, 214 pp.

No son pocos los estudios sobre historia local que han aparecido en los últimos años, al socaire de la nueva administración territorial. Este tipo de trabajos, de orden menor en apariencia, facilitan al investigador un importante volumen de datos. Y Alcañiz, que cuenta con importantísimos yacimientos arqueológicos de épocas diversas, es lugar que ha tomado muy a conciencia la investigación y publicación de los elementos que puede aportar. Así se demuestra, una vez más, en este pequeño folleto que describe y representa gráficamente los materiales arqueológicos recogidos durante años por la comunidad escolapia de ese lugar turolense. La clasificación y descripción de este tipo de materiales es siempre tarea laboriosa, pero que ha sido llevada a término con acierto en esta ocasión por un numeroso grupo de investigadores dirigidos por José Antonio Benavente. No podemos menos que felicitarnos y felicitar al autor de este pequeño trabajo por el acierto que su publicación representa. *R. García.*

Rafael Lazcano González, *Fray Luis de León. Bibliografía*, Madrid (Editorial de la Revista Agustiniiana) 1990, 278 pp.

En el cuarto centenario de la muerte de fray Luis de León cobra especial oportunidad esta obra que ya de por sí la habría tenido en cualquier otra fecha. Al igual que sucede con otros muchos temas, el volumen de literatura sobre fray Luis es de tales dimensiones que el estudio necesita cada vez más de trabajos que le proporcionen una referencia bibliográfica exhaustiva. Tal es la tarea cumplida por Lazcano González que ha recogido en su libro más de 1.500 entradas bibliográficas, haciendo de él un instrumento de consulta imprescindible. La documentación bibliográfica contenida en este volumen viene presentada en 6 secciones: 1. siglas y abreviaturas; 2. fuentes; 3. manuscritos (castellanos y latinos); 4. ediciones y traducciones; 5. estudios: 1. generales; 2. sobre la vida; 3. interpretación y crítica; 4. fuentes; 5. lenguaje; 6. crítica textual; 7. poesía; 8. *De los nombres de Cristo*; 9. *La perfecta casada*; 10. *Estudios bíblicos*; 11. otras obras; 12. Filosofía; 13. Teología; 14. Espiritualidad y mística; 15. Fray Luis y el descubrimiento de América; 16. relación con otros autores (Juan de la Cruz, Teresa de Avila, Garcilaso, Lope de Vega, Unamuno, etc.); 17. influencias y difusión; 18. Centenarios y homenajes; 6. Indices: cronológico, onomástico y general. Como puede percibirse por la mera descripción de los contenidos, el volumen bien puede calificarse de exhaustivo, calificación

ésta a la que se ha de añadir, en alabanza a la editorial, la elegancia y claridad con que la obra aparece presentada. *Santiago García-Jalón.*

Varios, *Iconographie médiévale. Image, texte, contexte*, dirigido por G. Duchet-Suchaux, Paris (Editions du CNRS) 1990, 208 pp.

En 1972 P. M. Hubert impulsó la constitución de una sociedad de estudiosos de las representaciones medievales en imágenes, sociedad cuyo primer fin era el de promover encuentros en que distintos temas de la especialidad fueran sometidos a debate para que se intercambiaran ideas a propósito de los mismos. Desaparecido, por desgracia, el primer fundador de tal sociedad, sus miembros han continuado esa misma tarea, fruto de la cual es el volumen que ahora presentamos. Se trata de una colección de artículos de muy diversos temas, heterogéneos en sus intereses, con la única característica común de ocuparse de un amplio espectro de asuntos relacionados con la imaginería medieval. En el volumen pueden encontrarse desde un artículo sobre imaginería en navíos medievales, hasta otro sobre los códices miniados de la época. La profusión de asuntos dota al libro de unas características peculiares. No pretenden agotar ningún argumento, sino sólo dar a conocer las investigaciones y reflexiones de los miembros de la sociedad sobre los asuntos que a cada uno de ellos ocupa. A pesar de lo cual el libro suscita pronto el interés. Acrecentado, además, por el hecho de que sobre la imaginería medieval, y sobre la de cualquier época, son todavía pocos los estudios. Apenas si contamos con los tratamientos muy parciales que algunos autores hayan hecho sobre las representaciones en imágenes de los temas históricos de que ellos se han ocupado. Aspectos tan importantes como la simbología del románico apenas si han sido explotados. Por lo que el libro será sin duda bien recibido por un amplio elenco de interesados en materias artísticas, históricas e, incluso, filológicas. Porque de lo que no cabe duda es de que cada uno de los estudios ha sido llevado a cabo con rigor y exactitud ejemplares. *C. Sáenz.*

Francesco Leonardo Lisi, *El tercer concilio limense y la aculturación de los indígenas sudamericanos*, Salamanca 1990, 388 pp.

Las Ediciones de la Universidad de Salamanca, en su colección de *Acta Salmanticensia*, serie de Estudios Filológicos, presenta este estudio crítico con edición traducción y comentario de las actas del concilio provincial celebrado en Lima entre 1582 y 1583. Se compone la obra, inscrita en la serie de estudios sobre el mismo tema que han proliferado en los últimos años, de tres partes, de las cuales la primera se dedica a estu-

diar la situación de la Iglesia y de la sociedad peruana en la época de que se trata, la segunda, con miras a establecer la autoría directa de las actas conciliares, se dedica a la persona de su redactor, el P. José de Acosta, y la última, por fin, traslada la versión crítica de las actas, cotejando los diversos manuscritos existentes. La perspectiva desde la que el autor escribe se declara ya en la dedicatoria con que el libro se abre, si bien, por lo general, la moderación del autor evita todo juicio excesivo o desmesurado. A filólogos e historiadores resultará de interés la consulta del cuidado estudio de Francesco Leonardo Lisi. *R. Salinas.*

Arno Borst, *Barbari, eretici e artisti nel medioevo*, Bari (Editori Laterza) 1990, trad. de N. Antonacci, 324 pp.

Con sólo cuatro años de diferencia respecto a la edición original alemana, presenta Laterza esta traducción al italiano de la obra de Borst, cuyo título da ya clara idea de que el autor ha querido situarse en el campo de lo que hoy consideraríamos «marginales». Dividida en tres partes, de acuerdo con las tres clases sociales enumeradas en el título, la obra de Borst recoge una serie de ensayos históricos sobre personalidades y actitudes ajenas a la «norma» vigente en la Edad Media. Y, siguiendo el gusto común a tantos historiadores alemanes, además de una relación ordenada y analizada de copiosos datos, incluye Borst reflexiones próximas a la filosofía de la historia al hilo de las observaciones que consigna. Ya desde el prefacio, advierte el autor, que mira la época con cierto distanciamiento poco amistoso, de la dificultad que comporta el empeño de leer cada época en sus claves originales, pero también de la necesidad de hacerlo y del provecho que de ello se obtiene. De dicha actitud y de la reconocida competencia de Borst, resulta una obra llena de atractivo, amena e interesante no sólo para los estudiosos de la Edad Media, sino también para cuantos se sientan aficionados al tratamiento de esa época con las perspectivas reseñadas. *E. Hernández.*

Gioacchino Volpe, *Il medio evo*, Bari (Editori Laterza) 1990, 490 pp.

Al terminar el primer cuarto de este siglo, el prof. Volpe, en plena madurez y cuando había dado ya a la imprenta algunos de sus estudios más importantes sobre los movimientos heréticos de la Edad Media y sobre la situación de la península italiana en ese período, se propuso escribir una obra que simultaneara la amplitud de perspectivas cronológicas y geográficas sobre la Edad Media y la sencillez y concisión exigibles a un manual destinado a estudiantes y personas eruditas en general, pero no especializados en la época. Y todo ello avalado por el rigor



científico correspondiente a su autoridad. Fruto de ese empeño es la obra que presentamos, que ha conocido ya diversas ediciones, de las cuales ésta de Laterza es una impresión revisada. El paso del tiempo no ha restado actualidad a la obra volpiana, que ha venido a constituirse en un clásico entre los manuales consagrados a la época. Esta conoce multitud de monografías y estudios parciales de subida calidad y variada temática. Pero esa misma profusión de estudios la hace hasta cierto punto inasequible a quien sólo pretende formarse una idea cabal de las grandes líneas maestras directrices de la Edad Media. Tal es el defecto que viene a subsanar la obra de Volpe. Con la extensión suficiente como para que haya un cierto ahondamiento en el tema, pero de proporciones razonables. Su edición constituye, sin duda, todo un acierto por parte de la Laterza. *C. Sáenz.*

Julio Pimentel Alvarez, *Francisco Javier Alegre y Diego José Abad, humanistas gemelos*, México (Universidad Nacional Autónoma de México) 1990, 42 + XL.

Francisco Javier Alegre y Diego José Abad fueron dos destacados representantes del humanismo ilustrado mexicano del siglo XVIII, etapa ésta de la historia de la cultura mexicana a la que Julio Pimentel Alvarez viene dedicando sus esfuerzos en los últimos años, con el resultado de importantes publicaciones al respecto, de alguna de las cuales se da cuenta en este mismo boletín bibliográfico. En esta ocasión, Pimentel, luego de reseñar algunas advertencias sobre la vida y el carácter personal y literario de cada uno de los dos autores, entre los cuales encuentra algunas analogías, presenta, a modo de muestra de su obra, algunos poemas latinos de Alegre y una carta de éste en la que da razón de algunos de los procedimientos empleados para componer su *Alejandro*. Por su parte, de Abad nos presenta algunos poemas escogidos de su obra maestra, el poema teológico «De Deo Deoque homine». El texto crítico, con la traducción y las notas oportunas para una mayor claridad del sentido de la obra transcrita, componen el conjunto del contenido del folleto editado por Pimentel. Con esta obra viene a aportarse un nuevo elemento de juicio para la mejor calificación de la importancia y alcance de la cultura autóctona mexicana en la época a la que los autores estudiados pertenecen. *J. Mazas.*

Greg Whitlock, *Returning to Sils-Maria. A Commentary to Nietzsche's Also sprach Zarathustra*, New York (Peter Lang) 1990, 328 pp.

Whitlock es un conocido especialista en la obra y el pensamiento de Nietzsche, al que ha dedicado buena parte de sus esfuerzos durante

largos años de investigación y docencia en las universidades estadounidenses. Concebida durante el centenario del filósofo europeo, esta obra es un comentario de corte ensayístico acerca del significado del *Also sprach Zarathustra*, siguiendo capítulo por capítulo la exposición nietzscheana. La tesis formulada por Whitlock es la de que Nietzsche no pretendió en su obra llevar a cabo un análisis del pasado, ni tampoco describir el contexto que le era contemporáneo. Sino, más bien, pronunciarse acerca del futuro que aguardaba al hombre. Tal es, decimos, la tesis enunciada por el autor de este ensayo en la introducción al mismo. En su opinión, lo que Nietzsche se limitó a formular fue el conjunto de líneas que gravan la personalidad humana y la inducen a un perpetuo retorno a la exaltación de la fuerza, del poder. Como siempre que se hace un planteamiento original acerca de una cuestión, el tratamiento ofrece perspectivas de interés. Si, como es el caso que nos ocupa, quien lleva a cabo ese nuevo planteamiento es persona de reconocida autoridad, tal planteamiento no puede por menos de ser tenido en cuenta. El ensayo de Whitlock ofrece el interés y las limitaciones de ese valor que acabamos de señalarle. *R. Salinas.*

Gaudefroy-Demombynes, M., *Mahoma*, Madrid (Ediciones Akal) 1990. 541 pp.

La biografía y mensaje del fundador del Islam constituye el eje temático de la obra. Antes de entrar a desarrollar el contenido, nos expone las fuentes del estudio del personaje (el Corán, la Sira, la tradición...) y la situación demográfica, social y religiosa en el ámbito de la Arabia anterior al Islam. Dos grandes partes o secciones conforman el grueso de la obra: la personalidad y vida de Mahoma y su mensaje. La primera nos muestra al profeta en tres principales situaciones. En La Meca aparece la metamorfosis sufrida con la Revelación y consiguiente predicación; el milagro de la «Ascensión», las tramas de sus enemigos y sus escapadas antes de la definitiva. En Medina, lugar donde comienza la comunidad primitiva, tras la Hégira, y posterior peregrinación a La Meca, como triunfo del mensaje revelado. Tras estos acontecimientos se describen los últimos años de la vida de Mahoma. Finaliza la primera parte abordando la personalidad del profeta, sus mujeres e hijas. La segunda parte gira en torno al contenido doctrinal del mensaje de Mahoma. En primer lugar, como es natural, se afronta la concepción de Alá, su potencia, unicidad, sabiduría, verdad y otros epítetos reveladores de cualidades ónticas, así como el origen de los mismos en el pensamiento del profeta. Dos capítulos abordan las conexiones del Islam con la historia de la humanidad judeo-cristiana bíblica, tratando con especial atención la visión coránica de Juan el Bautis-

ta, María y Jesús. El título del capítulo quinto, «La fe y los deberes del creyente», se queda corto para encabezar el apartado más extenso y quizá más denso del libro. Además de los «mandamientos» islámicos se abordan problemas éticos y de justicia en la Comunidad musulmana, amén de la económica y el calendario. Realiza un breve análisis del Islam primitivo. Sigue un capítulo dedicado a la familia (matrimonio, disoluciones, hijos, esclavitud...) y una conclusión, en la que se resalta la importancia de la transformación producida por el mensaje de Mahoma. Concluye con dos listas bibliográficas, un índice onomástico de personas y divinidades y otro de nombres geográficos y títulos. Son frecuentes las citas y notas al pie de página. Valoramos positivamente esta obra, que sin duda es una completa y detallada guía para el conocimiento del Islam, un mundo que todavía hoy grita al cielo: «Alá es grande», el clamor de la guerra santa. *Fco. José Udaondo Puerto.*



## Índice del Suplemento bibliográfico

ADAM, Jean-Pierre, <i>La construction romaine</i> (Fco. José Udaondo) .	374
AEBISCHER, Paul, <i>Neuf études sur le théâtre médiéval</i> (J. Maray) .....	407
AÉLION, Rachel, <i>Quelques grands mythes héroïques dans l'oeuvre d'Euripide</i> (Santiago García-Jalón) .....	328
ALBERT, Winfried, <i>Das mimetische Gedicht in der Antike</i> (R. Salinas) .....	338
ALBERTE GONZÁLEZ, A., <i>Cicerón ante la retórica</i> (Fco. José Udaondo) ...	371
ALFONSO ANTÓN, Isabel, <i>La colonización cisterciense en la Meseta del Duero</i> (E. Hernáez) .....	408
ALSINA CLOTA, J., <i>Los grandes períodos de la cultura griega</i> (Fco. José Udaondo) .....	337
ALVAREZ TURIENZO, S., <i>Regio Media Salutis</i> (E. Hernáez) .....	381
ANGLADA ANFRUNS, A., <i>Las obras de Paciano publicadas por V. Noguera</i> (E. Hernáez) .....	361
ANÓNIMO, <i>Argonautas órficos</i> (Santiago García-Jalón) .....	322
— <i>Carmina anacreontea</i> (M. <sup>a</sup> Jiménez) .....	323
— <i>Retórica a Herennio</i> (Santiago García-Jalón) .....	347
— <i>Historia Apolloni Regis Tyri</i> (Santiago García-Jalón) .....	360
— <i>Rotolo del Tempio</i> (Santiago García-Jalón) .....	395
— <i>El Targum de Isaías</i> (Santiago García-Jalón) .....	397
— <i>Midrás de los Diez mandamientos</i> (Santiago García-Jalón) .....	400
ARISTÓFANES, <i>Las aves</i> (R. Salinas) .....	303
— <i>Lisístrata</i> (Santiago García-Jalón) .....	302
ARISTÓTELES, <i>Politique</i> (Rosa M. <sup>a</sup> Herrera) .....	305
AULO GELIO, <i>Las Noches Aticas</i> (J. Mazas) .....	352
BRABRIUS, <i>Mythiambi Aesopei</i> (M. <sup>a</sup> Jiménez) .....	318
BADILLOS, A., <i>La filología bíblica en los primeros helenistas de Alcalá</i> (C. Carrete) .....	393
BEIERWALTES, W., <i>Visio facialis</i> (J. Castro) .....	387
BEUCHOT, Mauricio, <i>La Real Universidad de México</i> (M. de Rivas) .	409

BEZA, Teodoro de, <i>Cursos sobre las epístolas a los romanos y a los hebreos</i> (Santiago García-Jalón) .....	405
BIVILLE, F., <i>Graphie et prononciation des mots grecs en latin</i> (Fco. José Udaondo) .....	373
BLÁZQUEZ, José María, <i>Nuevos estudios sobre la romanización</i> (Santiago García-Jalón) .....	378
BODELÓN, S., <i>Literatura latina de la Edad Media en España</i> (Fco. José Udaondo) .....	372
BÖHM, R. G., <i>Vigiliae Hibericae</i> (J. Mazas) .....	370
BORST, Arno, <i>Barbari, eretici e artisti nel medioevo</i> (E. Hernáez) .	416
BRUNT, P. A., <i>La caduta della Repubblica romana</i> (Santiago García-Jalón) .....	380
CALPURNIO SÍCULO, <i>Eglogas</i> (Santiago García-Jalón) .....	356
CAMALDOLESE, Paolo, <i>Donatus</i> (Santiago García-Jalón) .....	380
CANO, M. <sup>a</sup> José, <i>Yishaq ibn Jalfun, Poeta cortesano cordobés</i> (Santiago García-Jalón) .....	398
CATULO, <i>Carmina</i> (J. Mazas) .....	348
CENSORINO, <i>De die natali</i> (J. Castro) .....	358
CESSI, Viviana, <i>Erkennen und Handeln in der Theorie des Tragischen bei Aristoteles</i> (M. de Rivas) .....	331
CHARLESWORTH, James H. <i>Gli psudepigrifi dell' Antico Testamento</i> (Santiago García-Jalón) .....	397
CHIABÓ, M. y VARGAS, S., <i>Catálogo de los documentos del fondo jesuítico del Archivo General de la Nación de la ciudad de México</i> (M. <sup>a</sup> Jiménez) .....	387
CHIESA, Bruno, <i>Creazione e caduta dell'uomo nell' esegesi giudeo-araba medievale</i> (Santiago García-Jalón) .....	400
CICERÓN, <i>La república y las leyes</i> (C. Sáenz) .....	346
— <i>El sueño de Escipión</i> (Santiago García-Jalón) .....	346
— <i>Sobre los deberes</i> (Santiago García-Jalón) .....	347
CLAUDIANO, <i>Carmina</i> (Santiago García-Jalón) .....	357
CLEARY, Jhon, <i>Aristotle on the many senses of priority</i> (M. de Rivas) .	330
CONTI, Natale, <i>Mitología</i> (J. Mazas) .....	384
CORNELIO AGRIPA, <i>De nobilitate et praecellentia foeminei sexus</i> (C. Sáenz) .....	388
COSTA RAMALHO, A. da, <i>Luciano, Dialogos dos mortos</i> (Fco. José Udaondo) .....	323
CRANE, Gregory, <i>Calypso: Backgrounds and conventions of the Odyssey</i> (M. de Rivas) .....	324
DEFORGE, B., <i>Eschylle poète cosmique</i> (Santiago García-Jalón) .....	326

DEGL'INNOCENTI, A., <i>Opera hagiografica di Marbodo di Rennes</i> (J. Castro) .....	388
DEMOUGEOT, E., <i>L'Empire romain et les barbares d'Occident</i> (Santiago García-Jalón) .....	370
DIONISIO DE HALICARNASO, <i>Démosthène</i> (Rosa M. <sup>a</sup> Herrera) .....	316
EDWARDS, A. T., <i>Achilles in the Odyssey</i> (Fco. José Udaondo) .....	325
EIGLER, Uldrich, <i>Monologische Redeformen bei Valerius Flaccus</i> (M. <sup>a</sup> Jiménez) .....	370
ELLIOT, Sister M. T., <i>The literary unity of the Canticle</i> (Santiago García-Jalón) .....	393
EPITTETO, <i>Le Diatribe e i frammenti</i> (Santiago García-Jalón) .....	308
EVAGRE LE PONTIQUE, <i>Le Gnostique ou à celui qui est devenu digne de la science</i> (M. <sup>a</sup> Jiménez) .....	319
FINLEY, M.-MACK SMITH, D., <i>Breve Storia della Sicilia</i> (Santiago García-Jalón) .....	341
FORTASSIER, P., <i>L'hiatus expressif dans l'Iliade et dans l'Odyssée</i> (Santiago García-Jalón) .....	323
FREUNDLINCH, R., <i>Verbalsubstantive als Namen für Satzinhalte in der Sprache des Thukydides</i> (Santiago García-Jalón) .....	331
FRONTINO, <i>Strategemata</i> (E. Hernáez) .....	357
FRONTÓN, <i>Epístolas</i> (Santiago García-Jalón) .....	359
GARAUDY, Roger, <i>La poesía vivida</i> (J. Mazas) .....	413
GAUDEROY-DEMOMBYNES, M., <i>Mahoma</i> (Fco. José Udaondo) .....	418
GIANNOTI, Donato, <i>Repubblica fiorentina</i> (M. de Rivas) .....	389
GIMENO BLAY, Francisco, <i>Las llamadas ciencias auxiliares de la Historia</i> (J. Castro) .....	409
GIULIANO IMPERATORE, <i>Contro i cinici ignoranti</i> (J. Castro) .....	354
HÄLVÄ-NYBERG, Ulla, <i>Die Kontraktionem auf den lateinischen Inschriften Roms und Afrikas</i> (J. Castro) .....	376
HARDY, Thomas, <i>Jude the obscure</i> (Santiago García-Jalón) .....	403
HERMOSA ANDÚJAR, A., <i>La teoría del estado de Espinoza</i> (C. Sáenz) ..	412
HESÍODO, <i>Poemas históricos</i> (R. Salinas) .....	299
HIPÓCRATES, <i>Des vents. De l'art</i> (Rosa M. <sup>a</sup> Herrera) .....	304
— <i>De la medicina antigua</i> (Santiago García-Jalón) .....	304
HOMERO, <i>Odisea</i> (R. Salinas) .....	299
— <i>La Ilíada</i> (R. Salinas) .....	300
HORACIO, <i>Odas y Epodos</i> (M. <sup>a</sup> Jiménez) .....	350
HORN, Wilhem, <i>Gebet und Gebetsparodie in den Komödien des Aristophanes</i> (R. Salinas) .....	329

HUTTIG, Albrecht, <i>Macrobius im Mittelalter</i> (R. Salinas) .....	366
INSTITUTO DE FILOLOGÍA DEL C.S.I.C., <i>Diccionario latino, fasc. I</i> (J. Castro) .....	361
ISO ECHEGOYEN, J. Javier, <i>Index verborum y concordia de las «Insti- tuciones Oratoriae» de Quintiliano</i> (Santiago García-Jalón) .	365
JAHN, Thomas, <i>Zum Wortfeld, Seele-Geist in der Sprache Homers</i> (J. Mazas) .....	325
JENOFONTE, <i>Commentarii, Oeconomicus, Convivium, Apologia</i> (M. <sup>a</sup> Jiménez) .....	308
JOHNSON, P., <i>Une histoire des juifs</i> (Santiago García-Jalón) .....	406
KANT, I., <i>Pensamientos sobre la verdadera estimación de las fuer- zas vivas</i> (C. Sáenz) .....	411
KASPER-BUTZ, I., <i>Die Göttin Athena im Klassischen Athen</i> (J. Mazas) .	340
KATZ, David, <i>Sabbah and Sectarianism in seventeenth-Century England</i> (Santiago García-Jalón) .....	406
KILLEN, J. T. y OLIVER, J. P., <i>The Knossos Tablets</i> (Fco. José Udaondo) .....	336
KINDERMANN, Undo, <i>Satyra</i> (J. Mazas) .....	361
KLEMKE, Gisela, <i>Beobachtungen zur Vergleichlichen Parataxe</i> (M. <sup>a</sup> Ji- ménez) .....	362
KLOCK, Christoph, <i>Untersuchungen zu Stil und Rhythmus bei Gregor von Nyssa</i> (M. de Rivas) .....	335
KONSTANTINOVIC, Isabelle, <i>Montaige et Plutarque</i> (E. Hernández) ...	332
KÖVES-ZULAUF, Thomas, <i>Römische Geburtsriten</i> (J. Mazas) .....	381
KRAMER, Hans, <i>Platone e i fondamenti della Metafisica</i> (Santiago García-Jalón) .....	326
LAURENS, Pierre, <i>L'abeille dans l'ambre</i> (Santiago García-Jalón) ..	339
LAZCANO GONZÁLEZ, Rafael, <i>Fray Luis de León, Bibliografía</i> (San- tiago García-Jalón) .....	414
LE BOHEC, Yann, <i>La troisième légion Auguste</i> (Santiago García- Jalón) .....	379
LIBANIO, <i>Discursos 2-12</i> (Santiago García-Jalón) .....	355
LILLO REDONET, F., <i>Un salmantino en Roma</i> (Fco. José Udaondo)	373
LISI, F. L., <i>El tercer concilio limense y la aculturación de los indí- genas sudamericanos</i> (R. Salinas) .....	415
LITTMAN, Robert, J., <i>Kinship and Politics in Athens 600-400 B.C.</i> (M. <sup>a</sup> Jiménez) .....	342
LOHOR, Charles, <i>Commentateurs d'Aristote au Moyen Age latin</i> (Santiago García-Jalón) .....	330



LONGO, <i>Daphnis et Chloe</i> (M. <sup>a</sup> Jiménez) .....	307
— <i>Pastorales</i> (Santiago García-Jalón) .....	307
LÓPEZ MORENA, Santiago, <i>Los grupos lexemáticos de facio y ago en el latín arcaico y clásico</i> (Charo Delicado) .....	374
LÓPEZ, Vicente, <i>Diálogo de Abril</i> (Santiago García-Jalón) .....	410
MAROTTA, Valerio, <i>Multa de iure sanxit</i> (Santiago García-Jalón) ..	376
MARTÍNEZ CONESA, J. A., <i>Figuras estilísticas aplicadas al griego y al latín</i> (J. Mazas) .....	382
MAUL-MANDELARTZ, E., <i>Griechische Reiterdastellungen in agonistischen Zusammenhang</i> (J. Mazas) .....	340
MENANDRO, <i>Comedias II</i> (Santiago García-Jalón) .....	306
MICHEL ANGEL, <i>Mines e fonderies au XVI siècle</i> (R. Salinas) .....	387
MUSAEUS, <i>Hero et Leander</i> (M. <sup>a</sup> Jiménez) .....	315
MUSONIO RUFO, <i>Reliquiae</i> (M. <sup>a</sup> Jiménez) .....	315
MUSTI, Domenico, <i>Storia greca</i> (Santiago García-Jalón) .....	339
MUTH, R. y POSCH S., <i>Anzeiger für die altertumwissenschaft</i> (J. Mazas) .....	384
NAVARRO PEIRÓ, M. <sup>a</sup> A., <i>Literatura hispanohebrea (siglos X-XIII)</i> (C. Carrete) .....	398
— <i>Narrativa hispanohebrea (siglos XII-XV)</i> (Francisco Varo) ....	399
NILUS ANCYRANUS, <i>Narratio</i> (M. <sup>a</sup> Jiménez) .....	318
OLIVIER, J. y PALAIMA, Th., <i>Texts, tablets and scribes</i> (Fco. José Udaondo) .....	336
ORÍGENES, <i>Homilias sobre Ezequiel</i> (M. <sup>a</sup> Jiménez) .....	320
OROZ RETA, J., <i>Virgilio. Vida, obras y fortuna</i> (Manuel A. Marcos Casquero) .....	362
PACE, Nicola, « <i>Ricerche sulla traduzione di Rufino del "De principiis" di Origene</i> » (Santiago García-Jalón) .....	334
PALEÓLOGO, Manuel, <i>Diálogo sobre el matrimonio</i> (Santiago García-Jalón) .....	322
PARK POE, Joe, <i>Genere and Meaning in Sophocles' Ajax</i> (Santiago García-Jalón) .....	327
PAUSANIAS, <i>Graeca descriptio</i> (M. <sup>a</sup> Jiménez) .....	310
PÉDECH, Paul, <i>Trois historiens méconus</i> (Santiago García-Jalón) ...	333
PEEK, Wener, <i>Lexikon zu den Dionisyaka des Nonnos</i> (R. Salinas) .	334
PÉREZ GONZÁLEZ, M., <i>Tito Livio: Ab urbe condita</i> (J. Castro) ...	350
— <i>El latín de la Cancillería castellana</i> (R. Salinas) .....	386
PERSONNEAUX, Lucie, <i>Vicente Aleixandre ou une poésie du suspens</i> (M. <sup>a</sup> Jiménez) .....	407
PIANEZZOLA, Emilio, <i>Autori di Roma antica</i> (M. <sup>a</sup> Jiménez) .....	369

PIMENTEL ALVAREZ, J., <i>Francisco Javier Alegre y Diego José Abad, humanistas gemelos</i> (J. Mazas) .....	417
PÍNDARO, <i>Olímpicas</i> (Santiago García-Jalón) .....	306
PLATÓN, <i>Le Banquet</i> (Rosa M. <sup>a</sup> Herrera) .....	300
— <i>Epistulae</i> (M. <sup>a</sup> Jiménez) .....	301
— <i>Laques</i> (R. Salinas) .....	301
— <i>Ion</i> (R. Salinas) .....	301
— <i>Euthydème</i> (R. Salinas) .....	301
PLAUTO, <i>Comedias</i> (C. Sáenz) .....	349
PLOEG, van der J., <i>Le Targum de Job de la Grotte XI de Qumran</i> (É. Hernández) .....	395
PLUTARCO, <i>Oeuvres morales</i> (Rosa M. <sup>a</sup> Herrera) .....	311
— <i>Obras Morales: Isis y Osiris</i> (Santiago García-Jalón) .....	312
— <i>Vidas de Agis y Cleómenes</i> (Santiago García-Jalón) .....	314
— <i>Obras Morales: Sobre la educación de los niños. Cómo leer a los poetas</i> (Santiago García-Jalón) .....	312
— <i>Obras Morales: Apotegmas</i> (Santiago García-Jalón) .....	313
PONSICH, Michel, <i>Aceite de oliva y salazones de pescado</i> (Santiago García-Jalón) .....	375
PROCLO, <i>Teología Platónica</i> (Santiago García-Jalón) .....	316
PSSELLUS MIGUEL, <i>Philosophica minora</i> (M. <sup>a</sup> Jiménez) .....	320
— <i>Theologica</i> (M. <sup>a</sup> Jiménez) .....	321
PUCCI, Pietro, <i>Odysseus polutropos</i> (Santiago García-Jalón) .....	324
PUJOL PUIGVEHÍ, Anna, <i>La población prerromana del extremo nordeste peninsular</i> (Santiago García-Jalón) .....	378
PUMMER, Reinhard, <i>The Samaritans</i> (Santiago García-Jalón) .....	404
RASCHE, Wendy J., <i>The Archeology of the Olympics</i> (M. de Rivas) ..	338
REDMOND, V. y BEUCHOT, M., <i>Pensamiento y realidad en fray Alonso de la Vera Cruz</i> (R. Salinas) .....	410
RIBEIRO FERREIRA, J., <i>O drama de Filoctetes</i> (R. Salinas) .....	303
RIEKS, Rudolf, <i>Affekte und Strukturen</i> (R. Salinas) .....	361
RIEMER, Peter, <i>Die Alkestis des Euripides</i> (J. Mazas) .....	328
RIVIER, André, <i>Etudes de littérature grecque</i> (Santiago García-Jalón) .....	336
ROMANO VENTURA, David, <i>De Historia Judía-Hispánica</i> (C. Carrete) ..	391
ROSS, David, <i>Alexander Historiatus</i> (Santiago García-Jalón) .....	330
SÁENZ-BADILLOS, A., <i>La filosofía bíblica en los primeros helenistas de Alcalá</i> (C. Carrete) .....	393
SÁENZ-BADILLOS, A. y TARGARONA BORRÁS, J., <i>Diccionario de autores judíos</i> (C. Carrete) .....	392
SCARPAT, G., <i>Libro della Sapienza</i> (Santiago García-Jalón) .....	394

SCHMIDT, Jürgen, <i>Lukrez, der Kepos und die Stoiker</i> (E. Hernáez) ...	333
SHUMUDE, Michiel, <i>Reden-Sachntreit-Zänkereiën</i> (C. Sáenz) .....	275
SCHNACKENBURG, R., <i>Il messaggio morale del Nuovo Testamento</i> (Santiago García-Jalón) .....	396
SCHÜNER, Emil, <i>Storia del popolo giudaico al tempo di Gesù Cris- to</i> (Santiago García-Jalón) .....	390
SEEL, Otto, <i>Eine Römische Weltgeschichte</i> (Santiago García-Jalón) ....	358
SEMUEL HA-NAGID, <i>Poemas</i> (Francisco Varo) .....	391
SÉNECA, <i>Diálogos</i> (Santiago García-Jalón) .....	351
SERBAT, Guy, <i>Casos y funciones</i> (Charo Delicado) .....	371
SEROR, Simón, <i>Les noms des juifs de France au Moyen Age</i> (San- tiago García-Jalón) .....	401
SERRANO, L., <i>Da Velhice</i> (Santiago García-Jalón) .....	386
SEXTO EMPÍRICO, <i>Contro i físicos. Contro i moralisti</i> (Santiago Gar- cía-Jalón) .....	309
SIRAT, Colette, <i>La filosofia ebraica medievale</i> (Santiago García- Jalón) .....	403
SÓFOCLES, <i>Trogoediae II</i> (M. <sup>a</sup> Jiménez) .....	303
SORANOS de Efeso, <i>Meladies des femmes</i> (Rosa M. <sup>a</sup> Herrera) .....	309
SPALTENSTEIN, F., <i>Commentaire des Punica de Silius Italius</i> (E. Hernáez) .....	368
STOIAN I. y SUCEVENAU, H., <i>Inscriptiile din Scythia minor greces- ti si latine</i> (Santiago García-Jalón) .....	329
STROLL, Mary, <i>The Jewish Pope</i> (Santiago García-Jalón) .....	404
SYNDIKUS, Hnas Peter, <i>Catull. Eine Interpretation</i> (C. Sáenz) .....	365
TÁCITO, <i>Historias I y 2</i> (Santiago García-Jalón) .....	353
— <i>Anales</i> (E. Hernáez) .....	354
TAEGERT, Werner, <i>Claudio Claudiano</i> (J. Mazas) .....	357
TEODORO DE GAZA, <i>Ciceronis Liber de senectute</i> (Santiago García- Jalón) .....	319
TERENCIO, <i>A moça e veio de Andros</i> (J. Castro) .....	342
TERTULIANO, <i>Scorpiace</i> (C. Sáenz) .....	359
THÉOPHRASTE, <i>Recherches sur les plantes</i> (J. Maza) .....	305
TITO LIVIO, <i>Histoire romaine, livre 21</i> (Rosa M. <sup>a</sup> Herrera) .....	351
TRÄNKLE, Hermann, <i>Appendix Tibulliana</i> (M. <sup>a</sup> Jiménez) .....	350
URVOY, Dominique, <i>Penseurs d'Al-Andalus</i> (Santiago García-Jalón) .	402
VÄISÄNEN, Maija, <i>La musa dalle molte voci</i> (Santiago García-Jalón) .	367
VARIOS, <i>Etudes sur Parménide</i> (Santiago García-Jalón) .....	332
— <i>Miscel-lania papiroológica Ramon Roca Puig</i> (J. Mazas) .....	342
— <i>Libri e lettori nel mondo bizantino</i> (R. Salinas) .....	343

VARIOS, <i>Il mondo di Roma Imperiale</i> (Santiago García-Jalón) .....	377
— <i>Restauration und Erneureng</i> (R. Salinas) .....	379
— <i>Studia Historica</i> (J. Mazas) .....	382
— <i>Quaderni 1 y 2</i> (J. Mazas) .....	382
— <i>Cahier des études anciennes</i> (J. Mazas) .....	383
— <i>Lyrik des Mittelalters 1. Probleme und Interpretation</i> (M. de Rivas) .....	385
— <i>Sileno</i> (J. Mazas) .....	390
— <i>Oudtestamentische Studien</i> (Santiago García-Jalón) .....	394
— <i>Remate de males</i> (C. Sáenz) .....	409
— <i>Los comienzos filosóficos de Schelling</i> (C. Sáenz) .....	411
— <i>Al-Qaninis</i> (J. Castro) .....	412
— <i>God and man in medieval Spain</i> (M. de Rivas) .....	413
— <i>Catálogo de la colección arqueológica de los padres escolapios</i> (R. García) .....	414
— <i>Iconographie médiévale</i> (C. Sáenz) .....	415
— <i>Le théâtre antique</i> (J. Mazas) .....	383
VARRÓN, <i>De lingua latina</i> (Hipólito B. Riesco Alvarez) .....	343
VERNET, André, <i>La Bible au Moyen Age</i> (Santiago García-Jalón) .....	402
VIRGILIO, <i>Bucólicas</i> (M.ª Jiménez) .....	348
— <i>Eneida</i> (C. Sáenz) .....	349
VOLPE, Gioacchino, <i>Il medio evo</i> (C. Sáenz) .....	416
WALTER, Horst, <i>Studien zur Hirtendichtung</i> (E. Hernáez) .....	366
WEILER, Gerson, <i>Jewish Theocracy</i> (Santiago García-Jalón) .....	405
WHITLOCK, Greg., <i>Returning to Sils-Maria</i> (R. Salinas) .....	417
WIECKER, Franz, <i>Römische Rechtsgeschichte</i> (R. Salinas) .....	377
WINKLER, J. (ed.), <i>Physicæ quæ fertur Plinii Florentino-Pragen- sis liber primus</i> (J. Mazas) .....	368
ZOSIMO, <i>Histoire nouvelle, livre V</i> (Rosa M.ª Herrera) .....	317